

# Grandes Rebajas

**Sibel** para ti, mujer  
c/. Barcelona, esq. a  
Alcalde Lens, 33

**Romeo**  
HOMBRE  
c/. Barcelona, 18

**OK**  
c/. Barcelona, 48

## Hoy será reanudada la actividad política española

EL CALOR  
AGOSTEÑO

### ● El ingreso en la "OTAN" y la televisión privada, temas más candentes

LA semana que empieza hoy la actividad política cobra su pulso normal, con un apretado programa que desarrollarán el Gobierno y los partidos políticos, tras el descanso estival. El debate sobre el ingreso en la "OTAN" y la regulación de los canales privados de televisión, son los temas candentes de esta semana, que se caracteriza por una intensa actividad gubernamental. El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, que llegó ayer a Madrid en vuelo regular procedente de Atenas, se incorporará mañana a su despacho oficial del palacio de la Moncloa. Los ministros del gabinete, que se ausentaron estos días de Madrid, se encontrarán también el lunes en sus respectivos departamentos, con lo que la vida política y administrativa inicia con toda su fuerza el camino de lo que ya se ha denominado "otoño caliente".

### NUEVAS NEGOCIACIONES PARA RENOVAR EL TRATADO HISPANOAMERICANO

Hoy, lunes, continuarán sus trabajos las delegaciones española y norteamericana que negocian la renovación del tratado de amistad y cooperación firmado por ambos países, en 1976. Fuentes bien informadas no descartan que en este próximo encuentro de la que es la quinta ronda negociadora, pueda celebrarse una sesión plenaria. En cualquier caso, siguen afirmando las fuentes, el tono de esta negociación bilateral se ha visto afectado por el anuncio oficial del Gobierno de Madrid de iniciar el proceso que debe culminar con el ingreso de España en la Alianza Atlántica, lo que podría tener como consecuencia que el diálogo bilateral hispano-norteamericano quedase, en cierta manera, "congelado" en espera de la culminación del proceso de adhesión de España al Tratado de Washington. A este respecto se recuerda la afirmación del secretario de Estado de Asuntos Exteriores, Carlos Robles Piquer, quien afirmó recientemente que los Estados Unidos se muestran siempre más "generosos" con los países que pertenecen a la Alianza Atlántica.

### El Presidente y el Primer Ministro de Irán, heridos en un atentado

El presidente de Irán, Mohammad Ali Rayai, y el primer ministro, Mohammad Javad Bahonar, han resultado heridos en la explosión registrada hoy en la oficina del primer ministro. Según ha informado Radio Teherán, ambos se encuentran en el hospital, aunque se desconoce la gravedad de su estado. En la misma explosión se registraron algunos muertos y heridos, según la misma fuente.

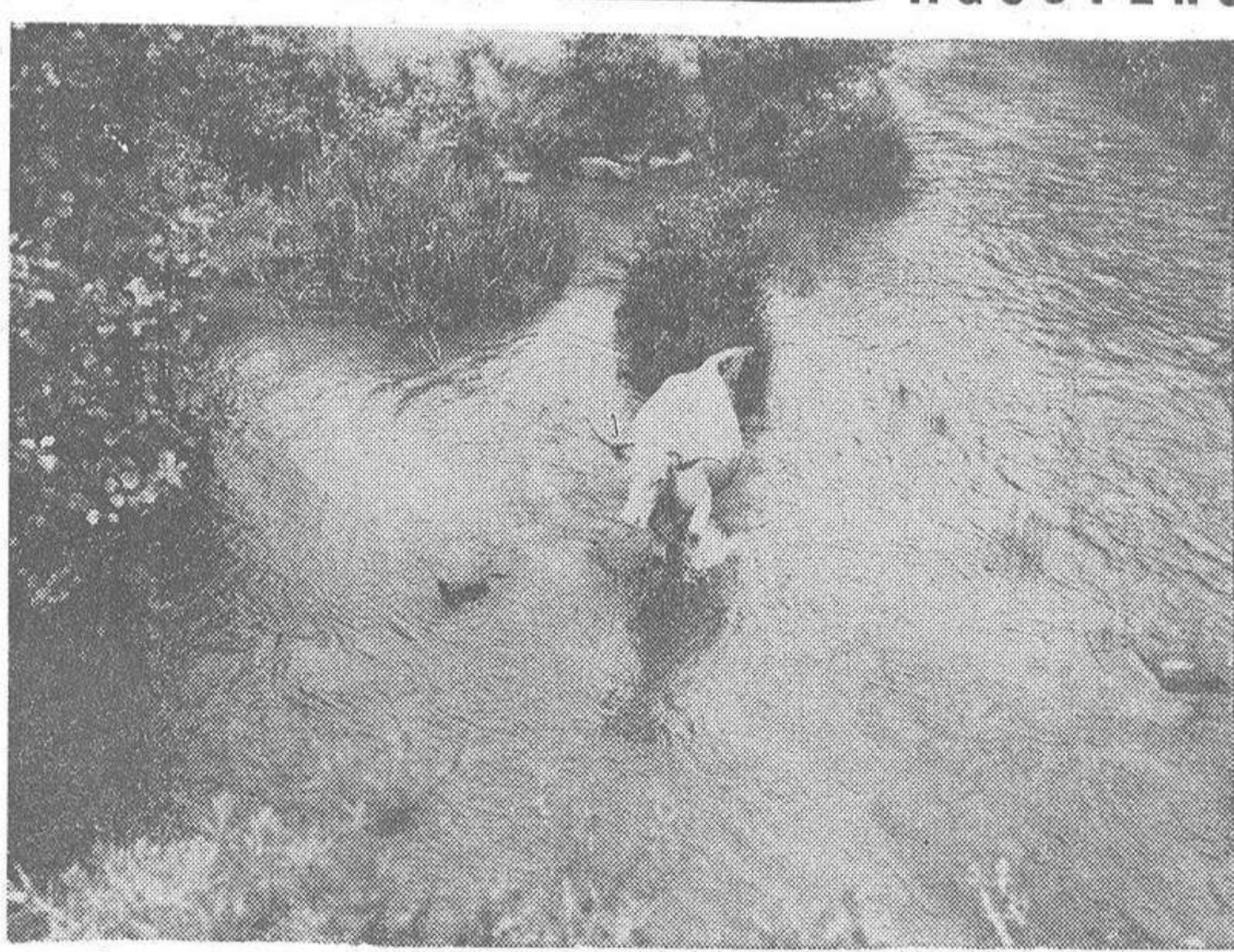
**HOJA** *El*  
**LUNES**  
Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Director: Emilio Merino Losada  
Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 12-14 (Primero)  
AÑO XXXVI | LUNES, 31 DE AGOSTO DE 1981 | PRECIO  
NUMERO 1.784 | Depósito legal C-4 1958 | 30 PESETAS

## La "marcha a Lemóniz", impedida por la policía

La Policía Nacional, con material antidisturbios, ha impedido que varios cientos de personas realizara la "marcha a Lemóniz", convocada para ayer en Algorta (Guecho) dentro de la semana antinuclear en Vizcaya. Unas trescientas personas iniciaron la marcha desde la estación de Algorta. Quince minutos después fueron interceptados por la Policía Nacional y obligados a retroceder hacia el casco urbano de esta localidad. Los participantes en la marcha comenzaron a lanzar objetos contundentes, como piedras y materiales de construcción, contra las "FOP", que respondió con material

antidisturbios y distintas cargas hasta dispersarles por las calles de Algorta. Fueron practicadas detenciones, durante los incidentes, que prosiguieron durante una hora aproximadamente por el centro del barrio guechotarra, la policía practicó varias detenciones. Salvo alguna contusión de carácter leve, no se han registrado heridos de importancia. Los participantes en esta "Marcha a Lemóniz", que no estaba autorizada, se concentraron posteriormente en las localidades de Plencia y Munguía sin que se produjeran incidentes.



DADAS las elevadas temperaturas que por estos pagos lindaron, días atrás, con los treinta grados, se comprende que a todo individuo le agrade darse un chapuzón en el mar. Si el fenómeno afecta de manera singular a los seres humanos, también los irracionales se entregan a las abluciones. O, si no, que lo diga esta vaca, que, para refrescarse de la canícula, se sumerge en el río. Sólo los gorilas, según se informaba en el pasado número de este periódico, le tienen verdadero horror al agua. La inmensa mayoría de los irracionales aprenden a nadar de manera innata. En lo que también se diferencian de los homínidos, muchos de los cuales se muestran incapaces de flotar, aun cuando sea imitando el vulgar "estilo rana". En cualquier caso, el calor agosteño, que llega hasta todos los rincones, ha permitido a nuestro colaborador gráfico, Alberto Martí, captar esta curiosa foto

### Walesa, autorizado para aparecer en la televisión de Polonia

Lech Walesa, líder del sindicato independiente "Solidaridad", ha obtenido permiso del Gobierno polaco para aparecer en la televisión. Fuentes oficiales han confirmado que, tras ocho horas de negociaciones entre el Gobierno y "Solidaridad", Walesa ha conseguido autorización para presentarse ante los televidentes polacos. El Gobierno ha acordado también, conceder a "Solidaridad" varios espacios en la radio estatal, antes de la celebración del Congreso.

Por otra parte, el Ejército polaco comparte la pre-ocupación por el futuro socialista de Polonia y por una existencia segura y laboriosa. Así lo ha declarado hoy el jefe del Gobierno polaco. - (Efe)

# TV color Philips

El triunfo de la técnica



## EL MUNDO QUE NOS DANA

### Primeros especiales

EL Gobierno ha decidido llevar al Congreso el tema de la "OTAN". La decisión reviste la mayor trascendencia para nuestro país. En diversas ocasiones ha llegado a proclamarse, incluso, la necesidad de que el asunto fuese objeto de referéndum por parte del pueblo español. Algo parecido, en suma, a lo ocurrido con respecto al ingreso de la Inglaterra en el Mercado Común. E idea que, incluso, tampoco desdeña Sancho Rof.

NO podemos olvidar que entre nuestras agrupaciones políticas hay dos tendencias contradictorias. Al paso que unas se esfuerzan por convencernos de la voluntad atlantista del pueblo español, otras tratan de evitar la adscripción al Pacto del Atlántico Norte. Puede que las dos respondan a determinados intereses; que aparezcan influidas por factores extranacionales. No vamos a meternos en el fondo de la cuestión. Pero sí es conveniente hacer algunas puntualizaciones en torno a la misma.

NADIE puede dudar, en líneas generales, de que España, de una manera indirecta, ya forma parte de los países de la "OTAN". Sobre todo, desde la existencia de los acuerdos bilaterales con los Estados Unidos de América, principal factor de la Organización Atlántica. De cualquier manera, puede que la oposición española logre reunir elementos suficientes para demostrar los peligros que entrañaría una decisión como la que el Gabinete de Calvo Cotelo va a someter a consideración del Congreso.

MAS, sea cual sea la decisión que, a la postre, adopten los parlamentarios, lo que resulta inimaginable es que España, algún día, pueda aparecer incorporada al Tratado de Varsovia. Ni su situación geográfica ni el sentir de la inmensa mayoría de los españoles sería favorable a una determinación de ese tipo. En primer lugar —y sólo nos referimos a la posición estratégica de nuestro país—, España tiene como vecinos a pueblos atlantistas; se encuentra situada en el océano de ese nombre, y la influencia de Moscú entre nosotros es muy limitada.

NO se nos ocultan, por otra parte, los riesgos que conlleva una decisión como la entrañaría el ingreso en la "OTAN". El propio Franco, en ocasión de unas negociaciones con los Estados Unidos, los puso de relieve. Y no es que el Jefe del Estado del régimen anterior se caracterizase, ni mucho menos, por sus simpatías hacia el comunismo. Lo que habrán de tener en cuenta, pues, nuestros legisladores son las ventajas y los inconvenientes que una determinación de ese tipo podría irrogar al país. Tampoco olvidemos aquella frase de Stalin, pronunciada en las postrimerías de la Segunda

Guerra Mundial, de que "en su marcha hacia Gibraltar, los soviéticos sólo se defenderían unos instantes para "abreviar" sus caballos en el Rin".

NO se nos escapa, en nuestro afán de mostrarnos objetivos en este asunto, que en un futuro conflicto ya no cabría la opción de la neutralidad. A la fuerza todos se verían implicados en sus consecuencias. Moscú ha pretendido intimidar a los españoles, con la amenaza de un bombardeo nuclear de nuestras ciudades principales. Pero tampoco nos cabe la opción de plegarnos ante tal tipo de chantaje. Y lo mismo podría ocurrir, en el caso de liaros la manta a la cabeza y de unirnos a este bando, con respecto a los misiles estadounidenses.

SE quiera o no se quiera, el mundo de nuestros días se enfrenta con una bipolaridad en el poder mundial. Existen dos superpotencias que, con su fuerza, condicionan el compor-

SOLO CABE  
UNA OPCION

tamiento del resto de los pueblos. En el caso de que surgiese una nueva confrontación bélica —¡y ojalá que ello no ocurra!—, ya no cabría posibilidad de distinguir entre población civil y combatientes. Se trataría de un conflicto total, que afectaría a todas las zonas de la Tierra.

VISTAS así las cosas, se prevén unos debates parlamentarios extremadamente duros. El Gobierno exhibirá todos sus argumentos en favor de una posición atlantista —entre los que figura el firme respaldo de las Fuerzas Armadas—, al paso que los opositores se esforzarán en una neutralización de nuestro territorio. Pero, ¿cabe esta última opción? A todas luces resulta impensable. Puede que las discusiones sean dilatadas; que los distintos grupos "pongan toda la carne en el asador" para la defensa de sus respectivas posiciones. Mas, a la postre, acabará por imponerse lo que, a todas luces, parece más

natural: una mayor o menor aproximación a la voluntad de nuestros vecinos.

Y, a este respecto, no podemos olvidar que desde la Francia de Mitterrand hasta la Alemania de Schmidt o hasta la Inglaterra de la Thatcher, todas forman parte de la Organización del Atlántico Norte. Lo mismo podríamos decir con respecto a nuestro más inmediato vecino, Portugal, y con la postura más alejada, de Italia. Poco importa que, en cada uno de esos países, gobiernen socialistas o conservadores, para que, con mayores o con menores vinculaciones, permanezcan en la línea del Pacto del Atlántico Norte. Puede argumentarse que, a menos de doscientos kilómetros de los Estados Unidos, existe un país comunista; pero, con todo y con eso, no creemos que Cuba constituya una amenaza real para la población americana.

NOSOTROS, insistimos, no pretendemos fijar una posición acerca del asunto. Ocurre —como en su día afirmó hombre tan poco sospechoso en este terreno como es Willy Brandt— que, ante un planteamiento como el propuesto, no caben opciones. Al margen de otras consideraciones, existe el hecho evidente de que España, por sus tratados con los Estados Unidos, ya tiene fijada posición. Más aún: con motivo del nombramiento de Mitterrand como Presidente de la República Francesa, y ante las sospechas que su elección había levantado en los Estados Unidos, el primer mandatario se trasladó a Washington para proclamar la voluntad francesa de permanecer con su actual alineación.

ESTAMOS lejos de creer, por otra parte, que pueda existir un pacto secreto entre el "PSOE" y los responsables soviéticos. Sobre todo, mientras Felipe González se encuentre al frente de la agrupación. Comprendemos, empero, la posición de esta tendencia ante el problema planteado. Pero, una vez más, insistimos en nuestra anterior aseveración. Por más que los debates se prolonguen —e incluso en el caso de que el pueblo español llegase a pronunciarse en referéndum sobre la cuestión—, el atlantismo acabará por imponerse.

TODO ello, al margen de filias o de fobias, de la conveniencia o de la inconveniencia de tomar partido en torno a la cuestión. El hecho evidente es que España, se quiera o no se quiera, acabará por inclinarse por el aspecto que reputamos como más conveniente. De ahí que, a pesar de los esfuerzos de la oposición española, a la postre la vinculación de España al Pacto Atlántico sea algo que ya nos viene impuesto, aparte de por razones ideológicas, por la peculiar situación geográfica en que se encuentra nuestro país.

## Es mucho lo que se encuentra en juego

DENTRO de un mes y veinte días se celebrarán las primeras elecciones para el Parlamento Gallego. No olvidemos que el referéndum sobre el Estatuto de 1936, se efectuó unas cuantas jornadas antes de surgir la guerra que enfrentó en dos bandos a los españoles. Nuestro proceso autonómico fue aprobado por las Cortes de la República en una de sus últimas sesiones, conforme los diputados se encontraban en plena diáspora. Ahora hemos llegado a un estadio más avanzado: el de que Galicia alcance su autogobierno, al paso que, un poco por su cuenta y riesgo —ya que será inevitable el mantenimiento de relaciones con el poder central—, pueda comenzar la auténtica reforma que los buenos patriotas demandan desde hace tanto tiempo.

Bien es cierto que todo lo referente al pueblo gallego se ha ido llevando a trancas y barrancas; que, frente a cuantos consideraban con esperanza el futuro autonómico de nuestra tierra, no faltaron los que se esforzaban por disipársela. La noche del 22 de noviembre de 1979, sobre todo, constituyó una solemne torpeza. Cuanto se ha hecho para enmendar aquel yerro resultó, a la postre, tardío e inoperante. De lo que tenemos la mejor prueba en el alto índice de abstención registrado con motivo del referéndum autonómico.

Confiemos, empero, en que no vuelva a incurrirse en el mismo error. Observamos en el partido gubernamental, por lo pronto, un notorio recelo a la hora de otorgar las concesiones autonómicas. Lo que resultaría comprensible si se tratase de abogar por un separatismo a ultranza. Pero, por las circunstancias que sea, tal vez sea Galicia el menos secesionista de los tres entes históricos. Lejos, pues, de concebir la Galicia del futuro con una visión cantonalista, lo que nosotros demandamos, en el terreno de la política estatutaria, es que sean los gallegos, como buenos conocedores de sus problemas, los que se esfuercen en encontrarles las soluciones más idóneas.

Estamos lejos de pensar, pues, en la idea de que España se transforme en una sucesión de políticas de cauce estrecho o de compartimiento estanco. Tampoco abogamos en favor de una simple descentralización administrativa, que no se traduciría en resultados fecundos y duraderos. Estimamos que lo más conveniente reside

en que entre todos, cada cual con sus peculiaridades, formemos esa gran España de las autonomías. Cosa que, por otra parte, tampoco constituye una novedad mundo adelante. Sin temor a que se confunda federalismo con secesionismo, pudiéramos pensar que algunos de los pueblos más poderosos de la tierra como son los Estados Unidos, la Unión Soviética, la Alemania Occidental e incluso la minúscula, pero potente Suiza, se rigen por unos sistemas que muy bien pudieran arraigar entre nosotros.

Resulta irritante para el gallego, como para cualquier ciudadano del resto de esta tierra, que hasta para respirar precise trasladarse a Madrid. Más aún: nadie más capacitado que nosotros para conocer los fallos existentes en el proceso actual y esforzarnos en corregirlos. Para ello será necesario, según venimos insistiendo, en percatarse de que, en ocasiones, conviene sacrificar parte de la belleza de un paisaje, a cambio de que la renta "per cápita" se incremente de manera notoria. Nos referimos, claro está, a la conversión de una economía de primitivo signo agrícola, en una industrialización racional de nuestro territorio.

A todas estas consideraciones nos lleva el hecho de que pasado poco más de mes y medio los gallegos podremos pronunciarnos para elegir nuestro primer Parlamento. No se nos oculta que tampoco las gentes de esta tierra han logrado desvincularse de un mal endémico entre los españoles: el exceso de individualismo, o, si se quiere, la que pudiéramos considerar como "política de ruciro". Tenemos, pues, que tomar conciencia de la relevancia de cuánto se encuentra en juego.

Por vez primera en su historia, Galicia podrá designar no sólo ya a los hombres que la representen a nivel nacional, sino, fundamentalmente, a cuantos serán elegidos para sacar al país del marasmo en que se encuentra. En este orden de cosas, se comprende que el deseo ferviente es que el 20 de octubre se convierta en una fecha histórica para nuestro pueblo. Ya que, por primera vez a lo largo de su andadura, tendrá la gran opción de pronunciarse no sólo en favor de los gallegos, sino, fundamentalmente, en pro de esta tierra que amamos de manera entrañable.



## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

## PINTORES COMPOSTELANOS

LA proliferación de pintores en estos últimos años tal vez no quiera decir que la calidad pictórica ha superado a décadas anteriores, pero por lo menos sí señala una inquietud entre las gentes que desean expresar mediante el pincel o la espátula aquello que llevan muy adentro. Surge, empero, la pregunta: ¿son mejores o peores nuestros pintores actuales a los que les precedieron? Indudablemente la respuesta tiene que ser vaga, puesto que un pintor de ahora mismo tendría que ser un genio (y los genios no abundan precisamente) para calificarlo de excepcional o de mejor que aquéllos. Sólo el paso del tiempo nos puede decir quien es mejor y quien no o quien es bueno, simplemente. Un artista no se hace de la noche a la mañana.

Nos ha venido todo ello a la mente mientras contempláramos, con la rapidez que nuestro tiempo nos permite, la exposición homenaje a pintores compostelanos que estos días presenta la Diputación coruñesa en el Hogar "Calvo Sotelo", de La Coruña. Primero deberemos señalar el acierto de esta exposición, ya que nos da a conocer algunos cuadros de pintores que teníamos por corrientes y que ahora se nos presentan como muy buenos. No hace falta decir nombres. Luego resaltar que un homenaje a pintores de Santiago en La Coruña, en estos momentos en que todos parecemos muy nerviosos por problemas no realmente artísticos, ayuda al entendimiento y a la comprensión y a que de una vez por todas se considere a la capital coruñesa como ciudad abierta y fraterna.

## BUEN ARTE

LA circunstancia de haber conocido en persona a alguno de esos pintores, asimismo supuso para nosotros un grato encuentro, como pueden ser los casos de Villafinez y Maside, a quienes por los años cincuenta tratamos y admiramos en Santiago. Pero sobre todo hemos quedado entusiasmados con la muestra en sí, ya que allí hay donde elegir buen arte y además donde observar la evolución de una pintura que, en general, representa la de la pintura gallega desde el siglo XVII hasta casi nuestros días.

Si alguien nos preguntara por nuestras preferencias nos iba a resultar difícil responderle, porque desde Fenollera a Concha Vázquez (algunos cuadros de Concha nos han dejado realmente impresionados) y desde los citados Villafinez y Maside a González del Blanco o Camilo Díaz, Sobrino, Tito, Elvira Santiso y Vidal Lombán, todos ofrecen una cumplida muestra de su arte.

Todo un capítulo merecerían algunos, tal es el caso de Modesto Brocos, uno de los pintores compostelanos de más resonancia mundial, que falleció en Río de Janeiro tras ocupar los más altos lugares artísticos de aquel inmenso país. (Por cierto que su hermano Isidoro, escultor, del que se conserva una imagen de San Andrés en la capilla castrense del mismo nombre, en La Coruña, fue profesor de Picasso durante la estancia del pintor malagueño en la Escuela de Bellas Artes coruñesa. Fue incluso quien como secretario accidental del centro, firmó las calificaciones obtenidas por el joven Picasso cuando éste se trasladó con su familia a Barcelona. Dos escultoras de Isidoro Brocos las adquirió el Rey Alfonso XII. Falleció en La Coruña en 1914).

## OPINIONES Y TRABAJOS

PERO seguimos en la exposición y volvemos a deleitarnos con las obras del resto de los autores allí presentes, como Salgado, Garabal, Valderrama, García de Bouzas, Gil Rey, Cancela del Río, Fernández Arosa y Ferro Requeijo. De este último el catálogo de la exposición publica un esclarecedor y concienzudo trabajo de la profesora de la Universidad de Santiago, María del Socorro Ortega, quien dice de Ferro que fue una de las figuras más destacadas en el ámbito de la pintura gallega, especialmente en el período neoclásico.

En dicho catálogo colaboran asimismo Filgueira Valverde, quien trata las figuras de Gil Rey y Cancela; el profesor José Manuel B. López Vázquez, con un amplio estudio de todos los pintores; Antonio Fraguas, acerca de González del Blanco; Manuel Chamoso Lamas, que dedica un completísimo trabajo a los pintores de los siglos XVIII y XIX y Fernando Urgorri Casado, archivero de la Diputación y catedrático, quien ocupa varias páginas a Vidal Lombán. (Por cierto que Urgorri, junto a Teodoro Sandomingo, han constituido la base necesaria para organizar esta muestra, así como lo fueron de los pintores ferrolanos en el pasado año de 1980). Por cierto que el catálogo insertó también un prólogo del titular de la Diputación, Enrique Marfany.

El lector interesado por los temas de arte habrá observado que ni la exposición, ni el catálogo, ni la oportunidad de ofrecernos esta muestra, tienen como se dice, desperdicio. Por eso hemos creído conveniente hablar de ella y aunque no críticos de arte si tenemos el suficiente criterio para señalar como acontecimiento artístico esta exposición-homenaje a pintores compostelanos. Como venimos repitiendo y aunque suene a viejo, volvemos a decir que estas iniciativas artísticas y culturales siempre son sumamente rentables. Hay que fomentar el arte y la cultura y las corporaciones de carácter público, como en este caso la Diputación de La Coruña, tienen en ese terreno una ineludible obligación. Felicitémonos porque así se haya hecho en este caso concreto.

Oposiciones a secretarios  
Ayuntamientos

## TERCERA CATEGORIA

700 PLAZAS ESPAÑA (TURNO LIBRE)

VACANTES GALICIA: LA CORUÑA	22
LUGO	23
ORENSE	51
PONTEVEDRA	16

- Exámenes en La Coruña.
  - Sólo temas de Derecho.
  - Edad de 18 a 60 años.
  - Bachiller Superior o equivalente.
  - Retribución: sobre 1.200.000 pts./ año.
  - Clases orales.
  - Textos íntegramente ajustados al programa oficial.
  - Tramitación instancias e inscripción hasta el 13 de Septiembre.
- ASOCIACION DE ENSEÑANZAS INTERPROFESIONALES (CUPEP)

C/ PASADIZO DE PERNAS, 15-bajo  
Tel. (981) 270309. LA CORUÑA.

MARIO Moreno, "Cantinflas", acaba de cumplir setenta años. Con motivo de este aniversario, al paso que Puerto Rico lo nombraba doctor "honoris causa" en Humanidades, un periódico brasileño lo calificaba como el "Carlitos de Latinoamérica". Nada más acertado, pues, que atribuirle este apelativo al gran mimo mejicano que, en tantos aspectos, recuerda a Charles Chaplin. Más aún: el propio "Charlot", el grande entre los grandes, llegó a reputarlo como "El mejor cómico del mundo". Su calificativo pudiera haber respondido a la realidad sin, a fin de cuentas, el antecedente cimerio que supone el hombre del bigotillo, del bombín y del bastón.

lo que Dostoievski había estimado como la "casa de los muertos" o el "sepulcro de los vivos". La lección moral brindada por el intérprete de los bigotes ralos y del pantalón caído recordaba, en buena parte, las penalidades de la Siberia zarista.

"Cantinflas", con su aire de "pelado" mejicano, con su alto sentido de compasión para los humildes, será siempre recordado como el hombre que, burla burlando, convertía cada una de sus películas en una honda lección de humanidad. Pudiéramos afirmar, incluso, que después de haber visto algunos de sus filmes, nos sentíamos acojados. Las risas que profería el resto de los espectadores cons-

convertía en caballero, al paso que los reputados por caballeros se comportaban como redomados picaros.

Con su lenguaje trabucado —que, en sus anacronismos, recordaba al del Siglo de Oro español—, desconcertaba a malvado y ponía al descubierto sus manejos. A la postre, un componente de bondad, casi siempre presente en sus realizaciones, constituía una certera condena para la legión de trepadores y de egoístas, entre la que imperan el empujón, la zancadilla o el "Quitate tú para ponerme yo". Con su rostro inmutable, como el de Buster Keaton, "Pamplinas" —que reflejaba el fatalismo de los oprimidos—, provocaba un revulsivo contra cualquier tipo de arbitrariedades, a la vez que mantenía intactas nuestras reservas de indignación social.

No solíamos reír ante sus lances más disparatados, como tampoco lo hacíamos conforme "Charlot" trataba de trinchar las suelas de sus zapatos, cual si se tratase de un suculentó filete. Eran el hambre, la pobreza y la falta de solidaridad las que, en suma, allí se ponían al descubierto. Ni más ni menos que los grandes males de un tiempo que ya no es de hoy ni de ayer, sino de siempre. Pero lo que, sobre todo admirábamos en "Cantinflas" era su denuncia contra un mundo de arbitristas triunfadores, a los que, mediante la vertiente de la risa, encontraba el contrapunto en su ridiculización.

Todavía vive Mario Moreno —¡y ojalá que por muchos años!— para hacernos recordar que el romanticismo no ha desaparecido de nuestra sociedad; que, conforme se impone el espíritu de la negación, todavía quedan criaturas capaces de confiar en la solidaridad de los seres humanos. Más aún: frente a los poderosos de la Tierra, a los que lo tienen todo y que no se desprenden de casi nada, "Cantinflas" ponía de relieve, en cada una de sus intervenciones, una lección de honda moralidad. Es decir que, al convertirse en el campeón de los "pelados" de la Tierra, proclamaba una auténtica sed de justicia social.

## Temas al azar

## CAMPEON DE LA JUSTICIA SOCIAL

Por EMILIO MERINO

En cualquier caso, "Cantinflas", prototipo de los humillados y los ofendidos de la Tierra, en muchos aspectos recuerda al propio Chaplin. Los dos conocieron un aprendizaje duro, feroz, en lucha contra una sociedad que había convertido en consigna la frase de Hobbes "El hombre es lobo para el hombre". Frente a un mundo en el que los trabajadores representaban la parte más débil del contrato social —que los había apealeado y escarnecido—, Mario Moreno encontró el contraste a la tragedia humana en la vertiente del humor.

Puede que, conforme le pasaba al propio "Charlot", muchas de sus películas fuesen más para hacer llorar que para reír. La sociedad que ponían al descubierto constituía algo así como

tituían, como en el caso de los filmes del gran "Charlot", la antítesis de lo que Mario Moreno había pretendido simbolizar.

Hace pocas semanas, al asistir a una nueva proyección de su antigua película "El bolero de Raquel", rememorábamos el fondo entrañablemente sentimental que imprimía a todas sus intervenciones. Con su aspecto estafalario, con su indumentaria desaliñada y con los lances caballerescos, trajo también a nuestra mente las desdichas relatadas en ese gran libro —"El Quijote"— que, en frase de George Lunnis, mató a un gran pueblo. Al igual que Alonso Quijano, Mario Moreno ponía al descubierto las miserias de un mundo sardónico y feroz, donde un humilde hidalgo se

## ATALAYA MEDICA

## TRANGALLADA

Por Eduardo PEREZ HERVADA

¡Qué trangallada! decía quien esperaba un gran espectáculo y sufrió al encontrarse con una birria. ¡Qué trangallada!, coreaban cuantos se prometían cosa serie y ordenada al contemplar algo desordenado y caótico. ¡Qué trangallada!, repetía el espectador esperanzado y luego decepcionado al sentirse frustrado en sus previsiones. Aunque trangallada posee otros variados y distintos significados merced a la musicalidad, al tono y al timbre empleados al pronunciarla, pese a que Eladio Rodríguez González la define en su diccionario como "baile de candel entre gente alegre" y "algarada sin importancia", aunque califica de trangalleiro al "alegre y amigo de trangalladas". Luego ya contamos con un nuevo significado de la palabra al incluiría en la alegría y diversión o divertimento o distracción, no, simplemente en el propio vocablo pluralizado.

Existen palabras encerradas en los límites del diccionario editado en su propia lengua, como el agua subterránea que corre escondida e inútil entre tanto no se le aproveche. Y las hay asimismo internacionalizadas capaces de romper los límites de su país para introducirse, incluida su integridad ortográfica, en predios ajenos, hasta asimilarlas y adaptarlas a la pronunciación y grafía habituales en donde llegaron a pulular. Por ejemplo, chofer; por ejemplo, fútbol; por ejemplo, restaurante; y popurri, y más y más, porque los modos de comunicación oral evolucionan, se transforman, crecen y se desenvuelven, entre otras cosas conocidas de los lingüistas, por adición de voces venidas del exterior debido a las necesidades de exactitud y precisión para definir cosas o hechos.

Hace días Juan Naya nos hablaba de giros gallegos que ocupan en el vocabulario español lugar preferente, véase orballo, en algunas partes llovizna, y choio, de próxima incorporación, con sus cin-

co acepciones: asunto, negocio trabajo dificultad y algo que no se desea nombrar, además de buxio: remedio de necesidades, busca de otros medios para poder vegetar, escondrijo, y siempre en logros de ventaja, utilidad, asunto feo, turbio y poco honorable. En fin, un choio puede ser mucho y puede ser poco y hasta quedarse en nada, de poca monta o simple remiendo, o resolverle a uno la manera de vivir o de existir, aunque sea en precario.

No no es mucho pedir que una palabra tan sonora, rimbombante, singular, típica y enxebre, sea incluida en el repertorio universal de expresiones insustituibles; de modos de manifestar con once letras armonizadas tantas intenciones, y de comprender en un solo término un haz tan amplia de ideas. Habitualmente en un diálogo suelen manejarse un pequeño número de voces y, en cambio, se repinten frases hechas demostrativas de la parquedad del léxico, carencia de imaginación y exceso de amaramiento. Así el "cara a" se escucha por doquier, incluso en quienes tienen la obligación de enseñarnos. Diríamos que trangallada resulta óptima si anhelamos admitir serias algunas de sus interpretaciones, pues el trangalleiro es aquel con posibilidades y particularidades para organizar bromas y jolgorios; o el conversador sempiterno e impenitente que atrae por sus dichos, sus cuentos y sus ingeniosas historietas, divertidas y chistosas pero inventadas e intrascendentes; o el que pospone la seriedad a la improvisación, el deleite a la verdad, y el fondo a la forma.

Los gallegos de la Argentina, Uruguay, Venezuela y distintos países emplean la palabra trangallada cuando viene a cuento. Y la jusa "brincadela" equivaldría quizá a ella.

El caso es valorar la trangallada sin caer en sus redes.



A Sala "Luis Seoane" da Coruña

# O TEATRO ESTABLE DE GALICIA

Por Antón CASTELO

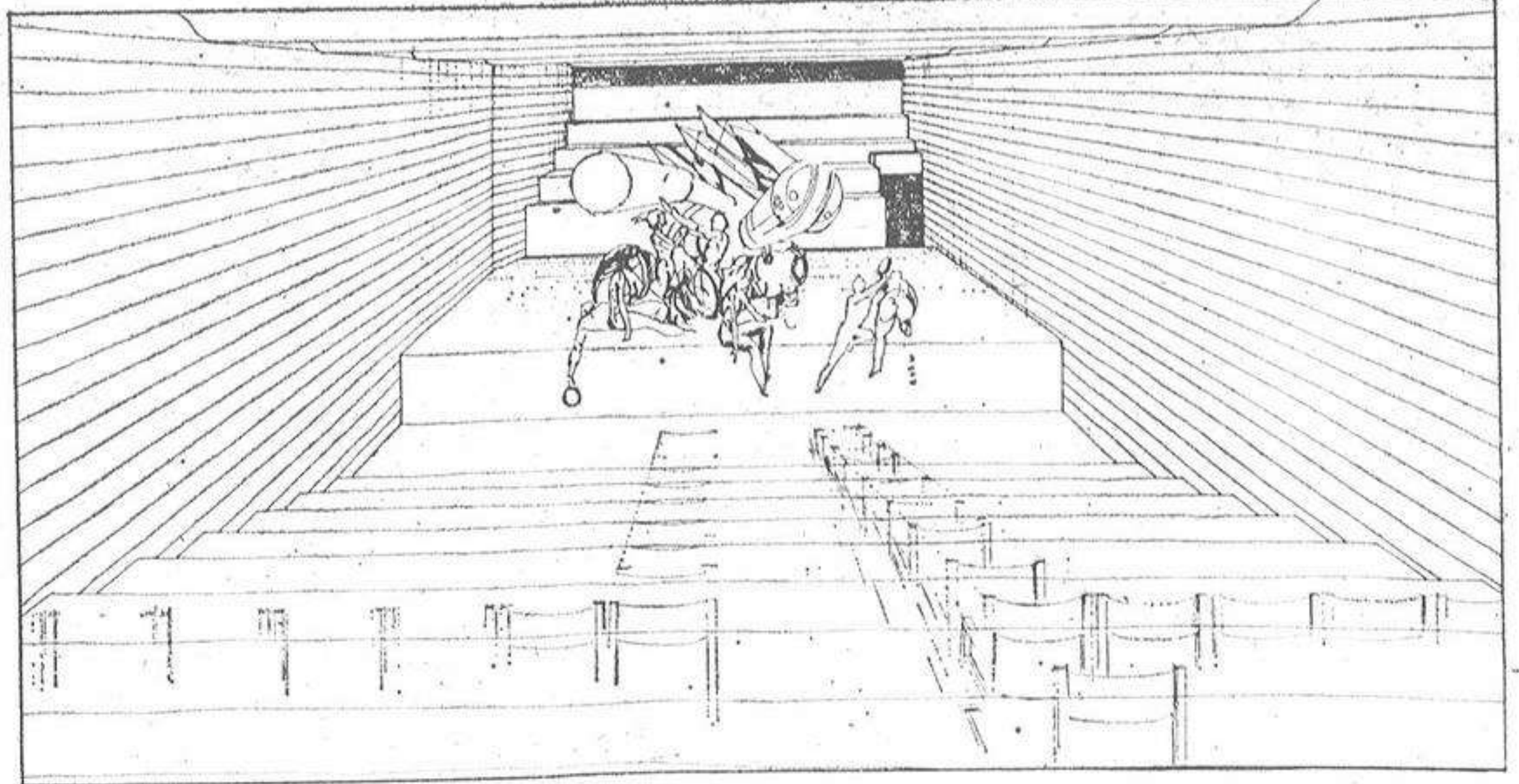
**D**ESPOIS das voluntariosas representacións nos teatros, parece que o asunto empezouse a poñer serio co da profesionalización. Unha arte sen unha forte tradición en Galicia, pese aos precedentes e festas parateatrais que se queiran, conseguiu algo moi raro na cultura galega: que os seus traballadores, os actores, viviran do seu traballo, o teatro.

Na temporada 80-81 había seis grupos profesionais: "Teatro do Estaribel", "Troula", "Compañía Luis Seoane", "Artello", "Farándula" e "Mari-Gaila". Actores e actrices con condicións das que carecían os máis dos grupos españois, con salarios —máis ou menos— fixos e seguridade social e todo. "Xa está ben de representar sobre caixas de madeira". Acabáronse os titiriteiros, ou algúns.

Claro que os cartos non debían ser ao fin e ao cabo tantos (e diño xa se fala noutra parte), mais outra das metas que determinada xente de teatro conquiríuse a pasada semana: a creación dunha sala estable, con programación diaria e, como decía un colega, "maiormente en galego". Porque como diría ese mesmo colega, o teatro acadou algo que non foron capaces de lograr outros sectores culturais que quizais tiñan o camiño ondado: a normalización do idioma.

A Sala "Luis Seoane", creada, xa se verá tamén noutra parte como, pola Compañía do mesmo nome, unha cooperativa teatral de 9 membros (5 actores, un técnico en iluminación, un encargado de publicacións e dous máis dos que descoñezo a filiación laboral) é a primeira sala de Galicia á que se lle pode aplicar un adxectivo tan tranquilizador e esperanzado como "estable". E quizais, como coincidimos tres galegos non coruñeses (Manuel Lourenzo, Miguel Pernas e o que firma) na entrevista, non sexa de todo casualidade que se instale precisamente na Coruña do "Pabellón Lino", do "Teatro Circo" da Pardo Bazán, da "Terraza", por non citar os exemplos que sempre cita o colega anteriormente citado (Polier, as Irmandades, a Academia, dona Emilia).

A cultura de Galicia deixa un pouco de ser, como decía con amcr. odio James Joyce da Irlanda, o espello roto dunha criada.



## Andrés Reboredo: "A xente ten que estar cómoda pra poñer atención"

**"X**A de entrada se contaba con que a sala non tería un aforo grande, porque é moi difícil atopar nos edificios existentes unha superficie sin pilares de estas condicións. Non, as xestións xa as tiñan feitas eles, a "Compañía Luis Seoane", e non é fácil. Nos plans de urbanización deberían estar previstos locais, non digo especificamente teatrais, pero si de espectáculos, de uso público. Parece que o urbanismo é facer vivendas, e os equipamentos están totalmente abandonados".

Andrés Reboredo, o arquitecto da sala "Luis Seoane", aceptou contestar unha preguntas e facer uns planos indicativos (sen saber seguramente que lle iban supo-

ñer bastantes horas de traballo) e ten, nunha casa modernista, un estudo do que é difícil decidirse a saír.

"Dentro da teoría do espazo

Funcións diarias  
pra 225 espectadores

escénico, caben moitos plantexamentos. Aínda que o teatro galego, por tradición ou por condicionantes, desenvólvese fundamentalmente na escena italiana, co público situado frontalmente; polas características do local, que se estreitaba no fondo, cabía a dobre posibilidade de situar gradas "tras" do escenario, o que lle daba certa versatilidade á Sala e que certos decorados poideran ser a ampliación do espazo escénico. Non se adapta a traballos tipo Grotowski, por exemplo, mais as montaxes que requirisen este espazo serían excepcionais, e máis ben forzadas, e por outra parte, un proxecto así necesitaría uns dispositivos de grande complexidade, moi tecnificados...".

—Un día veñen os da "Compañía Luis Seoane" e coméntanche o caso.

—Máis ou menos. Eles tiñan claras as cousas e houbo entendemento entre as dúas partes, que é o principal pra que algo saía ben. Fixemos moitos croquis, aquilatando a solución final.

Nós empezamos a falar cunha certa perspectiva de tempo e logo decatámonos que por mor dos trámites municipais, había que facelo axiña, e a redacción do proxecto técnico levou quince

# "Xa está ben de representar sobre caixas de madeira" (Manuel Lourenzo e Miguel Pernas)

**D**ESPOIS de moito insistir na entrada da sala, o periodista logra facerse coa atención dunha das persoas que andan transportando focos e outros aparatos polo vestíbulo e descobre que a porta abre pra fora e non pra dentro e que Manoel Lourenzo está, caíndose de sono porque con isto da inauguración vénse erguendo, ou deitando, ás 7 da mañán, pero está. Dito como manda a tradición, falar de Manoel Lourenzo é falar do teatro galego, ou viceversa. Fundou os grupos teatrais "O Facho" e "Teatro Circo" e promoveu a creación

Cicais polo do sono ou porque a "Compañía Luis Seoane" é unha cooperativa, Manuel chama a Miguel Pernas, actor e membro da cooperativa, e percura unhas sillás, "aquí outra cousa non haberá, pero sillás, hai 179" e colle tres das gradas do público.

—¿Cómo se vos ocorreu meter dez millóns nunha sala de teatro, por moi estable que sexa?

—Máis de dez millóns. E ocurriuse por necesidade, porque levábase uns anos facendo teatro en condicións que non considerábase boas e chegamos á conclusión de plantexármolo favelo, según en condicións senón óptimas, polo menos normais. Iso, pola nosa parte, e pola do público pensamos que é inexplicable que en Galicia non se poda ver teatro habitualmente.

—Fixemos unha exploración sobre se unha sala deste tipo se podía manter na Coruña o ano pasado nas Xornadas de Teatro no "Kiosco Alfonso", e decidímonos a entrar nesta aventura.

—A aventura de conseguir dez millóns, máis de dez millóns, sen subvencións.

—Contamos co noso traballo,

con créditos e prestamos persoais e as axudas dos abonados á Sala. En canto ás subvencións, cando o do Kiosco Alfonso, o Axuntamento corufés deu nos 230.000 pesetas que se foron en montar os espectáculos, e non recibimos ningunha axuda oficial. Sabemos que hai unha subvención do Ministerio de Cultura concedida, de 1.700.000 pesetas, que está concedida, mais non vimos aínda os cartos; ademais, esta cantidade é pra nós e outros dous grupos, cando nós solicitáramos tres millóns e medio. Temos pedida tamén outra de 4.400.000 pesetas pra sala, pero non tivemos resposta polo de agora.

—Supoño que teredes cálculos sobre as posibilidades reais de poder ofrecer unha programación diaria e de que o público responda...

—Nós lanzámonos porque era a única forma que víamos. Estamos seguros por nós como compañía faremos catro espectáculos. Aínda non temos a programación feita, mais queremos que veñan os mellores grupos de Galicia e os de fora que merezan a pena, porque

da Escola Dramática Galega, da que foi responsable do Departamento de Dramáticas, dirixindo os Talleres 1 e 2; e leva facendo dirección dende o ano 65, o que supón uns trinta espectáculos, moitos tamén como actor. Ten, asimismo, entre publicadas e estrenadas, e sen contar as inéditas, 13 obras teatrais, ademais dunha respetabel cantidade de escritos teóricos, traducións, adaptacións, ponencias, conferencias e intervencións nos medios audiovisuais.

na sala "Luis Seoane" representar en calquera idioma. Temos tamén pensado (e aquí terea Miguel), ademais da dedicación fundamental as actividades teatrais, programar algún concerto clásico, recitais, ballet experimental, etc.

En canto ao público, nas catro sesións que levamos feitas quedaron fora unhas 50 personas cada vez.

—¿Qué condicións lle pedichedes ao arquitecto?

—Hai que dicir que Reboredo entendeu moi ben o que queríamos, fundamentalmente, que tivera os servizos mínimos pra un traballo digno, sen luxos. O resultado, aínda sen rematar, é que destas características non hai ningunha en Galicia.

—¿E cantas tería que haber?

—Tres salas mínimo, pra intercambiar traballos. Unha en Vigo, outra en Santiago e a da Coruña.

—¿Hai as suficientes botas relacións entre os grupos como pra

que a Sala "Luis Seoane", ou as outras dúas hipotéticas, funcionasen?

—Cada grupo ten a súa maneira de entender o seu labor, pero isto vai ser un foco de traballo, e todos van poder vir aquí.

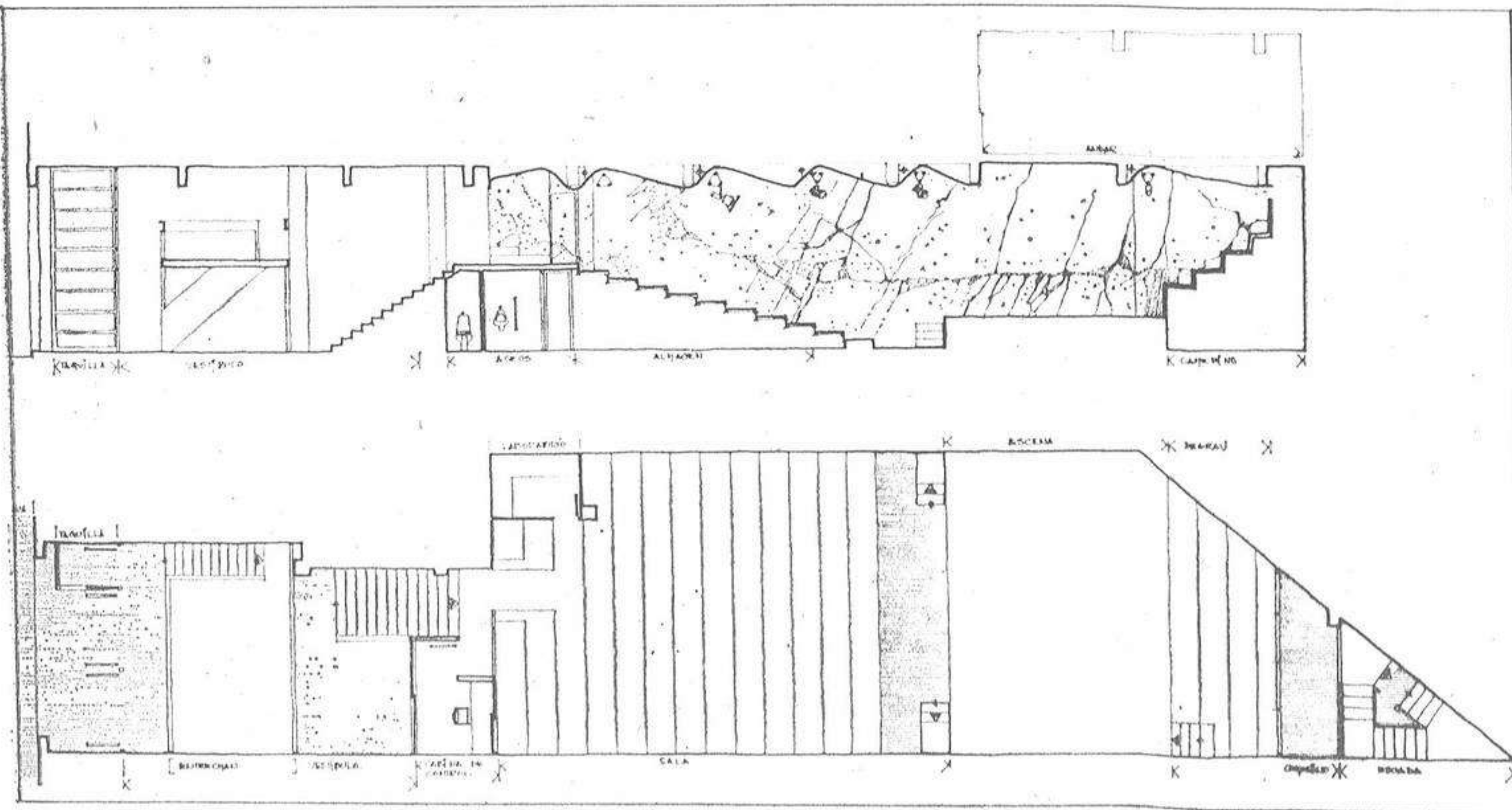
—¿Antes de vos anzar á aventura dos máis de dez millóns, non tentáchedes conseguir un local dalgunha institución? Penso por exemplo no proxecto municipal de destinar o "Hotel Embajador" a centro cultural?

—Nós participáramos, cando a Escola Dramática Galega, xunto con "Tespis" e o grupo teatral de "O Facho", cando tiña, nun proxecto de teatro municipal no "Kiosco Alfonso". Era un proxecto barato dedicar aquilo a sala. Aprobouse, dixeron que o iban sacar a concurso e nunca máis soupeamos do tema.

—Xa de lanzados, ¿qué vos parecen os resultados obtidos?

—Estamos entusiasmados co proxecto, (volve coller onda Miguel Pernas) interéstanos facer teatro, facelo ben, (aínda que seguiremos coa itinerancia), pero xa está ben de representar sobre caixas de madeira.

Sección e planta da Sal



## GALICIA

días. Pero houbo antes unha preparación prolongada, mais con pausas.

—¿Qué ten de específico a Sala?

—Non se fan salas deste tipo hai moitos anos, e as de antes, se non foron convertidas en cines, conservan a escena italiana, tradicional. Dentro das posibilidades que había, por superficie e costes, está aproveitado bastante ao máximo, case como un engranaxe. Por exemplo, baixo das gradas están os camerinos e unha especie de almacéns, casi á medida dun home. Aparte, está feita pensando na posibilidade de variar cousas no seu día, sen desfacer moito.

—¿Qué sensacións pensas que pode producir no espectador?

—Ben, os cores equivocáronse, e a sala non está aínda rematada. De aspecto está ao 30 por cento do que debería ser, a visión ten que variar radicalmente; a sala interior pensamos que debería estar pintada dunha cor oscura, ou mesmo negra, pra que a escea domine; a zona da entrada, intermedia entre a vía pública e o interior, serán unha gradación de cor. Tamén falta concretar o deseño do exterior, e a verdade é que toda a obra foi variando mentras se iba construíndo.

Nunha obra como esta, hai cousas importantes que a veces non dependen exclusivamente de tí, por exemplo, a acústica funciona bastante ben, cando teóricamente tería que funcionar mal; e non era que non tivéramos feito un cálculo de acústica, porque nestes aspectos aplícase todo o cálculo científico posible.

Otra cousa importantísima, pola experiencia do "Valle Inclán", son os asentos. Tiñan que ser cómodos e visualmente agradables. E así puxemos sillás plegables e facilmente apilables, co que se pode variar a configuración da sala. A xente ter que estar cómoda pra poñer atención.



# Contéstenos, por favor

**García Márquez, los libros de cocina y la novela policiaca, los más vendidos en el verano del 81**

- Según los libreros, sus establecimientos tienden a la especialización
- Gran demanda del libro gallego por parte de los emigrantes

Por el índice de lectura suele medirse la cultura de los pueblos, y si se tienen en cuenta las estadísticas publicadas, no nos sorprendería apreciar que nuestro país ocupa uno de los últimos lugares de Europa, sobrepasando únicamente a los pueblos subdesarrollados. España no cuenta con una tradición de lectura y salvo los nuevos sistemas pedagógicos empleados en algunos centros, a los niños de muchas generaciones no se nos enseñó a leer. Si las modas o las nuevas corrientes tienen su influencia en los más variados aspectos del consumo, ocurre otro tanto con el mercado del libro. El "boom" que supuso hace unos años la literatura hispanoamericana, por poner un ejemplo, ha dado paso a un interés inaudito por la ciencia-ficción, la novela negra o los libros de cocina. Lo mismo podríamos decir del gran declive que ha sufrido el libro social o político. Ahora que el verano ha entrado en los últimos metros de su recta final quisimos saber cuáles han sido los libros que más se han vendido, la literatura que en el verano del 81 ha consumido el lector coruñés y las novedades que se presentarán en el próximo otoño. Tres libreros de la ciudad se han prestado amablemente a la conversación.

Para Ricardo Núñez, librero y propietario de la librería "Maside", hay tres libros que más le han solicitado este verano, "Yo, Jimmy", del ex pariente del anterior Jefe del Estado. "Los bufones de Dios" de Morris West y "La noche de Tejero", de Oneto, aunque apunta otros muchos que tuvieron una buena salida, como el "Comer en Galicia", de Sueiro, o "La isla de los jacintos cortados", de Torrente Ballester.

La librería de Ricardo Núñez está especializada en libros de Derecho y Medicina, además de poder encontrar en ella la última novedad editorial o cualquier diccionario. Es —según sus palabras— la salida que les queda a las librerías, la especialización, para poder sobrevivir, teniendo en cuenta el gran número de ellas que se han instalado en los últimos años, concretamente seis en el centro de la ciudad.

Son sus clientes habituales, los profesionales de estas carreras, médicos y jurídicos, así como los estudiantes y opositores: Libros que, generalmente, se venden más en invierno que en verano. Por eso de las vacaciones y la ausencia de vida académica o escolar. Son libros caros, sobre todo los de Medicina. Tal vez por eso, particularmente vendo más libros de Derecho.

—¿Suele acercarse el cliente habitual por la librería?

—Menos que en invierno, en verano vienen los turistas y lo que buscan es el libro de evasión, mapas de carretera, guías de todo tipo, aunque alguna vez, pocas veces, mejor dicho, vienen buscando algo premeditado o directo. Al preguntarle de cómo le ha ido en la Feria del Libro que se celebró a primeros de mes, manifiesta que la encontró más floja que el año anterior. Casi un 25 por ciento menos en beneficios y añade que se nota la crisis. Sin embargo, tiene palabras de elogio para la organización del ferial, y que, a pesar de todo, compensa acudir a este tipo de ferias, primero porque se da a conocer el libro y se le da movimiento. "Es curioso: pero esos días vendo más que un día normal en la feria. Porque mucha gente no entra en las librerías, pero se acerca a la caseta".

## SE LEE MAS EN VERANO

Existe una gran diferencia entre el número de libros publicados en castellano y en las lenguas vernáculas existentes en el país. En el año 80 se publicaron en castellano, 25.473 libros; 1.722 en catalán, 187 en gallego y 247 en euskera. En los meses de verano, las editoriales no envían a las librerías prácticamente ningún libro, es a partir de mediados de septiembre y, sobre todo, en el mes de octubre cuando las novedades comienzan a salir.

El libro comienza cada vez más a darse cuenta de la necesidad

de su negocio, sino de introducirlo en las nuevas coordenadas que una empresa moderna exige. Según Fernando Arenas, propietario de la librería que lleva su apellido, y que hoy emprendía viaje a Moscú para asistir a la Feria Internacional del Libro, que se celebra en la capital moscovita, es muy importante la publicidad. "Cuando haces los presupuestos para cada año, tienes, por fuerza, que asignar un tanto por ciento a la publicidad. El refrán de que el que no se anuncia no vende, es verídico. Un anuncio en un diario es tan importante como vender ese día cierta cantidad de libros, porque ese periódico puede dar la vuelta al mundo. A mí —comenta Arenas en su despacho pequeño, lleno de libros y cuadros guardándole las espaldas— me escriben cartas haciéndome pedidos de los lugares más diversos de España o del extranjero. Tengo clientes en Santander, Madrid o León, y esto es por la publicidad. Lo de la especialización se va imponiendo, sobre todo en las ciudades donde hay Universidad y no existe el riesgo. Es como una librería infantil, que todavía no se ha explotado y pienso que daría muchos beneficios".

## DISTINCION ENTRE LOS LECTORES

—¿Existe distinción entre los lectores de verano e invierno?

—Los clientes habituales vienen igual a la librería. Pienso que se lee más en verano y creo, también que ha aumentado el índice de lectura. Quiénes visitan el establecimiento en verano son los emigrantes, los que están fuera de la tierra en otras regiones españolas y los que vienen del extranjero, de Suiza o Alemania. Incluso los que cruzan el "charco", su interés se dirige especialmente hacia el libro gallego, del que puedo decir, tengo todo lo que se ha editado. El turista se interesa por las guías, el libro turístico o los planos de la ciudad. He notado este verano una gran demanda de la novela policiaca, así como por la del Oeste y por la ciencia-ficción. Y, claro está lo que se viene observando en el último año, un interés grande por los libros de cocina, gastronomía; sobre los vinos. Han salido tres o cuatro libros sobre la cocina en Galicia, y se espera que salgan otros cuatro. Esta es una costumbre muy española —comenta Fernando Arenas—. Cuando no exista nada publicado sobre cualquier tema y sale algo, a continuación se inundan las librerías de libros sobre lo mismo, y recuerda el hecho de cuando un pariente suyo puso una de las primeras pescoaderías en La Coruña, a continuación aparecieron establecimientos similares por todas las esquinas.

—De todas maneras, ¿cuáles han sido los tres libros que más se vendieron este verano?

—Pienso que "Crónica de una muerte anunciada", de García Márquez; "Debate nacional", de Fraga Iribarne y "Leyendas gallegas", de Pedro de Frutos, aunque hay otros como, por ejemplo, todos los relacionados con los hechos del 23 de febrero, el libro gallego en general y, sobre todo, el libro de María Casares "Residente privilegiada", que son sus memorias, por hablar de La Coruña, donde nació y vivió sus años de infancia, se han vendido mucho. Arenas se muestra satisfecho de lo que ha sido la feria del Libro. Añade que él no estuvo en la organización, pero sí lo hizo su hijo, que continúa con el negocio familiar. "He vendido más que el año pasado —dice— y he experimentado una cosa, y es que la gente tiene una idea de que el libro es caro, innecesario. Por eso, al igual que el año anterior y durante tres días, puse a la venta libros que no llegaban a las 100 pesetas. Fueron los días que tuve más concurrencia en la caseta. Sin embargo, pienso que hay que darle otro carácter a la feria, que sea más monográfica, porque lo que no puede ser es que todas las casetas tengan el mismo libro expuesto. Ves dos o tres y al observar las mismas cosas, te aburre, y no se sigue visitando. También es curioso un detalle, y es que la gente que visita la feria, generalmente no entra en una librería".

## LA ORIENTACION DEL LIBRERO

Enrique Molist opina que tanto en verano como en invierno, pero más en verano, se vende aquello que el librero recomienda, o desea vender. Porque el cliente de esta época pregunta y quiere saber qué libro puede distraerle más y hacerle pasar mejor el rato, o la última novedad editorial.

"Si tengo que decirte los libros más solicitados del verano, pensaría que son, "Bajo el volcán" de Malcolm Lowry, "Mad María" de Marcio Souza, "Crónica de una muerte anunciada", de García Márquez, y "La isla de los jacintos cortados" de Torrente Ballester.

Sin embargo, Molist no distingue entre el cliente de verano y el de invierno, porque el cliente habitual viene siempre, aunque se vaya de vacaciones, se pasa antes por la librería y se lleva con él varios libros, esto los menos, pero los hay y también la gente joven lee en verano.

—Mensualmente Enrique Molist recibe en su librería unas cuatrocientas novedades literarias, sin contar claro está, los meses de verano, ya que hasta octubre no aparecerán. Únicamente lo harán los libros de texto, tema, este, un tanto escabroso y sobre el cual el gremio está sumamente sensible, por esa autorización de que Asociaciones de Padres de Alumnos, colegios y personas, que sin ser una entidad mercantil, llevan a cabo una venta que no es de su competencia. "Por más presiones, no conseguimos nada —comenta— hemos creado un registro de libreros, para cumplir una serie de requisitos y que está contemplado por la Ley, pero no se acaba de poner en práctica. Esta venta es totalmente ilegal, ya que se hace por unos canales que no son las librerías. Pero, como en todo, existen unos intereses creados muy grandes. La nueva Ley de Centros Docentes les confiere a las Asociaciones de Padres, otro tipo de actividades, como control o vigilancia en varias actividades del centro, pero no actividades mercantiles, porque ellos no tienen obligaciones tributarias y claro está no tributan.

Comenta Molist que en su librería se le dedica poca atención

(Pasa a la página 39)

# GRAN Venta. especial

¡EN SEPTIEMBRE MEJORES PRECIOS!

Tejidos Lisos y estampados <del>400</del> <b>50</b>	Blusas m/corta sra. <del>1.820</del> <b>550</b>
Retales miles de retales a: <b>50 - 100</b>	Chaquetas perlé sra. <del>2.825</del> <b>995</b>
Tejidos fantasía <del>780</del> <b>80</b>	Vestidos m/larga señora <del>5.895</del> <b>1.995</b>
Manta pelo (grandísimas) <del>4.700</del> <b>1.995</b>	Pañuelos señora <del>100</del> <b>45</b>
Cortinón cenefa fantasía <del>1.200</del> <b>295</b>	Camisón estampado <del>1.495</del> <b>595</b>
Toallón <del>680</del> <b>295</b>	Batas largas rizo <del>4.820</del> <b>1.650</b>
Camisa m/corta <del>2.205</del> <b>795</b>	Traje bebé 2 piezas <del>1.820</del> <b>495</b>
Trajes frescos <del>14.600</del> <b>5.500</b>	Cazadora unisex <del>3.250</del> <b>1.195</b>
Pantalón tergal <del>3.870</del> <b>1.795</b>	Camisas niño m/larga <del>1.880</del> <b>595</b>

**Barros** GRANDES ALMACENES



# El mítico vino de Rioja

## ● COSECHADO EN UNA ZONA DE MICROCLIMA ESPECIAL

- El gusto por el blanco es el más primigenio. Para el tinto se necesita más evolución
- El tanino del vino es astringente y bueno para los niños

Belayo de la Mata, Marqués de Vargas, explicaba también el prestigio del Rioja al presentar su nueva reserva del 73, "Condé de la Salceda": "La Rioja es un microclima, que junto con las condiciones del terreno, produce hoy los vinos de mesa más finos y exquisitos. A ellos hay que unir la larga experiencia de la elaboración, pues el trato y la crianza del vino por la mano del hombre es ahora un factor decisivo para la calidad del mismo".

Victor de la Serna, que se encontraba también en la presentación del nuevo "Condé de la Salceda", insistía en la misma idea: "La elaboración y crianza son hoy muy importantes, y así se lo reconozco al propio Miguel Torres, cuando le digo que me sorprende cómo con esos viñedos tan horribles que trae de fuera de España hace vinos potables y hasta notables como el "Viña Esmeralda".

—¿Cuáles serían las tendencias más peligrosas o las correcciones que podría necesitar el vino de Rioja, que tenemos en el mercado?—le preguntó a Victor de la Serna que prepara su libro "Las crónicas gastronómicas de Punto y Coma", con prólogo del propio Victor de la Serna.



Los vinos españoles se imponen cada vez más en los mercados internacionales. Todo ello a pesar de sus diferencias con los franceses

### GUSTO AFRUTADO PARA AMERICANOS

—La excesiva demanda de vi-

no blanco, al gusto americano. El blanco tiene un gusto más primigenio, es el primero que le

"¿POR qué gusta tanto el vino de Rioja? Sencillamente porque Rioja es sinónimo de equilibrio: climático, alcohólico, vinífero y, por último —y es lo más importante—, la elaboración y crianza —dice José Peñín al hablar de nuestro mítico vino de mesa, el vino por excelencia que es el Rioja—. El poder de la fama de la apelación, al igual que el Jerez, Burdeos o Borgoña se antepone a cualquier cuestión política, y el nombre Rioja es para el creyente báquico sinónimo de calidad, hasta el punto que, internacionalmente, se dividen los caldos de nuestro país en Jerez, Rioja y vinos españoles".

- A la hora de exportar, los caldos hispanos se dividen en Jerez, Rioja y vinos españoles
- La elaboración y crianza son hoy un factor decisivo
- El excesivo envejecimiento en barricas de roble puede comunicarles un peligroso gusto amaderizado

viene dado al hombre. Para gustar el tinto se necesita más evolución, civilización y yo diría que hasta sofisticación. El gusto afrutado, que piden muchos americanos, es un gusto demasiado elaborado y falso.

"El Rioja es un vino que nunca se debe poner a competir con el Borgoña o el Burdeos. Sencillamente porque es muy distinto", afirma Victor de la Serna. Nuestro Rioja es más parecido al "Coté de Rhône" o al "Chataunet du Pape", en gusto. El vino Rioja es muy sólido y bueno, por eso resulta siempre muy verdadero y ganará cuando deje ese tendencioso gusto amaderizado, que le da su excesivo tiempo de envejecimiento en barrica de roble. La madera desgasta el vino y nuestro Rioja ha de envejecer más en botella, de lo que actualmente lo hace.

El Marqués de Vargas explica, que precisamente "la madera es muchas veces la lacra del negocio" pues una barrica de roble americano cuesta hasta diez mil pesetas. No sirve cualquier roble para las barricas que han de rodar en las bodegas; si resulta demasiado seco se parte y ha de ser ligeramente poroso.

"La terminología del vino es casi tan rica como la taurina.

Los aros de la barrica tienen distintas denominaciones que van desde cuello a garganta y barriga. La barrica de roble americano —explica Pelayo de la Mata— irá dosificando a través de sus poros el oxígeno, que desviará el color de los vinos hacia tonos marrones y amarillentos, que cederá de su madera los aromas, que irán formando el "bouquet" y a su gusto se sumará el poder estabilizador del tanino". "Pero sin tanta madera como hoy se aplica se ennoblecera nuestro Rioja", remata Victor de la Serna.

### DOS TIPOS DE RIOJA

La luz de la vela durante los trasiegos ayuda a observar la limpidez del vino y a saber el momento de separar los depósitos del fondo de la barrica. El embotellado es el centro de la crianza. El vino ha adquirido una serie de características que hay que modelar, y de esto se encarga la botella de vidrio, taponada con un buen corcho.

"La etiqueta es lo primero que debe beberse" de un vino. Es su carnet de identidad, y, si está bien hecha, nos dirá el nombre del vino, de la sociedad embotelladora, la localidad donde queda ubicada la bodega, la zona de protección de origen, su registro embotellador, y también a veces la capacidad de la botella, así como su graduación alcohólica.

Cada tipo de vino, por su color, por su cuerpo y por su edad, tiene unas temperaturas óptimas en las que desprende mejor sus

# Melones de España

- El país produce seiscientos mil toneladas cada año, de los que se exporta la décima parte al extranjero
- Andalucía Occidental, primera región productora, seguida muy de cerca por Levante y Castilla la Nueva

EL verano nos trae, entre sus muchos regalos, el melón, fruta apreciada por sus cualidades nutritivas y refrescantes. Tomado a conveniente temperatura, como primer alimento del día, el melón es la mar de sano. Dice un refrán melonero que esta fruta, por la mañana, es oro; a mediodía, plata, y por la noche, mata. Como postre también es muy recomendable. Es, sin duda alguna, la fruta más popular, típica y económicamente hablando. En los meses de mayor abundancia, en las calles de ciudades y pueblos, surgen como por milagro del verano, espectaculares puestos de melones. Bajan los precios, crece la oferta, y todo el mundo come melón a todas horas. De las grandes riquezas agrícolas que España tiene, con fama internacional, ésta es una de bastante consideración.

### SEISCIENTAS MIL TONELADAS

Es explicable esta euforia popular y melonera, dado que España produce al año alrededor de seiscientos mil toneladas de este fruto. Salvando naturales diferencias de calidad y cantidad, se puede decir que no hay palmo de terreno en nuestro país donde no se crien melones. España entera es un glorioso melonero. Como es para cada familia, en este tiempo, completamente estupendo para la mesa, así lo es también complemento económico de la renta de todas las familias agricultoras. Cultivo que no necesita apenas cuidado, aporta estupenda ayuda al presupuesto del pequeño, del mediano y del gran agricultor.

Las diferencias se notan hablando de regiones. Andalucía occidental encabeza la lista de producción con el número uno. Le siguen bastante de cerca Levante y Castilla la Nueva. En el campo de la exportación, Levante —Alicante, Almería y Murcia— hacen las mayores cifras con un 85 por ciento del total. Almería da el melón más temprano, ya en el mes de mayo, y Canarias cierra el ciclo con melones que se cosechan avanzado el mes de febrero.

### FUENTE DE DIVISAS

La exportación del melón tiene una importancia grande dentro de nuestro comercio exterior agrícola y su antigüedad y tradición se remontan a tiempos inmemoriales. Entre cuarenta y sesenta mil toneladas —un diez por ciento aproximadamente de la producción total— salen al extranjero cada año. La calidad "tendral" o melón de Elche, es el que más se exporta, con una cifra que supone el 50 por ciento. El resto se lo reparten otras variedades, si no tan abundantes, sí también muy apreciadas en el extranjero.

El melón se exporta, por diversos canales, beneficiando así a todos los sectores del transporte. Por carretera sale de España el cincuenta y cuatro por ciento de esta mercancía; por vía marítima,



### Por MANUEL MARIA

el veinticinco por ciento, y por ferrocarril el resto. El Reino Unido es nuestro mejor cliente, que compra hasta el sesenta y cinco por ciento de esta exportación, entre treinta y treinta y cinco mil toneladas por año. Le siguen los países del norte de Europa, Alemania Federal, Brasil, Estados Unidos de América, Canadá y, aunque con cifras muy inferiores, casi todos los países del mundo.

### Diez meses de producción

Aunque prácticamente el melón se consume en el mercado nacional solo en verano, la campaña ocupa desde el mes de mayo hasta el mes de febrero del año siguiente, es decir, diez meses de los doce que tiene el año. Y lo mismo el melón temprano que el más tardío suelen ser las variedades más exportadas. Sin embargo, el incremento de este cultivo en zonas que poseen climas privilegiados y la ausencia de competencia en los mercados extranjeros, explican que la mayor exportación ocurra en el mes de julio, aunque son muy buenos también el resto de los meses de verano y casi los de otoño.

Puede hablarse de buena rentabilidad de este comercio exterior, aunque paradójicamente no pueda hablarse de estabilidad de precios ni de seguridad de mercados. Hay oscilaciones muy pronunciadas, que determinan las competencias de otros países. Pero una última realidad demuestra que se obtienen buenos precios medios a lo largo de toda la campaña. El melón "tendral" suele ser el de precios más regulares, aunque todo el melón, debido en parte a la gran abundancia y al escaso coste, ofrece buenas ganancias. Cumple por otra parte esta exportación —sobre todo en pleno verano— el papel de regular el mercado interior que, sin la exportación, se vendría abajando excesivamente.

### Por Julia SAEZ-ANGULO

aromas, y su paladar ofrece sus mejores características. Un buen tinto, reserva de cosecha especial, deberá beberse entre los 18 y los 20 grados, conseguidos de una forma gradual. Un blanco seco o un cava necesitarán enfriarse, y, desde su descorche, permanecer en cubeta de hielo.

José Peñín distingue dos ríos en su perfil organoléptico, designándolos con un arbitrario nombre para entendernos. Rioja "a la francesa": vino suave, aterciopelado, excelente "bouquet", ligero sabor a madera franco de paladar, rojo rubí con tonalidad teja, debe consumirse a partir del cuarto año. Su evolución reductora en botella aumenta hasta los diez años de embotellarse, seguido de una meseta de cinco años sin evolucionar y, a partir de este periodo inicial, lentamente su decrepitud, llegando a ser bebible, el de excelentes cosechas a los 30 años e incluso más. Es el excelente Rioja que todos conocemos y el más característico.

Rioja "a la española": aroma peculiar, tono poco vivo, sabor astringente, fresco, con carácter, siendo agradable de tomar cuando no sobrepasa los dos años. Su evolución, tanto en botella como en barrica, es nula.

El Marqués de Vargas comenta el casi boicot que la "IATA" hace al vino en las líneas aéreas, al cobrarlo a los clientes, mientras regala otras bebidas sintéticas. "Esto va contra los países consumidores de vino". "Pocas madres recuerdan hoy que el tanino del vino es astringente y, por eso, antes nos lo daban a los niños por sus naturales virtudes curativas".



EN los tiempos que nos ha tocado vivir han surgido como por arte de ensalmo un sinnúmero de nuevas profesiones que, de una u otra forma, vienen a ocupar las lagunas que día a día surgen en la sociedad contemporánea: hay consejeros espirituales, echadores de cartas, videntes, peluqueros para perros y gatos, jinetes sobre aves-truces, hombres que baten los récords como comerse bombillas de cristal o dejarse caer por las cataratas del Niágara dentro de un colchón neumático, o entrenador de canguros boxeadores... etc. Pero una de las mejor pagadas, también puede tener su riesgo, y que permite viajar y comer en buenos restaurantes... amén de poder hacer una vida social bastante intensa, es la de "gorila" o guardaespaldas.

**ARRIESGADA EN  
ALGUNOS CASOS  
PERO SIEMPRE  
BIEN PAGADA**

## "Gorila" de famosos, una profesión clásica y original

¿Cuánto gana un "gorila"? La respuesta a tal interrogante es muy simple: "Depende de quién sea guardaespaldas y del riesgo de sus actuaciones". Por ejemplo, los "gorilas" del Presidente Reagan no cobrarán nunca menos de lo que cobran los guardaespaldas de una actriz como Angie Dickinson. Otros gorilas excelentemente pagados son los de los ex-Presidentes norteamericanos Richard Nixon, Gerald Ford y Jimmy Carter. También los del Príncipe Carlos de Inglaterra. Nadie ha sabido nunca, sin embargo, lo que ganan, quizá porque eso entra de lleno en el presupuesto del Estado, pero de lo que no hay duda es que sus remuneraciones son muy notables.

Uno de los famosos que cuenta con mayor número de guardaespaldas es el actor y cantante Frank Sinatra, quien, cuando viajó, hace dos años, a Brasil, llevaba un ejército particular de veinte gorilas. Incluso tiene sus jefes de gorilas, que son dos hombres, karatekas cinturón negro, de su más estricta confianza: Enrico Mondì y Ernesto Morandi, de origen italiano como él. Perciben mensualmente alrededor de los 4.500 dólares libres de polvo y paja. Viajes, estancias, alquileres de vehículos..., corren por cuenta de Frankie, uno de los famosos que paga con mayor generosidad a sus gorilas.

El pianista Liberace, hombre extravagante donde los haya, tiene dos gorilas femeninas..., dos preciosidades japonesas llamadas Yoko Any y Eiko Tanaka, judokas y karatekas: "Paga bien y nos trata de maravilla", dijeron las dos guardaespaldas, pero no quisieron soltar prenda so-



En la foto, Isabel Perón, con algunas de sus "gorilas".

vas) tiene cuatro guardaespaldas: John McKenna, Shirley Boltan, Jeremy Andrews y Jill Philby. Bárbara es acompañada diariamente a su trabajo, a sus viajes y en sus salidas nocturnas. Los gorilas, que se turnan entre sí, se manifiestan "excelentemente pagados", pero se ignora lo que perciben al mes

Sofía Loren, que en diversas ocasiones fue víctima de amenazas de secuestro de sus hijos Carlo y Eduardo, cuenta, desde hace años, con el concurso de dos guardaespaldas que protegen a los muchachos y a ella misma: Giorgio Moretti y Gaston Leblanc. ¿Cuánto ganan? "Top secret". De todas formas Moretti manifiesta: "La señora Ponti es muy generosa y nos trata como si fuésemos de la familia. No la cambiaríamos por otro patrón, aunque nos pagasen más".

Jane Fonda, Vanessa Redgrave y Anita Bryant, las dos primeras actrices de reconocida militancia política y la segunda cantante y presidenta de una Liga de la Decencia que combate sañudamente a los homosexuales. Amenazadas de muerte unas por una cosa y las otras por otra, estas tres mujeres van siempre acompañadas por gorilas.

El multimillonario Phillip Niarchos no da un paso sin ir acompañado por sus gorilas particulares, lo mismo que su hermano Spyros. El Príncipe Alberto de Mónaco también tiene su guardaespaldas particu-

lar, Giovanni Camurati, campeón de "ful contact", quien es, además, su gran amigo y confidente.

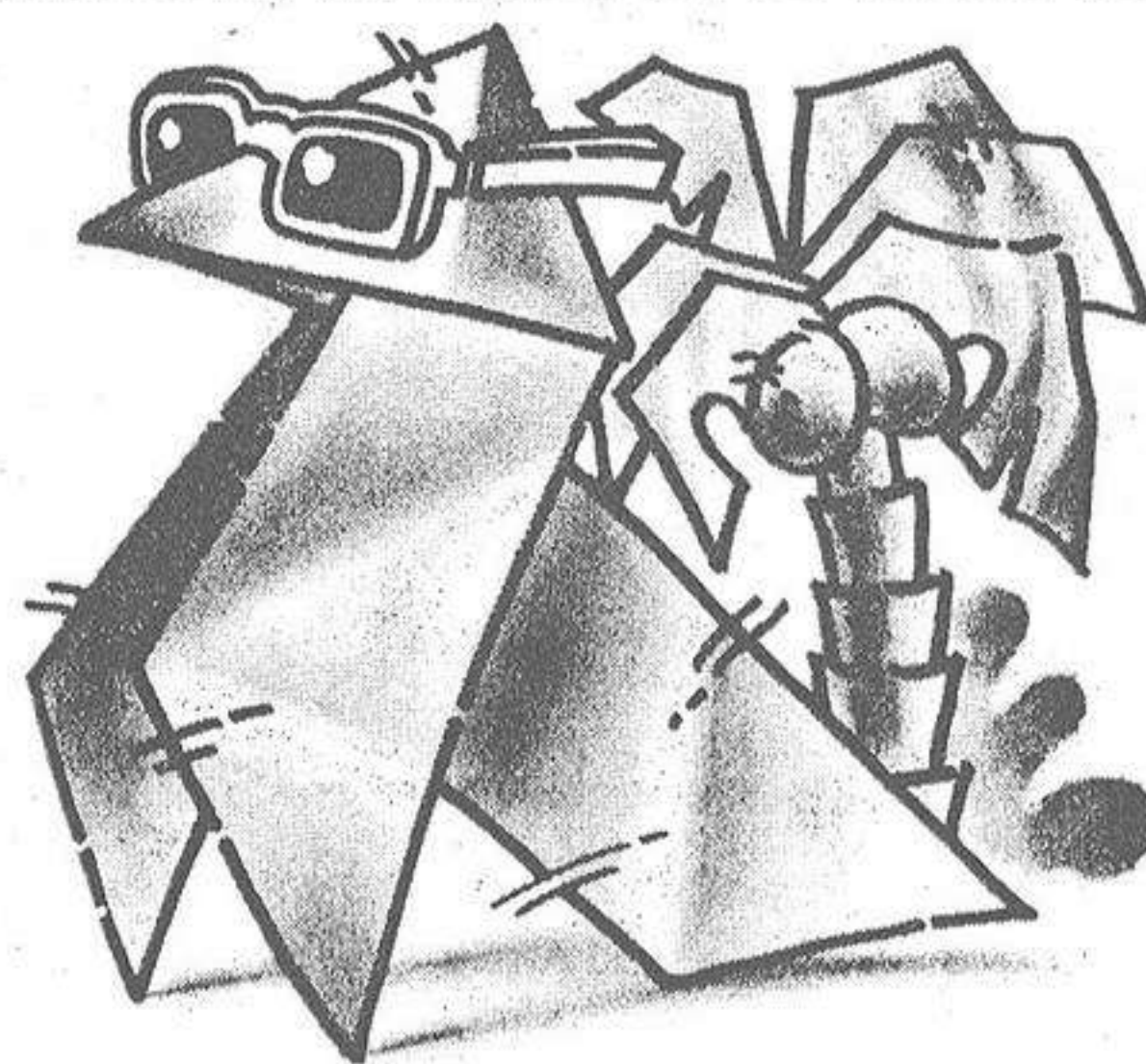
Tippi Hedren y Liv Ullman, dos grandes actrices, son embajadoras volantes de la "UNICEF" y tienen también su guardia personal. Isabel Perón, Giscard d'Estaing, Willy Brandt, Harold Wilson..., etc., son

personajes de la vida política que gozan del privilegio de la compañía de guardaespaldas. Y ni que decir tiene que personajes del mundo de las finanzas y la industria como Christina Onassis, los miembros de la familia Rotschild, los Krupp, los Ford, etc., tienen una legión de "gorilas" a su servicio, e incluso al-

- Los mejores pagados son los guardaespaldas de los políticos: el Presidente Reagan, los ex Presidentes Nixon, Ford y Carter, Harold Wilson, Isabel Perón, Ted Kennedy...
- El actor y cantante Frank Sinatra tiene legión de guardaespaldas
- Multimillonarios y famosos están bien protegidos. Nadie quiere ser secuestrado ni mucho menos víctima de un atentado

gunos de ellos su propio servicio de espionaje. En evitación de secuestros, atentados, etc., todos estos personajes se protegen al máximo. Afirmaba en una ocasión Paul Getty, que fue "el hombre más rico del mundo": "Mi guardia protege todos mis pasos. A lo largo de mi vida he recibido miles de amenazas de muerte y secuestro, aunque, afortunadamente, no pudieron llevar a cabo sus propósitos. Pero he dejado bien dicho que si me secuestran no paguen ningún rescate por mí. ¡No quiero que mi dinero sirva para enriquecer a asesinos!".

No todos opinan lo mismo que el indómito caballero que falleció hace algunos años a edad provec-ta. Todo el mundo quiere para sí la mayor seguridad personal. La gente famosa y multimillonaria puede permitirse tales lujos...



### ¿DONDE ESTA LA FUENTE DE LAS PAJARITAS?

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Cerca de la Muralla China | <input type="checkbox"/> En la c/. Salvador de Madariaga |
| <input type="checkbox"/> En Hawái                  | <input type="checkbox"/> En las Baleares                 |

Señale la respuesta que Vd crea verdadera. Ponga su nombre y dirección en este anuncio. RECORTELO Y DEPOSITELO EN LA CESTA: "CONCURSO FUENTE DE LAS PAJARITAS" del SUPER CLAUDIO QUE TENGA MAS A MANO. En breves días sortearemos importantes premios. ¡ESTE ATENTA!

Dña. ....

Domicilio ..... Telf. ....



**SUPERMERCADOS CLAUDIO**

... mas a mano.

Por MONNA DOUGLAS

bre las cantidades que perciben.

Ted Kennedy tiene en todos sus desplazamientos dos gorilas con licencia para matar, esto es, armados hasta los dientes: Henry McLane y William Jackson. Cobran alrededor de los 4.000 dólares mensuales.

Bárbara Walters, la más famosa presentadora de la "TV" norteamericana (se dice que gana un millón de dólares mensuales y es disputada por las más importantes cadenas televisi-



# Fabricación industrial de la hormona del crecimiento

LA sociedad californiana "Genentech", especializada en la síntesis de productos biológicos por medio de la ingeniería genética, ha obtenido la autorización del gobierno de los Estados Unidos para fabricar la hormona del crecimiento. Con la producción industrial de esta hormona, la ingeniería genética americana ya ha lo-

grado lanzar al mercado tres importantísimas sustancias obtenidas por síntesis biológica: la insulina, que se utiliza en los casos de diabetes; el interferón, que ha despertado tantas expectativas para la curación del cáncer, y ahora la hormona del crecimiento humano.

● En la actualidad existe gran escasez de la hormona del crecimiento porque hasta ahora sólo se extraía de la hipófisis de los cadáveres

## UNA SUSTANCIA ESPECIFICA DEL ORGANISMO HUMANO

Las causas del retardo del crecimiento humano y del enanismo son muy variadas: puede tratarse de predisposiciones hereditarias, de causas étnicas, de deficiencias en la alimentación y de diversas perturbaciones orgánicas entre las que tenemos que contar en primer lugar las deficiencias hormonales.

El problema fundamental de los médicos que tie-

Por Alberto DEL CAMPO

nen que tratar de los casos de enanismo o de retardo de crecimiento de origen hormonal se centra en la escasez de esta hormona en el mercado de los medicamentos. La hormona del crecimiento humano es segregada la glándula hipófisis pero, a la inversa de lo que ocurre en otros casos, esta sustancia es específica del organismo humano y no puede utilizarse otra procedente de otros animales mamíferos.



Gracias a recientes descubrimientos estamos cada día más cerca de poder erradicar el problema del enanismo

Para el tratamiento de la diabetes se ha podido recurrir a la insulina de origen porcino, que actúa con muy buenos resultados en el organismo humano, pero en el caso de la hormona del crecimiento no es posible recurrir a ningún animal y los productores de esta sustancia estaban estrictamente limitados a las pequeñas cantidades que podían extraer de la hipófisis de los cadáveres humanos. Como es sabido, la hipófisis es una glándu-

la situada en la base del cerebro que produce varias hormonas que se vuelvan a la sangre para controlar el funcionamiento de las glándulas endocrinas. Una actúa sobre la tiroides, otra activa la lactancia y otra opera sobre los huesos y los músculos que producen el crecimiento del organismo humano.

Las cantidades de hor-

mona del crecimiento de que se podía disponer hasta ahora eran absolutamente insuficientes, porque, para tratar el raquitismo, se necesitan grandes dosis de esta sustancia. Baste pensar que, para tratar a un niño durante un año, se necesitan las hipófisis de cincuenta cadáveres.

En estas circunstancias el anuncio de la próxima fabricación industrial de la hormona del crecimiento ha abierto un horizonte

de esperanza para el tratamiento de este tipo de enfermedades.

## LA SINTESIS BIOLÓGICA DE LA HORMONA DEL CRECIMIENTO

En este como en otros casos los especialistas de la Sociedad "Genentech" han utilizado para producir la hormona del crecimiento una bacteria que es muy común en el intestino humano: la "Escherichia coli". A esta bacteria le injertan un gen que organiza la producción de esta sustancia y la bacteria se pone a producir la hormona del crecimiento. A medida que se multiplica la bacteria el injerto genético también se reproduce obteniéndose de esta manera una colonia de bacterias segregando la misma hormona.

Se sabe que la Sociedad "Genentech" también proyecta producir la hormona del crecimiento de animales bovinos, una sustancia que tendrá múltiples aplicaciones en la ganadería y en la producción de carne para todo el mundo.

## El sol también alumbra el cáncer

- Los cánceres de piel han doblado en diez años su incidencia en los Estados Unidos
- Son pocos los que allí y en las playas de Europa meridional lo toman con precaución

Si un lunar o mancha de la piel cambia de forma o color, sangra súbitamente, produce escozor o desarrolla manchas satélites a su alrededor, la persona afectada ha de acudir sin mayor dilación a un especialista. Puede tratarse de alguno de los síntomas de la melanoma, una peligrosa afección conocida tradicionalmente como cáncer a la piel, que puede matar en el plazo de cinco años a quien agrede.

En diez años, los casos de melanoma se han duplicado en los Estados Unidos, donde actualmente se desarrolla un programa de prevención a nivel masivo; sin embargo, aún son pocas las personas que aceptan acercarse con precaución al principal factor que la determina: las radiaciones solares.

### UN ASESINO DE NUESTRO TIEMPO

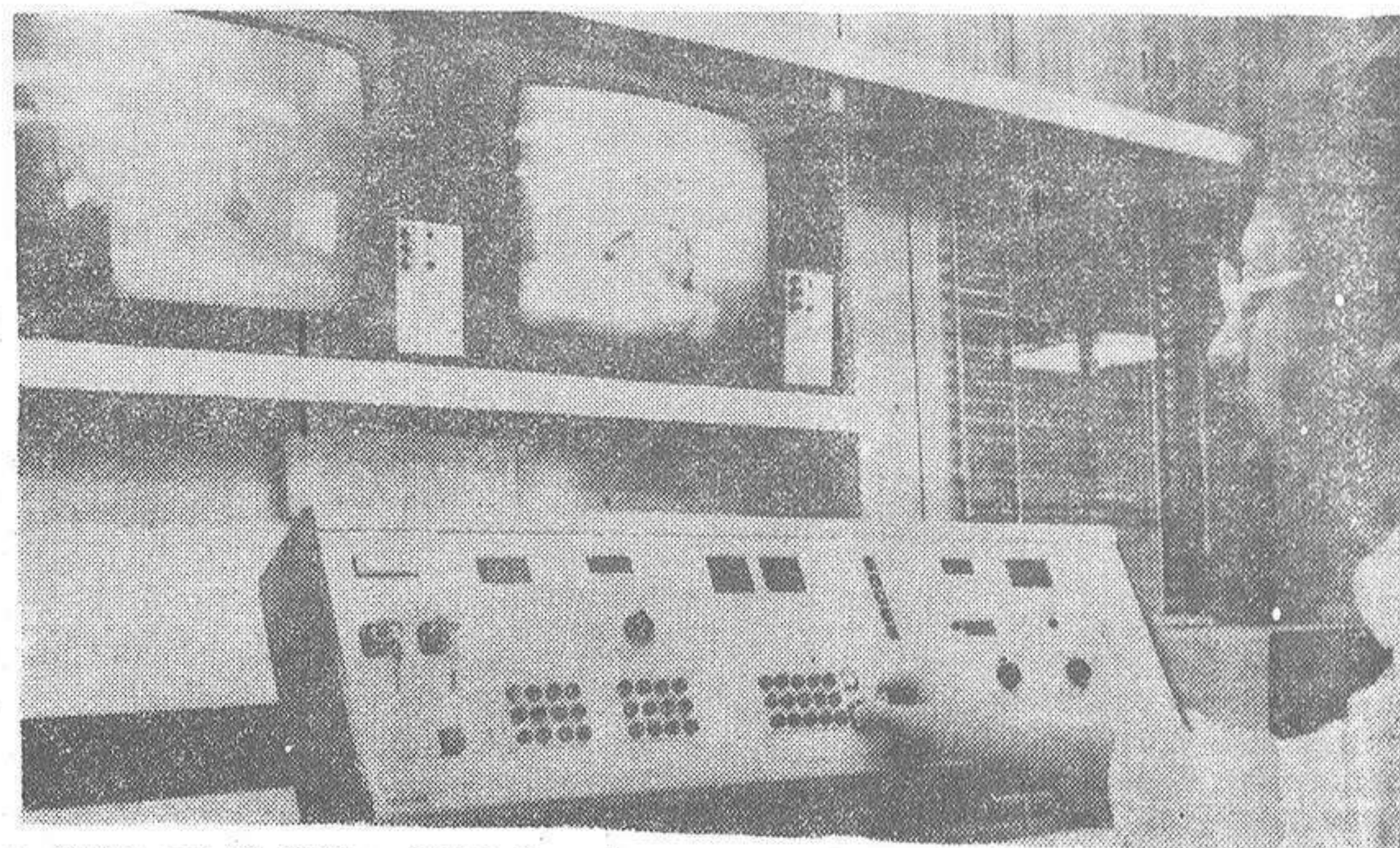
Es otro de los asesinos de nuestra medicina relativamente avanzado tiempo, aunque en los países zados más del 80 por ciento de los enfermos pueden salvarse si reconocen los síntomas y acuden

nocerse a nivel público con la multiplicación de su incidencia; solamente en el estado norteamericano de Florida se informó, durante 1980, de 16.000 casos. Allí como en las costas de España, Italia y otros países meridionales de Europa, los rayos del sol favorecen grandes negocios vinculados al turismo de masas. El melanoma es un efecto secundario y a veces mortífero de la costumbre cada vez más extendida de broncearse al sol y exponer a sus rayos la mayor superficie posible de la piel.

### LOS NIÑOS DEL BRASIL

Lógicamente, su afección es más peligrosa en sociedades que dan amplios márgenes al ocio y donde la primera elección de vacaciones son las playas en verano. Afecta casi exclusivamente a poblaciones de tez blanca; los negros, en cambio, muy raramente son atacados por ella.

Poco tiempo atrás, en ocasión del "Año Internacional del Niño", se dio cuenta de casos de melanoma en el Brasil que nada tenían que ver con la voluntaria exposición al sol. Allí, en efecto, niños de piel blanca fueron afectados por el melanoma en zonas que orillaban la selva tropical y que habían sido prácticamente



Muchos son los factores capaces de producir el cáncer. Ahora también figuran entre ellos los rayos solares. Pero siguen siendo muy pocas las medidas para su curación

desforestadas. Las radiaciones solares, antes filtradas por el ramaje de los árboles, no hallaban ya obstáculos en su camino y daban de lleno en los habitantes de la región, provocando, entre algunos de ellos, el cáncer.

Las investigaciones realizadas en los Estados Unidos han demostrado que la incidencia de la enfermedad se duplica cada ocho grados de latitud (unos ochocientos kilómetros) en dirección a la línea del Ecuador. De esa manera, un habitante de Madrid es casi cuatro veces más susceptible al melanoma que un vecino de París, y un poblador de la zona meridional de Italia está considerablemente más expuesto a ella que un suco. Sin embargo, muchos parisienses y sucos toman sus vacaciones bajo el sol

de las costas de España e Italia, por lo que la protección que les confiere la distancia es nula.

Los científicos norteamericanos reconocen la eficacia preventiva de ciertas cremas y lociones que se ofrecen en los comercios a los veraneantes, y aconsejan emplearlas antes de una exposición prolongada al sol. Así, muchos de esos productos indican la protección que otorga a la piel mediante un código de numeración que se incluye en la etiqueta y varía según los países. Ese número multiplica el tiempo que ese posible permanecer bajo los rayos del sol sin sufrir efectos nocivos.

También se aconseja el resguardo de la sombra entre las diez de la mañana y las dos de la tarde, un periodo en que las ra-

diaciones del sol son más peligrosas.

### LOS SÍNTOMAS HABITUALES

La campaña de prevención lanzada en los Estados Unidos y, especialmente en el estado de Florida, por la Sociedad Americana del Cáncer, comprende fundamentalmente la explicación de las señales de alerta roja que pueden aparecer sobre el cuerpo:

—Una mancha o lunar cambia de color, particularmente a negro azulado o a tonalidades de rojo, azul o blanco.

—El súbito aumento del tamaño de un lunar, o el desarrollo de orillas irregulares, o la elevación rugosa de una superficie previamente lisa.

—Una mancha que comienza a producir escozor, o a sangrar, o que muestra otros cambios en su superficie.

—Nuevas manchas satélites junto a un lunar preexistente.

Por FEDERICO MAZA

a quien pueda detener precozmente el desarrollo del mal. Una sencilla intervención del cirujano termina generalmente con la letal amenaza.

Pero si el proceso se ha extendido a las glándulas, un tercio de los enfermos no vivrán más de cinco años, a contar de las primeras manifestaciones del melanoma.

La denominación técnica de esa enfermedad ha comenzado a co-



**N**ADIE pudo imaginarse, hace ahora algo así como 2.700 años, que los primitivos molinos de viento de los persas volverían a una plena actualidad, buscando la forma de obtener del viento una energía alternativa al petróleo. En realidad, todo ese profundo desarrollo que en estos momentos alcanzan las investigaciones y experiencias sobre la energía eólica datan de hace muy pocos años. Sin

el sol no habría viento, como tampoco se darían las mareas ni existiría la biomasa. Lo que ocurre, eso sí, es que el viento no suele ser regular en su intensidad ni constante en las diversas estaciones del año. De aquí, pues, que se vayan orientando los trabajos sobre energía eólica a puntos situados en el mar, donde las diferencias térmicas con la tierra generan las corrientes de aire más aprovechables.

### UNAS RESERVAS INAGOTABLES

## ● El mar, lugar preferente para la instalación de centrales eólicas

La panorámica de esta energía es ciertamente alentadora. Se afirma, incluso, que los costos del kilowatio producido por el aire están ya muy próximos a los resultantes de otras fuentes de energía. He aquí algunas de las realizaciones mundiales más sobresalientes o curiosas.

Entre los diversos trabajos que se llevan a cabo en la República Federal Alemana, destaca un proyecto basado en una serie de torres de noventa metros de altura, provistas de rotores de un centenar de metros de diámetro, girando a una velocidad de seiscientos kilómetros por hora.

Si nos trasladamos a Italia, este mismo año inicia su producción una central en la que ha colaborado la firma auto-

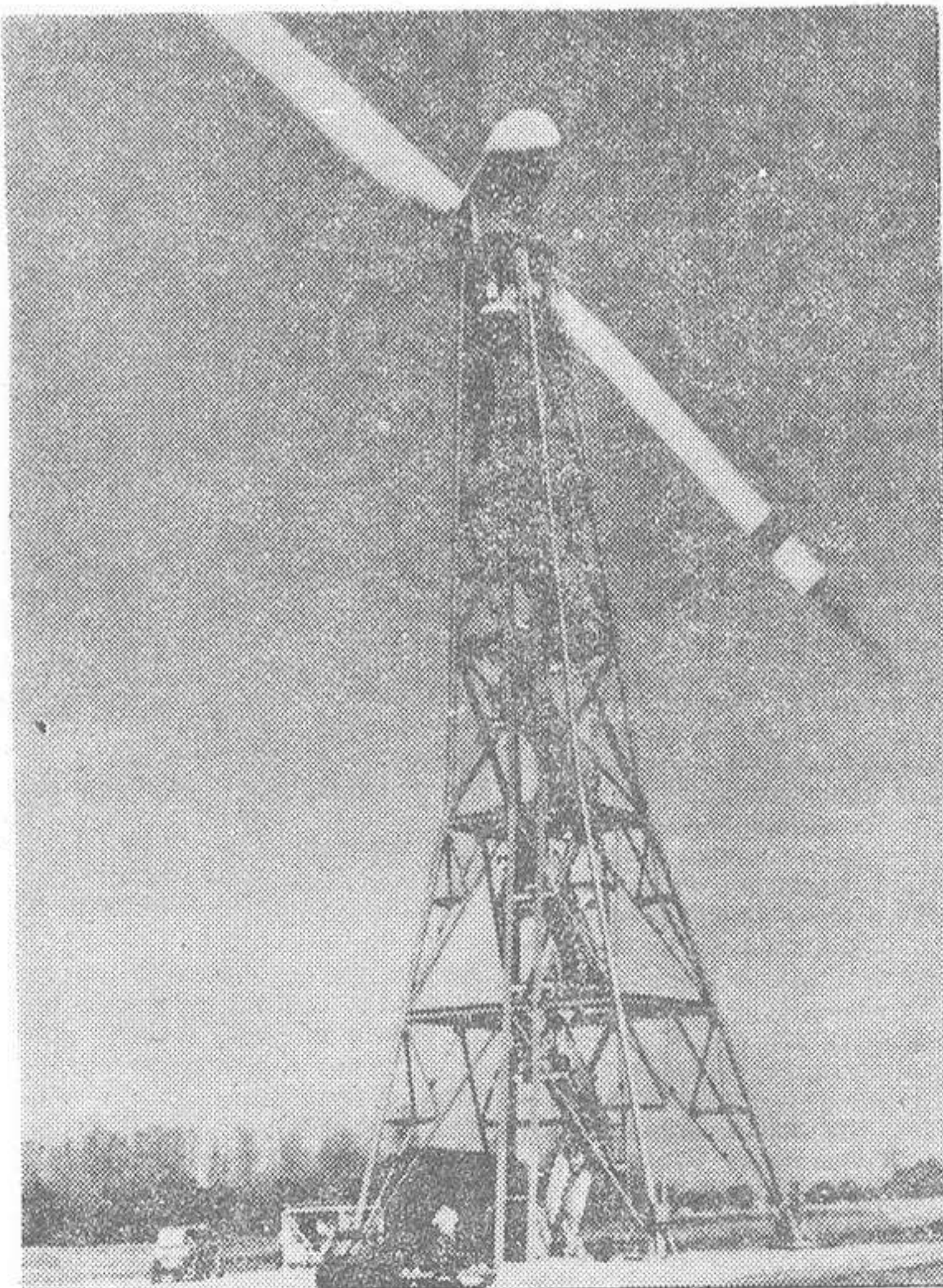
movilística Fiat, que servirá de comienzo a otra serie de ellas que se instalarán en Cerdeña, lugar especialmente adecuado por sus características de viento.

Y si en Italia es una firma de coches, en Estados Unidos es la empresa de aviación "Boeing" la que ha acometido el mayor complejo eólico del mundo. Se trata de tres torres, de cien metros cada una, provistas de turbinas que producirán cada una 25 megawattios. En etapas sucesivas se cumplirá un programa que permita obtener en 1989 un total de 800 megawattios.

#### ASPAS EN ROTACION

Con la ayuda del Departamento de Energía del Gobierno inglés, se ha constituido un consorcio de empresas para fabricar centrales eólicas. Afirman los expertos en cuanto al aspecto económico que con lo que cuesta un automóvil utilitario se puede adquirir un generador que proporcione cinco kilowattios, suficientes para surtir de calor a una vivienda.

Basadas las centrales sobre aspas en rotación, es curiosa una patente española que no se sirve de ellas, sino de una torre donde el aire penetra en su interior y promueve una corriente ciclónica que da mo-



La nueva tecnología para la conversión de la energía eólica hace más competitivo el precio del kilowatio de viento

vimiento a las turbinas. Una parte de la energía producida queda en reserva para que pro-

siga la alimentación de las turbinas cuando flojean los vientos.

Pero volviendo a la competitividad o no de esta energía, baste decir que la planta eólica de Tarifa (España), con un rendimiento de 700.000 kilowattios-hora anuales, equivale a las 1.000 toneladas de carbón que serían necesarias para originar esa misma cantidad de energía.

#### OTRA VEZ LOS BUQUES A VELA

No siempre queda limitada la energía del viento a su conversión en electricidad. Japón puso en servicio recientemente un barco mixto de motor y velas. La originalidad consiste en que el velamen lleva un sistema de orientación automática, hasta el punto de que la tripulación es tan sólo de

#### Por GINES DE GEA

ocho hombres. Importó el barco 2,3 millones de dólares, pero ahorra anualmente 450.000 dólares de fuel-oil.

¿Cuál es en estos momentos la capacidad mundial de producción de las centrales eólicas? De difícil estimación, precisamente porque la dinámica de los montajes es cada vez más intensa y extensa. A título de orientación puede decirse que en 1980 había ya en Estados Unidos 150.000 rotores dedicados a la producción eléctrica.

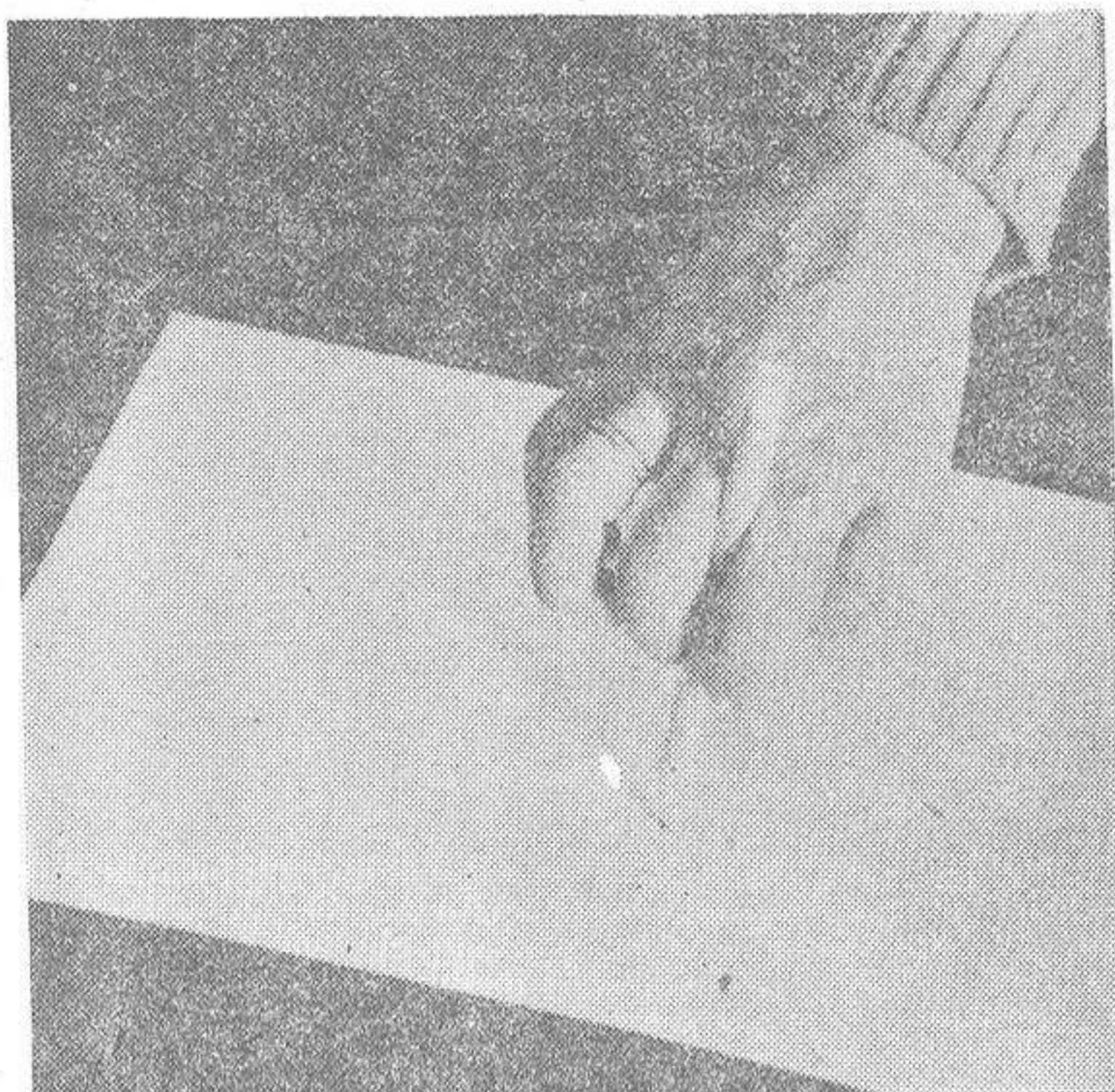
## La escritura automática: ¿Talento del inconsciente o dictados del más allá?

### ● Este fenómeno puede manifestarse en otros campos de la expresión gráfica como la pintura y la música

**U**NO de los fenómenos parabológicos más extendido es la escritura automática, entendiéndose ésta como una comunicación a través de escritos, pudiendo localizarse en dos vertientes como son: por intermedio de las manos del médium, conocida como psicografía (gr. "psyche", alma; "graphein", escribir), o bien, escritura directa sin intervención de la mano humana del médium, denominándose entonces pneumografía (gr. "pneuma", espíritu; "graphein", escribir). Ambas manifestaciones se dan en sujetos que se encuentran tanto en estado de vigilia como en pleno proceso de trance.

#### EN QUE CONSISTE

Estas experiencias consisten, esencialmente, en que algunas personas sensitivas, apoyando un objeto de escribir, lápiz, pluma, etc. sobre un papel bien liso para facilitar el movimiento de deslizamiento, y tras esperar un tiempo de diez o quince minutos activamente concentrados e inmóviles, reparan que, sin causa aparente, tienen una presión en el brazo y en la mano que les obliga a escribir. En principio, sienten impulsos desordenados, sin ligazón entre ellos, trazando garabatos sobre el papel. Más tarde di-



En la foto, una de las personas hipersensitivas a las que hace referencia este reportaje

bujan letras y frases legibles que dan sentido al mensaje, pudiéndose dar la paradoja de que, a veces, las frases escritas están dictadas en otro idioma, el cual no domina el médium.

Se confronta el hecho curioso de que el fenómeno de la escritura automática no se limita exclusivamente a ella, sino que alcanza insólitas perspectivas en otros campos de la gráfica, como por ejemplo: pintura, dibujo, música, contabilizándose un sinnúmero de experiencias que han sido controladas y que inciden sobre el tema.

#### LA COMUNICACION CON EL MAS ALLA

Como casi siempre que habla-

mos de fenómenos paranormales, la discusión es obvia; sobre todo porque no responden de manera precisa al interrogante que cada uno de nosotros se plantea sobre un mundo tan poco conocido.

Hay que pensar que si un experimentador no cree en espíritus ni en el más allá, resultaría antitético forzarle a esa creencia por simples razones pragmáticas, pero se anularía el estudio práctico del fenómeno si tratáramos

de desarraigar apresuradamente la fe de un dotado.

Es correcto deducir que el dotado es un agente intelectual que despliega insospechados talentos literarios con la ayuda de la creencia en su médiumidad, al estar convencido de que no tiene facultad para escribir bien si no es mediante la captación de esa coyuntura circunstancial que se da de escribir bajo los dictados de un espíritu que le guía. Así, por ejemplo, la señora Curran, mujer de escasa formación literaria y poco culta, llegó a escribir una obra de más de tres millones de palabras bajo la iniciativa del espíritu de Patience Worth que se las narraba en un inglés arcaico propio de la época en que Worth le dijo haber vivido.

#### LA HABILIDAD DEL INCONSCIENTE

Como contrapartida a la afirmación de que dibujos o textos sean realizados por espíritus invocados, se arguye que el automatismo, en mayor o menor grado, se debe a la actividad inconsciente de sublimar del sujeto combinada con las habilidades externas del mismo. El psicógrafo se despreocupa conscientemente de lo que su mano hace, poniendo en funcionamiento su capacidad inconsciente, que traduce en gestos, en movimientos automáticos, siendo el contenido del mensaje nada más que conocimientos adquiridos archivados y olvidados en su inconsciente, que resurgen al modificarse el estado consciente normal del participante.

Por otro lado, algunos investigadores aducen que dichas actividades artísticas medieran haber estado latentes pero atrancadas en su personalidad inconsciente, si ello es posible, en el campo parapsicológico.

### ● Personas sensitivas, al apoyar una pluma sobre un papel liso experimentan una presión sobre el brazo o la mano que les obliga a escribir

para su exposición a no ser mediante la médiumidad, que las libera de las trabas de la doble personalidad. De esta forma, inconscientemente, ponen de manifiesto unas habilidades conaturales que, de otra manera, hubieran quedado escondidas para siempre dentro de su síquismo, al estar contrapesadas por su yo consciente, autoconvencidos de que no saben hacerlo.

#### PREGUNTAS Y MAS PREGUNTAS

Y hasta aquí la cuestión: ¿Quién conduce la mano que presta el sensitivo? ¿De quién proviene esa escritura, esa súbita dispo-

#### Por ENRIQUE CARNICER

sición intelectual? ¿De una entidad ajena a él o de su talento inconsciente? Pero, ¿qué es el inconsciente?

Preguntas y más preguntas se suceden porque ellas nacen siempre en contornos difusos y con un planteamiento ignoto, subyugando por la ambigua identidad de los fenómenos extracensoriales, siendo por tal razón que el observador estudioso de los fenómenos paranormales debe contemplar todas las hipótesis con igual posibilidad y analizarlas sin pasión para obtener algún desenlace, si ello es posible, en el campo parapsicológico.



DESDE hace años, Brasil ejerce una intensa atracción e influencia sobre muchos artistas europeos y americanos. El gran país sudamericano ha logrado crear una música llena de encantos persuasivos, y, en cierta forma, autóctona. Si bien en sus distintas modalidades se adivinan diversidad de estilos e influencias, no es menos cierto que todas estas músicas han logrado crear un ente nuevo, que ejerce, a su vez, una enorme influencia. Brasil es hoy en día uno de los países con más personalidad musical y una de las más importantes cunas de grandes músicos. Sus intérpretes van difundiendo la música por todo el mundo.

## NAZARE PEREIRA: "AMAZONIA"

Arrancando aplausos; ganando adeptos, y dejando hondas influencias tras sus actuaciones. Algunos se preguntarán cuál es, pues, el motivo de que una música tan atractiva y de tanta cali-

dad como la brasileña no encuentre, a nivel discográfico, la acogida de que se hace acreedora. La respuesta es bien sencilla: a las grandes multinacionales yanquis y europeas, no les interesa difundir una música que tampoco corresponde a sus culturas. Ya que podría desarrollarse de forma propia, perdiendo de esta forma la hegemonía del mercado. De cualquier forma, todas las grandes multinacionales se han instalado en el país sudamericano, conscientes del gran mercado que allí se les presenta. Y, de una forma u otra, ganan posiciones para cuando se produzca ese esperado y por otra parte, casi inevitable, "boom" de la música brasileña. "Pegará" tarde o temprano. Quizás llegue a la popularidad promovida por las grandes multinacionales del disco, que día a día, encuentran más dificultad en hallar nuevos ritmos con los que interesar al público. O, quizás —cosa harto difícil—, se vaya difundiendo de forma "natural" y llegue a imponerse paulatinamente. Todo puede ser.

De momento, y mientras a las casas discográficas no se des dé por promover esta música, tendremos que conformarnos con los pocos discos que se editen en España, y con aquellos que algún amigo nos trae del exótico y lejano país. Obras de gran belleza plástica, como "Amazonia", disco que hace unos meses, y de una forma un tanto "secreta", ha editado "Movieplay". "Amazonia" es el segundo álbum de la cantante brasileña Nazare Pereira, atractiva y joven artista po-



seedora de un innegable talento renovador que ha irrumpido en la escena musical brasileña con gran fuerza y personalidad. Nazare, reúne en sus discos multitud de influencias: portuguesas, francesas, amazónicas, que logran unos excelentes resultados y que ella, hábilmente, potencia con su bella voz.

"Amazonia" está compuesto por once temas llenos de exotismo y de encanto. Canciones como "Riancho do navio" y Xapuri do Amazonas", con un gran acompañamiento al acordeón de su compatriota Juliinho; "Baia veia baia" y "Flecha do fogo", en las que están presentes las influencias amazónicas. Y otras, como "Sodade meu bem sodade", en una línea "susurrante", que puede recordar a la gran Astrud Gilberto. Bellas y seductoras tonadas, que nos trasmite nuevas y exóticas sensaciones, haciéndonos volar la imaginación.

Realiza esta página  
Tomás Noguero



Si te gusta la música joven el Club J. J. te interesa.

Hifi - Discos  
Musicassettes

Disfruta de las ventajas del Club J. J. y del Credijelasa especial hasta los 25 años.

ENTERATE EN:

**jelasa**  
JESUS LAGO Y LAGO, S.A.

LA CORUÑA: Cantón Grande, 22.—BETANZOS: Carretera de Castilla s/n.—VIGO: Reconquista, 8.—MARIN: General Mo- la, 17.—LUGO: San Pedro, 9.

## Noticias

"ON the Job", es el título del nuevo álbum de los "Dr. Feelgood". La nueva producción ha sido grabada durante una actuación en la Universidad de Manchester, y estará en las tiendas en cuestión de semanas.

TAL como adelantábamos semanas atrás, Bob Dylan tiene preparado un nuevo trabajo discográfico: "Shot of love". Disco que ya ha sido editado en Inglaterra y otros mercados, y que la "CBS" española no editará hasta las últimas semanas de septiembre. A esperar, pues.

MEAT LOAF aquel "cachalote" americano que en 1978 irrumpiera en el mundo discográfico con la producción de Todd Rundgren titulada "Bat out of hell", va a editar, ¡por fin!, un nuevo álbum: "Dead Ringer". Pronto, en tu tienda, bajo la etiqueta "EPIC".

"CHANT número 1", es el nuevo éxito en Inglaterra de los chicos de "Spandau Ballet". El grupo, concluida su gira europea, ya está en los estudios londinenses grabando algunos temas de su segundo álbum, obra que promete causar super-sensación en los círculos musicales. Lógicamente, el nuevo disco no se editará hasta 1982, ya que es conveniente "exprimir" suficientemente el primero. Aparte de que no se sabe si lo nuevo causará tanta sensación como lo "viejo".



### LPS NACIONALES

- 1.—"EPIC", Varios.
- 2.—"KILLERS" "Iron Maiden".
- 3.—"COMPUTER WORLD", "Krafwerk".
- 4.—"EXTRANOS EN EL ESCAPARATE", Miguel Rios.
- 5.—"MAGNETIC FIELD", Jean Michel Jarre.

### LPS. IMPORTADOS

- 1.—LIVE ON BLUEBERRY HILL", "Led Zeppelin".
- 2.—"BEATLES IN ITALY", "The Beatles".
- 3.—"AT THE BUDOKAN", "Queen".
- 4.—"LOST OF PEOPLE" John Mayall.
- 5.—"NUNCA HABLE CON BOB DYLAN", Petri Smith.

Discos - Cassettes

**Portobello**

Rúa Ciega, 1

LA CORUÑA

## TOM PETTY: "HARD PROMISES"

CUANDO en 1977 escuché el primer disco de Tom Petty el muy buscado "TOM PETTY & THE HEARTBREAKERS" me encantó. El sonido era fresco; la voz, sugerente, y los coros, perfectos. Era un primer álbum increíble, esperanzador. Pero nada, la "MOVIEPLAY", distribuidora de sus discos en España, no le prestó la debida atención y el álbum pasó inadvertido. Luego, nos llegó el segundo disco, el también descatálogo "YOU REGONNA GET IT", y pasó lo mismo. Afortunadamente, hoy las cosas han cambiado y Tom Petty comienza a ser conocido y respetado. La "ABC-MCA" ha pasado de la "MOVIEPLAY" a la "ARIOLA", y ésta está promocionando al máximo a los artistas del sello, dedicándole una especial atención al rubio americano.

"DAMM THE TORPEDOES", fue su tercer álbum, un estupendo y casi perfecto trabajo que contenía temas tan significativos como "REFUGEE", "HERE COMES MY GIRL", "DON'T DO ME LIKE THAT" y "LOUISIANA RAIN". Este disco fue el que alcanzó más difusión hasta la fecha, y el que abrió camino a Tom Petty en España, ya que fue bastante radiado por las emisoras. Un gran trabajo en el que Petty renuncia las anteriores experiencias discográficas, logrando momento magistrales e inolvidables.

Tras el éxito de "DAMM THE TORPEDOES", Petty y sus "Heartbreakers" dan una gran gra-



mundial en la que consolidan su nombre e incrementan su prestigio. Luego, lo de siempre: descansar, componer y meterse en los estudios para grabar un nuevo disco, el esperado "HARD PROMISES", cuarta obra que contiene ocho nuevas composiciones de

Tom Petty, y dos, coescritas con su mano derecha, el guitarrista Mike Campbell. Estos nuevos temas, no presentan novedades destacables. El artista se ha limitado a grabar un álbum de continuación, en el que "rocks" bien contruidos como "THE WAITING",

"LETTING YOU GO" y "A THING ABOUT YOU"; y baladas como "INSIDER" y "NIGHTWATCHMAN", destacan de forma evidente regalándonos momentos de gran amenidad.

"HARD PROMISES", es un excelente disco, un trabajo bien cuidado y producido, que contiene un puñado de estupendas canciones; pero que está lejos de ser aquel genial y definitivo trabajo que asiente a Tom Petty en la historia de la música popular.

## NOVEDADES DISCOGRAFICAS

"TOWN HALL, 1962", Ornette Coleman ("Base Records-Nirvana").  
"LIVE AT PIO'S", Ben Webster & Junior Mance ("Enja-Nirvana").  
"HAZANAS BELICAS", "Stukas" ("SFA-Nirvana").  
"THE BEST REGGAE, V. 5", Varios ("Trojan-Zafiro").  
"THE BEST REGGAE, V. 6", Varios ("Trojan-Zafiro").  
"STARS ON 45, V. 2", "Stars On 45" ("CNR-Fonogram").  
"MAP", Joe Egan ("Ariola").  
"HARD PROMISES", Tom Petty ("Backstreet-MCA-Ariola").  
"NIGHTCLUBBING", Grace Jones ("Island-Ariola").  
"EXTIROS GALEGOS, V. 2", Varios ("Quada").  
"MINHAS CANCOES PREFERIDAS", Julio Iglesias ("CBS").  
"SALSA, V. 2", Varios ("Discos Fuentes-Edigsa").

"TOM PETTY & THE HEARTBREAKERS" (MCA-MOVIEPLAY).  
"YOU'RE GONNA GET IT" (MCA-MOVIEPLAY).  
"DAMM THE TORPEDOES" (MCA-ARIOLA).  
"HARD PROMISES" (MCA-ARIOLA).

Los dos primeros discos están descatálogos en España.



PASILLOS DE TELEVISION

Beatriz Carvajal: ocho o nueve programas en "Lápiz y papel"

● "Entre mis tipos de españolas voy a incluir una chulapona madrileña, una guardia de Tráfico y una viejecita vasca"

● "Quiero que la gente se entere de que soy una persona de teatro y que puedo hacerlo"



Beatriz Carvajal firma autógrafos

TODAS las semanas, Beatriz Carvajal graba para "Lápiz y papel". Han pasado ya unos cuantos años desde que trabajó en "Museo del ingenio" o desde que hizo uno de los pocos espacios dramáticos en los que ha intervenido en la pequeña pantalla: "Cuidado con las personas formales", de Alfonso Paso.

—¿Hasta cuándo estarás en "Lápiz y papel"?

—Imagino que serán ocho o nueve programas. También estoy en "Caribiana" haciendo "Las españolas de Beatriz Carvajal" hasta finales de verano.

GALAS VERANIEGAS Y LUEGO TEATRO

—¿Y luego?  
—Voy a hacer unas galas a principios de septiembre, pero muy pocas porque después sustituiré a Amparo Baró en "Los ha-

bitantes de la casa deshabitada", de Jardiel Poncela. Tenía muchas ganas de hacer teatro. Hace ya cinco años que no hacía nada.

—Pero en teatro se gana menos dinero que haciendo galas, ¿no?  
—Sí. Se gana menos dinero; pero no me importa, porque hacer teatro ahora es una forma de que la gente se entere un poquito de que yo soy una persona de teatro y que puedo hacerlo.

—¿Cuánto tiempo llevas sin tomar unas vacaciones?  
—Todo. ¡Tengo unas ganas de poder descansar unos días!...  
—¿Cuántos "tipos" de españolas haces?  
—Seis, pero voy a meter más. Me gustaría tener preparado para mediados de agosto una chulapona madrileña. También quiero incluir una guardia de tráfico y una viejecita vasca.

"NO HARE MAMARRACHADAS"

—¿No has hecho nunca nada de cine?  
—Nunca he hecho nada. Ahora me han ofrecido algunas cosas, pero si antes me había negado a hacer mamarrachadas, tampoco...

Por Inmaculada MARTIN

—¿Cómo han ido surgiendo tus "españolas"?  
—Empecé con ellas, en "625 líneas", aunque algunos tipos como la gallega, ya lo había hecho antes en café-teatro.

—¿Y tu familia?  
—Si me quedo en Madrid, se queda en Madrid, y si salgo, saldremos todos juntos. Porque la familia que veranea unida, permanece unida.

JOSE CARABIAS: "FAMILIA QUE VERANEA UNIDA PERMANECE UNIDA"

—¿Qué vas a hacer este verano?  
—Tenemos que seguir grabando, aunque lo mismo me acerco unos días a Piedralaves, donde tengo una casita.

—¿Y tu familia?  
—Si me quedo en Madrid, se queda en Madrid, y si salgo, saldremos todos juntos. Porque la familia que veranea unida, permanece unida.

familia que veranea unida, permanece unida.

LAS VACACIONES DE JOE RIGOLI

También a oje Rigoli le había tocado grabar aquel día.

—¿Dónde vas de vacaciones, Joe?

—A Majadahonda, a mi casa. Pero como tengo galas por la cesta, cada vez que voy a un sitio a actuar, aprovecho y me quedo unos cuantos días más.

—¿En qué consisten tus galas?

—"El show de Joe Rigoli" consiste en un conjunto de juegos y concursos en los que el público participa por dinero. Lo mismo que hago en "TVE"; letras locas, ni sí-ni no...

—¿Con quién haces el espectáculo?

—Con tres azafatas. Una de ellas canta, otra baila y la otra me asiste en los juegos.

—¿Alguna es azafata de "Lápiz y papel"?

—No, no tienen nada que ver en el programa.

GALAS HASTA DICIEMBRE

—¿Hasta cuándo tienes previsto hacer galas?

—Hasta diciembre, porque el año que viene quiero hacer algo de teatro, que hace mucho tiempo que no hago nada.

—¿Qué harás?

—Estoy escribiendo una comedia —"Mi señora ha puesto un huevo"— que viene a ser como la segunda parte de "Mi marido no funciona", obra que estrené hace unos años. Todavía estoy acabando de escribir la obra y cuando la tenga terminada empezaré a planificar lo demás.

ALBERTO P. FERNANDEZ BENCE MEDICO ODONTOLOGO

Suspende su consulta hasta el 28 de septiembre. Ronda de Nelle. 108-1.º Izquierda. (Esquina Avda. Finisterre) Para concertar consulta teléfono 255918. (C.S.P. 2017-R.)

En "La Casa de los Horrores" de Tobe Hooper:

Sustos, emociones, sobresaltos y horror asegurado

"Cada vez que se corta una de las vías de escape, se da otra vuelta de tuerca... hasta que se llega a una histeria total", dice sonriendo Derek Power. No me gusta usar la palabra "catarsis", pero parece ser la mejor para describir lo que queremos lograr con esta película.

Derek Power es un conocido productor norteamericano, y la película a la que se refiere es "La casa de los horrores", otro espeluznante filme que se suma a la ya numerosa lista de películas de terror que actualmente se ruedan o

Por MABEL GONZALEZ

proyectan en todo el mundo. La historia, en esta ocasión, gira en torno a cuatro adolescentes que visitan una feria de su pueblo para pasar una noche de diversión y entretenimiento.

No obstante, pronto descubren que allí no hay nada de divertido. Lo que si hay, en cambio, es un absoluto terror cuando los cuatro quedan atrapados dentro del laberinto de la Casa de los Horrores. Los asesinatos se suceden y el pánico de los protagonistas llega a los límites de la histeria.

La película está interpretada, en su mayoría por actores debutantes: Cooper Huckabee, Elza Bell Berridge, Miles Chapin, etc. Pero no podemos decir lo mismo de su equipo de dirección, producción o filmación. Entre ellos hay gente de una gran categoría profesional y un considerable prestigio dentro del mundo cinematográfico.

Para empezar, bastaría nombrar al productor ejecutivo de la película, Mace Neufeld, el cual produjo una de las cintas más taquilleras del género del terror. Nos referimos a "La Profecía", pero esto sólo sería el principio, luego lo seguiría: "Damien-La Profecía II", "El final de Damien" y numerosas series de televisión como "Angel on my shoulder", con Peter Strauss, la mini-serie de ocho horas "Al Este del Edén", etc.

En el filme también tomó parte el famosa fotógrafo de "Shogun" y "The Warriors-Los amos de la noche", Andrew Laszlo, el cual asegura:



Escena de la película "La Casa de los Horrores"

—La mayor parte de las escenas nocturnas de exteriores en la feria fueron rodadas con luz real. Y para algunas secuencias dentro de la Casa de los Horrores, sólo se usaron flashes.

Rick Baker tuvo como misión crear nuevos maquillajes, labor que no le supuso demasiado esfuerzo dada su larga experiencia y su intervención en películas como "La Guerra de las Galaxias", "King Kong" o "The Incredible Shrinking Woman".

Por otro lado, no podemos olvidar al director de "La Casa de los Horrores", Tobe Hooper, uno de los clásicos dentro del género del terror y el realizador del exitoso filme "La gran masacre de Texas".

—Para mí esto es lo definitivo en terror, asegura Hooper. Es una muy definida película de horror, en contraposición a los "thrillers" psicológicos. Tenemos a un monstruo que se enloquece dentro del mundo teatral de la feria que, a su vez, está estilizada hasta sus mejores elementos: sustos, emociones y sobresaltos.



## Liz Taylor, siempre actualidad



Por unas u otras cosas, Liz Taylor se conserva siempre en primer plano de la actualidad. Recientemente ha sido la madrina de "El día de la gran bandera americana", en el que se bautizó una enorme bandera que será colocada sobre un puente a la entrada de Nueva York. Aquí aparece la actriz en dicho acto, vestida muy a lo "yanqui"

Empresa Sistemas Electrónicos de Seguridad necesita

## REPRESENTANTES

A Comisión para Capital y Provincia.

Interesados, escribir con curriculum vitae a Ref.: Seguridad, calle Alda. Mazarredo, 47-BILBAO-9

# desde mi BUTACA

"El galán fantasma", de Calderón de la Barca, representada por la compañía de María José Goyanes

También actuó la que encabezan Ricardo Hurtado-Irene Daina ● Seis estrenos de cine, la mayoría mediocres o muy flojos

Por Manuel de Sahunerán

Otras dos compañías teatrales han incrementado la pasada semana el número de las que pasaron por los escenarios coruñeses durante la temporada veraniega: una encabezada por María José Goyanes y la otra cuya cabecera artística está formada por Ricardo Hurtado-Irene Daina.

De cine hubo seis estrenos, según esta relación de títulos: "Condorman", "Led Zeppelin", "Cola, Candy y chocolate", "Super-Rocky", "La masajista vocacional" y "Orgasmo caliente".

TEATRO clásico con un montaje actual es el que se ofrece en "El galán fantasma", la conocida obra de Calderón de la Barca, que ha encontrado nuevas vivencias mediante la adaptación de José Luis Alonso, aún respetando sus valores originales, fundamentados en un argumento de enredo y diversión, con personajes servidos por un excelente plantel de actores, de los que cabe destacar a María José Goyanes. Todos bajo la experta dirección del propio José Luis Alonso, que ha conseguido un espectáculo sencillo y atrayente, justificativo del éxito que la obra viene obteniendo allá donde se representa.



IRENE DAINA, protagonista femenina de la comedia "Un muerto de risa".

TAMBIEN para divertir, pero lógicamente en menor nivel artístico, es la comedia "Un muerto de risa", original de Luis Veres, que ha representado, hasta ayer, la compañía de Ricardo Hurtado e Irene Daina. Es una

obra sin pretensiones, de rutinaria construcción, a la que sus intérpretes le sacan todo el partido posible para que el público ría la mayoría de las situaciones escénicas.

"POR lo que respecta al cine, seguimos en "horas bajas". Empezando por "Super-Rocky", digamos que se trata de una historietita más simple que ingenia, sobre las aventuras de un canguro-boxeador en pleno Nueva York. A pesar de contar con un buen reparto de actores, la película se queda en un producto mediocre. Le falta el grado de atractiva fantasía que tiene el cine de Walt Disney, según se comprueba, una vez más, en "Condorman", héroe que protagoniza todo tipo de espectaculares lances, con los más sofisticados medios, en un film de puro entretenimiento.

"LED Zeppelin" es otra muestra del cine musical que se viene ofreciendo últimamente, en un ciclo especial, con la posibilidad de conocer las actuaciones de famosos conjuntos o intérpretes. Esta vez corresponde a la grabación de un concierto cuyo escenario fue el Madison Square Garden. Lo que queda por citar, tampoco merece mayor atención, cinematográficamente hablando. "Cola, Candy y chocolate", cuenta al menos con bonitos lugares y atractivas mujeres. "La masajista vocacional" es un tema erótico para reír, a base de situaciones extremas. Y "Orgasmo caliente" --clasificada "S"-- ya tienen un título suficientemente expresivo para entrar en más detalles, que serían de significación rechazable.

## TU MUSICA

eu Musical FAMISA

**TODO EN DISCOS y Cassettes**

Sánchez Bregua, 11  
Telf.: 229633  
LA CORUÑA

RECLAM.

# CINES

### ALFONSO MOLINA

(Teléfono 23 02 24)

¡Un canguro boxeador le noqueará de risa!  
"SUPER-ROCKY"  
(MATILDA) Color  
Elliot Gould, Harry Guardino

5'30-8-10'30. P. todos públicos.

### PARIS

(Teléfono 224541)

Hoy: 4-6-8 y 10'30. (Para mayores de 16 años).  
¡2.ª semana de éxito sensacional! Humor, sexo, picardía en una divertida y carcajeante película.  
"LA RECLUTA BENJAMIN". (Color) Con: Goldie Hawn-Eileen Brennan

### REX

(Teléfono 253745)

Hoy: 4-6-8 y 10'30. (Rigurosamente para mayores de 18 años). ¡Estreno clasificado "S"! Todos sus sentidos estallaron en una orgía de eróticas pasiones.  
"ORGASMO CALIENTE" (Color). Con: Raquel Evans-José A. Ceinos.

### RIAZOR

(Teléfono 252250)

(CLIMATIZADO) Hoy: 5-8 y 10'30. (Para mayores de 18 años).

¡¡Divertidísimo estreno!!  
Un auténtico despelote de risa...  
"LA MASAJISTA VOCACIONAL" (Color)  
Con: Adriana Vega-Raúl Sender

### ROSALIA CASTRO

(Teléfono 22 14 31)

Mañana, martes, estreno  
Una película que disfrutará en compañía de sus hijos.

"PARCHIS CONTRA EL HOMBRE INVISIBLE"

Para todos los públicos

### VALLE INGLAN

III CICLO MUSICAL

5-8-10'30: "LED-ZEPPELIN", John Bonham, John Paul Jones, Jimmy Page, Robert Plant.- Concierto filmado en el MADISON SQUARE GARDEN. Color. Telf. 269112. Última película del ciclo. Todos los públicos.

## Teatro Rosalía Castro

MAÑANA ESTRENO

UNA PELICULA QUE DISFRUTARA EN COMPANIA DE SUS HIJOS



## PARCHIS CONTRA EL HOMBRE INVISIBLE

Producción PRODUCTORES AMERICANOS, S.A.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

PARCHIS EN AMERICA Y CON AVENTURAS A LA AMERICANA.

— Teléfono 22 14 31 —



Xa estamos en rebaixas

RECLAM.



**C**HARLTON Heston opina sobre su gran película, "Los Diez Mandamientos". Todos sabemos que, por la época del verano, en las grandes capitales y ciudades del

mundo, se reestrenan aquellas películas que sí valieron la pena filmarlas. Y, sin duda, una de ellas es "Los Diez Mandamientos". Actualmente, en todo el globo terráqueo,

centenares de marquesinas exhiben fotos y carteles gigantescos anunciando esta magistral obra cinematográfica que nos dejara uno de los hombres más geniales en la historia del cine, Cecil B. De Mille.

## Reestreno mundial de "Los Diez Mandamientos"

Pero... ¿qué experimenta... qué tiene que decir el actor principal de esta película al cabo de tantos años de filmada?...

— "...Hoy no se filman películas con semejante calidad".

Aunque han pasado años desde que se filmó esta gran obra, el actor Charlton Heston se conserva y resulta uno de los galanes otiales más importantes y solicitados de Hollywood, así como de otros países donde el cine es un arte primordial. Su fama se mantiene. Su fortuna crece. "Eso es lo de menos, el dinero no sirve para todo ni compra la felicidad. Sí, es necesario, pero no salva la vida cuando de verdad Dios ha tomado su participación...".

Y sobre "Los Diez Mandamientos", dijo:

● **Los críticos más exigentes del mundo consideran que esta película es antológica**

"...Hoy no se filman películas con semejante calidad. Yo he sido protagonista de obras maravillosas, pero aquellas de los tiempos de Cecil B. De Mille tenían un sello... algo tan especial, que realmente no sabemos en qué consistía".

Y más adelante expresó: "Me siento inmensamente orgulloso por haber filmado una película como "Los Diez Mandamientos". Sí, gracias a ella me situé en el mundo entero como un primer actor. Aunque había protagonizado otras antes, ni la crítica ni el público me habían situado en el puesto de primer-

Por ROBERT HILL

simo actor... en el de una estrella".

— "¿Le interesa mucho a Charlton Heston ser una estrella... un divo?".

— "Jamás he estado en esa pose. Digo lo de estrella porque es la palabra que usamos aquí, usted lo sabe muy bien. Además, desde que uní se inicia en el mundo de las altas cotizaciones, es que se ha convertido en eso... en una "estrella". Pero como hombre me tiene sin cuidado. Ahora, soy actor y me he sacrificado mucho, luego, entonces, me agrada que me reconozcan y que se me sitúe en el sitio que me corresponde. Soy de los que piensan que cada cual tiene lo que merece y lo que "pelea", ¿no le parece a usted?".

SU ANECDOTA INOLVIDABLE

Y como siempre, en las filmaciones grandes, suelen suceder muchos contratiempos... muchas anécdotas; el propio actor nos contó una de ellas al preguntársela:

"Sí, recuerdo que fue con mi buen amigo Yul Brynner. Resulta que como él tenía la cabeza rapada —como siempre— se pasaba mucho trabajo para que se le sujetaran los adornos... "trapos" y demás que tenía que poner en la cabeza. Llegó a ponerse histérico porque se le embarró de varios pegamentos y demás, y nada. Entonces, al pasar el tiempo y no poderse conseguir una forma adecuada, el director, Cecil B. De Mille se acercó desesperado y dijo muy seguro: "Bueno, si no se logra sujetar eso en la cabeza de Mr. Brynner, hay que clavárselo... sí, vaya usted a utilizarla y que le den unos clavos pequeños, no queda otro



Charlton Heston y Yul Brynner, en una escena de "Los Diez Mandamientos"

remedio. Claro que aquello lo había dicho muy en serio y, cuando comprendió la expresión de todos los que estábamos a su lado, volvió a la realidad y todos nos reímos a mandíbula caída".

Luego dijo que "se podía escribir un libro solamente con las anécdotas ocurridas en la filmación de dicha película".

"SI, MOISES HA SIDO MI PERSONAJE MAS DIFICIL"

Desde que se filmó "Los Diez

Mandamientos", el actor Charlton Heston ha filmado... protagonizado un elevado número de personajes. El ha sido —y es— uno de esos actores que prefieren trabajar personajes difíciles. Luego, entonces, el cine representa para él algo muy especial. Y habiendo pasado por muchos tipos, dice sin embargo:

"Si, Moisés ha sido mi personaje más difícil. Siempre fui un apasionado de este personaje bí-

blico. Lo he respetado toda mi vida y, hoy, aunque ya lo he hecho, me gustaría hacer una nueva versión porque, con mi madurez como actor, estoy convencido de que lo haría mucho mejor. No, no quiero decir que estoy insatisfecho de mi trabajo en "Los Diez Mandamientos", pero, siempre al pasar el tiempo uno va adquiriendo distinta forma de pensar y de ver las cosas. Hoy no enfocaría mi trabajo como lo hice entonces".

Y aún así, "Los Diez Mandamientos" está considerada como una de las películas antológicas del cine U.S.A.

## Anthony Quinn, un coloso del cine

**E**S uno de los mejores actores del cine. Un auténtico coloso, admirado en América y en Europa. Cuando se acerca a los setenta años, Anthony Quinn se mantiene en la cima de su carrera. Conquistó a los públicos de todo el mundo por el verismo y la fuerza arrolladora que supo imprimir a los más diversos personajes. Fue Barrabás, Atiia, Zorba el Griego, el pintor Gauguin, un boxeador indio en "Requiem por un campeón", soldado griego en "Los cañones de Na-

Por FRANK RUTHERFORD

varone"... Sería interminable la relación de los héroes de la historia o la ficción que encarnó en la pantalla a lo largo de casi cincuenta años de carrera.

Nacido durante la revolución mexicana, Anthony Quinn conoció una infancia dura y difícil. Hijo de madre mexicana y de un soldado irlandés que luchó al lado del mismísimo Pancho Villa, desde los diez años tuvo que ganarse la vida. Desempeñó infinidad de oficios y profesiones, hasta que logró entrar en los estudios de cine. No le fue fácil conseguir una oportunidad. Tuvo que hacer cola ante los despachos de los agentes en busca de trabajo. De los más humildes trabajos. Actuó como extra en numerosos westerns y films de época. Hasta que Cecil B. de Mille le dio un papel por el que, al menos, su nombre



mereció figurar en el reparto, aunque fuese encarnando a un piel roja. "Buffalo Bill" (1936) fue aquel western en el que el que llegaría a ser uno de los primeros actores del cine tuvo su gran oportunidad.

DOS MATRIMONIOS... Y SIETE HIJOS

Unos meses más tarde, Anthony Quinn contraía matrimonio con Katherine de Mille, hija del famoso director. Empezaba para él una etapa triunfal en la que iría escalando, lenta, pero firmemente, los puestos del escalafón cinematográfico hasta convertirse en uno de los mejores actores de carácter de todos los tiempos.

De su matrimonio con Katherine tuvo cuatro hijos:

- "Todos mis personajes tienen en común un gran amor a la humanidad"
- Cuando se acerca a los setenta años se mantiene en la cima de su carrera

Christina que hoy cuenta 39 años; Kathleen, de 38, Duncan, de 35 y Valentina, de 28. Fue una familia muy unida, hasta que en 1966, tras conseguir el divorcio, Anthony se casó en segundas nupcias con una profesora italiana: Yolanda Addolori.

Amante de la familia, buen padre y severo educador de sus hijos mantiene relaciones cordiales con los cuatro que tuvo de su primer matrimonio. Y adora a los tres que le ha dado Yolanda: Francesco, de 18 años, Daniele y Lawrence, de 16 y 14 respectivamente. Tres muchachos de los que se siente orgulloso... y a los que no recomienda que sigan la carrera de su padre porque "de los cinco mil estudiantes que cursan Arte Dramático en Los Angeles, las estadísticas revelan que solamente cinco llegan a ser protagonistas de un film".

EL SECRETO DEL TRIUNFO

Cuando le preguntan a qué se debe que haya encarnado en la pantalla personajes tan opuestos, sorprende con esta respuesta: "Todos ellos tienen en común un gran amor a la Humanidad". En efecto, si se analizan todos esos personajes a los que ha dado vida, en creaciones maravillosas, densas, impresionantes, habrá que convenir en que todos han sido tipos llenos de una desbordante humanidad. Tal vez en esa cualidad estriba el secreto de su triunfo.



# DEL HOMBRE A LAS COSAS



**RECUERDO** que, conforme los estudiantes de Bachillerato todavía no estudiábamos la Teoría de la Relatividad, ya Ortega, con su extraordinario espíritu adivinatorio, nos introdujo en las ideas esenciales de Albert Einstein. Más aún: como las nuevas experiencias en el campo de la física-matemática encerraban un indudable componente filosófico, de ahí que, en mis años mozos, se hiciera famosa la frase de que, para entender al famoso científico germano, era necesario saber tanta filosofía como Ortega y Gasset y tantas matemáticas como Rey Pastor. El propio creador de la ecuación famosa, llegó a decir, una vez en que, perseguido por los nazis, llegó a los Estados Unidos, que, antes de proclamar sus concepciones científicas, había tenido que leer con toda detención los libros filosóficos del "solitario de Koenigsberg": Emmanuel Kant.

Vienen a cuento todas estas consideraciones, tras la lectura de un libro de extraordinario valor -- sobre todo, para nosotros, profanos en la materia--, titulado "La danza de los maestros", del profesor estadounidense Gary Zukav. Se trata de una obra de divulgación sobre una cuestión que, durante mis estudios, se me antojó extremadamente árida; pero que, en virtud de la traumaturgia, encerrada en el ensayo que enjuicio, se transforma en un episodio apasionante. Trata en ella de la física cuántica, descubierta cinco años antes de que Einstein alumbrase su Teoría famosa. Tal es lo que ocurre si se piensa que no se trata ya de una serie de aseveraciones sobre las cosas, sino del enfrentamiento de la criatura humana con ellas.

La Teoría de la Relatividad venía a poner en cuestión las tesis, establecidas trescientos años antes por Isaac Newton, conforme subrayaba que los fenómenos no son tal como se nos presentan, sino que adquieren una nueva dimensión según la particular observación del que las contempla. En la proverbial dicotomía entre la esencia y la existencia, las discrepancias del científico inglés y del alemán giraban en torno a la idea de "mentes-cosas" y de "mentes-gentes". Al paso que, a las primeras, Newton les imprimía un carácter mecanicista, Einstein insuflaba a su teorización una nueva filosofía. Más tarde surgió otra polémica famosa entre el propio Einstein y Bohr. Los dos se hallaban de acuerdo en que la mecánica estaba incompleta e incluso negaban que fuese lo que, en términos físicos, se denomina "maximal". Al paso que el físico judío consideraba su teoría demasiado pobre para ser experimentada, el gran científico danés le retrucaba con la frase: "¡No, no...! La experiencia es demasiado rica para nuestra teoría. Se comportaban, en suma, igual que lo harían, años después, dos filósofos famosos, Martín Heidegger y Jean-Paul Sartre.

Gary Zukav, en "La danza de los maestros" (1), viene a subrayar que, conforme la mecánica clásica puede dar una respuesta afirmativa o positiva, la cuántica deja sin respuesta, en su teoría, algunas cuestiones para que sean contestadas por la experiencia.

Aparece en juego, pues, aquello que otro de los científicos cimeros de este siglo, Heisenberg, dijo a su llegada a Madrid: "Los hombres presumimos de saber todo lo divino y lo humano; pero existen cosas ante las que, a la postre, el conocimiento del individuo se encuentra con una barrera infranqueable y en que, en un retorno a las creencias primitivas, se ve obligado a volver a Dios". De ahí el acusado componente teológico que el lector puede encontrar a lo largo de este libro, en donde se subraya que los aparentes conocimientos no pasan de relativos. Se explica, en definitiva, que la física cuántica constituya como un inacabable interrogante acerca de aquello que Newton consideraba como cerrado, sin mayores horizontes.

No se trata, pues, de conocer las cosas por sus simples propiedades, sino de encontrarles una particular dimensión humana, que puede ser tan distinta como diferente sea la manera individual de enfocarla. Es decir, que frente a los absolutos newtonianos, o al relativo de Einstein, la física cuántica se ocupa de los procesos de preparación y observación que, en el discurrir del tiempo, se deparan al hombre.

(1) LA DANZA DE LOS MAESTROS, por Gary Zukav. Argos Vergara, S.A., Barcelona.

# SE ADELANTO A SU TIEMPO

Las dificultades para indagar detalles acerca de la vida de Franz Kafka, son considerables. En primer lugar, por el carácter retraído del gran escritor, y en segundo término, porque los archivos que podrían servir de fuente para conocer su carácter fueron hechos desaparecer por los ocupantes alemanes durante la pasada Guerra Mundial. Si la biografía escrita por Max Brond se basa en los recuerdos de un amigo del autor de la "Metamorfosis", se comprende que aquella resultase incompleta e incluso, en muchos aspectos, inconexa. De ahí que Klaus Wagenbach, con su "Kafka" (1), se esfuerce en cubrir algunas de las lagunas existentes, para lo que, en muchas ocasiones, se ve obligado a seguir un proceso de indagación.

En la monografía que hoy analizamos más que acerca de la figura del novelista, se establece una reconstrucción histórica de la Praga en que vivió el narrador, perteneciente, entonces, al Imperio Austro-Húngaro. Existía en aquel periodo un incipiente antijudaísmo, y no olvidemos que Kafka pertenecía a esa raza y que, incluso, muchos de sus parientes fueron asesinados en las cámaras de gas nazis. De cualquier manera, el libro al que hoy nos referimos constituye un documento muy esclarecedor para conocer aquella época en que Franz Kafka alternaba su tarea ofinesca con sus tientos literarios.

Pensemos que si Ortega, durante la década de los veinte y en la "Revista de Occidente", hizo conocer algunos textos suyos, cuando Kafka era un completo desconocido, sólo en 1965 apareció una edición checa de sus obras. Aun cuando escritor de acusado corte germánico, que sentía real admiración por Thomas Mann, Franz era un retraído, que casi nunca acudía a las ter-



tulias literarias. Fue Breton el que lo dio a conocer en Francia, a la vez que Camus y Sartre se encargaban de divulgar su obra.

De todas formas, el estudio de Klaus Wagenbach constituye una certera panorámica sobre la existencia de aquel adelantado a esta época, en que sus admiradores, así como sus malos imitadores, forman legión no sólo en Hispanoamérica, sino, también, entre los novelistas de las novísimas generaciones españolas.

E. M.  
(1) KAFKA, por Klaus Wagenbach. "Alianza Editorial, S. A.", Madrid.

# DIMENSIONES DEL SER GALLEGO

Si no hubiésemos subrayado en reiteradas ocasiones, nuestra admiración por Rafael Dieste, bastaría para ello con leer "Antre a terra e o ceo" (1),



gen, en un volumen, sus artículos publicados en la década de los veinte. El Dieste de entonces escribe en un gallego llano, pleno de resonancias líricas, pero, también, caracterizado por su agudo espíritu crítico. Lo que más nos asombra de esta sucesión de trabajos --publicados en "El Pueblo Gallego" de entonces--, es que ponen de relieve que Dieste intuyó lo que sucedería a nuestras gentes. Casi todo lo que recomienda en sus artículos, muy bien pudiera aplicarse a la Galicia actual.

Su libro constituye una silvia de varia lección, ya que comprende las diversas dimensiones del ser gallego. Habla de nuestra lengua vernácula, así como sobre la necesidad de publicar un buen diccionario capaz de continuar la obra de Valladares.

Tiene recuerdos para aquel significado catalán que fue Santiago Rusiñol, a nuestro juicio mucho mejor escritor que pintor. También enfrenta con la generación "Nós", cuyos nombres cimeros continuaban la línea marcada por las grandes figuras del siglo pasado. Pero contiene, sobre todo, un conjunto de reflexiones acerca de las peculiaridades del sentimiento gallego, que se mantienen perdurables.

Era una lástima que la sucesión de reflexiones del extraordinario escritor apareciesen perdidas entre las páginas de los periódicos. Porque en todos sus trabajos se asoma el amante entrañable de esta tierra, a la que exhorta a despojarse de su incuria y a que busque su auténtica personalidad. Pero, sobre todo, suponen unas buidas ideas en favor del mejoramiento de Galicia, para lo que recomienda un reencuentro con nosotros mismos, con nuestras necesidades existenciales.

Modelos de concisión estilística, plenos de ideas, cada uno de los artículos que aparecen agrupados en "Antre a terra e o ceo" constituyen modelos de ese minisayo que, desde el siglo XVIII, es como los ingleses definen todo buen trabajo periodístico. E. M.

(1) ANTRE A TERRA E O CEO, por Rafael Dieste. "Edición do Castro". Sada-A Coruña.

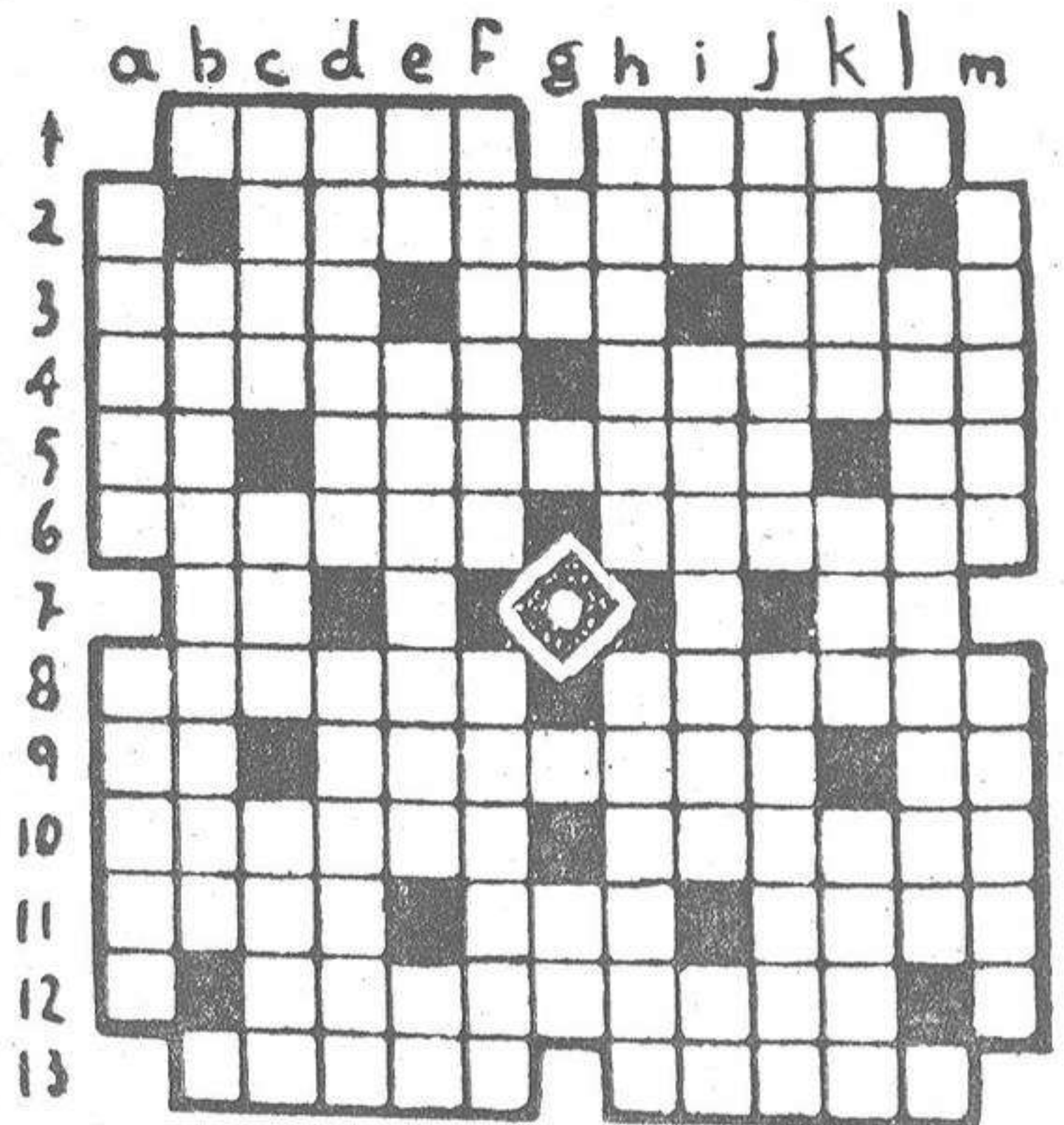
Esta obra o cualquier otra, adquiérala

en LIBRERIA CERVANTES

María Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

# CRUCIGRAMA

Por MONCHO



**HORIZONTALES.**—1: Máquina simple. Tablero o peana con dos varas para llevar algo en hombros.—2: Jefe de una centuria romana.—3: Al revés, recipiente. Al revés, amor. Observa.—4: Sedimentaria. Advertas.—5: Contracción. Solicitan. Consonante.—6: Mujer de Isaac. Descansas una cosa sobre otra.—7: Entrega. Al revés, consonante.—8: Máscara. Rabias, te impacientas.—9: Proposición inseparable. Relativos a la mejilla. Preposición.—10: Poco activa. Tostarán.—11: Al revés, de cierto país europeo. Al revés, medio pompón. Fundamento.—12: Quites el color.—13: Osculos. Habitaciones.

**VERTICALES.**—a: Chocar. Lados.—b: Falta de compañía, en plural.—c: Aves palmípedas. Taberna. Cambie.—d: Recoger e anclar. Principes árabes.—e: Preposición. Prescripciones médicas. Preposición inseparable.—f: Asalta para robar. Árboles salicáceos.—g: Diptongo. Al revés, pronombre.—h: Formaba con las piezas. Trozos de tela desechados.—i: Negación. Fluidos acrílicos. Dios egipcio.—j: Juego. Nombre de mujer.—k: Planta umbelífera. Moneda japonesa. Lisa.—l: Honestas.—m: Salvoconductos. Nombre de varón.

**SOLUCION**

1: Máquina simple. Tablero o peana con dos varas para llevar algo en hombros.—2: Jefe de una centuria romana.—3: Al revés, recipiente. Al revés, amor. Observa.—4: Sedimentaria. Advertas.—5: Contracción. Solicitan. Consonante.—6: Mujer de Isaac. Descansas una cosa sobre otra.—7: Entrega. Al revés, consonante.—8: Máscara. Rabias, te impacientas.—9: Proposición inseparable. Relativos a la mejilla. Preposición.—10: Poco activa. Tostarán.—11: Al revés, de cierto país europeo. Al revés, medio pompón. Fundamento.—12: Quites el color.—13: Osculos. Habitaciones.



# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## El Cádiz se adjudicó el XXVII "Trofeo Carranza"

Ganó al Sevilla por 1-0 • Entusiasmo entre los aficionados locales por el triunfo de su equipo • Dieguito, autor del gol • El C. S. K. A. de Sofía, tercer clasificado

CADIZ, 30.— El Cádiz se ha adjudicado la XXVII edición del "Trofeo Carranza" al vencer al Sevilla por un gol a cero, en la final disputada esta noche en el estadio "Ramón de Carranza", que registró unos tres cuartos de entrada.

Al descanso se llegó con empate a cero.

CADIZ: Bocoya, Juan José, Amarillo, Dos Antos, Hugo Vaca, Linares, López (Luque), Mejías, Dieguito (Escobar), y Mané.

SEVILLA: Buyo, Blanco, San José, Rivas, Nimo, Pintinho, Juan Carlos, Cholla, Yiyi (López), César y Santi.

Arbitró bien sin complicaciones, el colegiado catalán Miguel Pérez. Tarjeta para el sevillista Santi por juego peligroso.

### GOL

1-0, minuto 82, remata Dieguito por raso un córner sacado por Mejías.

El Cádiz se ha apuntado meritoriamente su primer "Trofeo Carranza", lo ha hecho en un encuentro futbolísticamente pobre, pero en el que la emoción suplió con creces lo que los ju-

gadores no desarrollaron sobre la hierba y el público gaditano vibró como nunca con la victoria de su equipo.

Tras un comienzo dominador del Sevilla, con un Cádiz achicado por la responsabilidad, los gaditanos asentaron atrás los marcajes sobre los hombres clave de la delantera sevillista y consiguieron que éste desde aquí y hasta el final pasara prácticamente inadvertido.

Por contra la defensa sevillista controlaba también fácilmente en solitario frente a varios adversarios.

En el segundo periodo bajó aún más la tónica del encuentro, con los dos equipos temiendo más la derrota que buscando la victoria. Pero en esto el Cádiz, en buscar la victoria sí que superó al Sevilla. Lo hizo con más fe e ilusión. El equipo sevillista jugó con cierta tranquilidad e inexplicable suficiencia.

Sólo cuando el Cádiz se hubo adelantado en el marcador se lanzó decididamente al ataque, pero ya no le quedaba tiempo.

Al final, cuando Miguel Pérez señaló el final del encuentro la alegría de los gaditanos fue auténticamente memorable.

Destacaron por el Cádiz dentro del gran espíritu de lucha que puso todo el equipo Bocoya, Hugo Vaca, Mejías y Dieguito. Por el Sevilla Buyo, Juan Carlos, y San José.

CADIZ, 30.—El Cska de Sofía ha quedado tercero en la XXVII edición del "Trofeo Carranza", al vencer por 4 goles a 0 al Palmeiras.

CSKA DE SOFIA: Velinov, Iliev, Initrov I, Tomanov, Dimitrov II, Bezinski, Jontanev (A. Dimitrov), Kerinov (M. Lodenov), Dienzov, Markov (Zdrakov), Velkov.

PALMEIRAS: Gilmar, Benazi, Luis Pereira, Pedrinho, Jaime, Deda, Osna, Eneas, Recinaldo, Aragones y Celio. Marquinhos salió por Jaime.

Arbitró el colegiado almeriense y Alcaide Crespi. Mal. Mostró tarjeta amarilla a Osni y Reginaldo.

1-0, Minuto 6, Dienzov a cesión de Markov marca de cabeza.

2-0, Minuto 44, Bezinski aprovecha un rechazo de la defensa brasileña.

3-0, Minuto 65, Dienzov cede a Dimitrov III, quien ante la salida de Gilmar logra marcar por alto.

4-0, Minuto 72, Pase medido de Drakov a Dimitrov II, y éste logra el resultado definitivo.

El Cska de Sofía ha vencido justamente al Palmeiras, que ha defraudado en este encuentro. (EFE).

### SABADELL - TARRASA: 4-1

SABADELL (Barcelona), 30.— En partido correspondiente al segundo trofeo de fútbol del Vallés, que se ha disputado en el campo de deportes "Creu Alta" de Sabadell, el Sabadell ha derrotado por cuatro goles a uno al Tarrasa.

El primer tiempo finalizó con empate a un gol.

Arbitró el colegiado catalán Belaños. Mostró tarjeta amarilla a Santi y Ruiz del Tarrasa.

SABADELL: Amigó; Saura, Majo, Nieto, Planas, Miguel Ángel, Bío (Roberto), Vila (Peralta), Lozano, Lino (Paquito), Félix.

TARRASA: Nemesio; Camacho (Mota), Santi (Clemente), Pobeda, Soriano, Morales, Ruiz, Fabregat (Asensio), Salets, Capdevila y Sánchez Gallardo.

1-0.—minuto 29, Vila.  
1-1.—Minuto 43, Capdevila.  
2-1.—Minuto 68, Bío.

3-1.—Minuto 74, Félix.

4-1.—Minuto 84, Roberto.

El Sabadell, sin forzar el ritmo, se ha llevado el segundo trofeo del Vallés, ante un Tarrasa que aplicó una táctica defensiva y que cuenta con una plantilla muy joven e inesperta. (EFE).

### DERROTA DEL ESPAÑOL

VILAFRANCA DEL PENEDES (Barcelona), 30.—El C. F. Vilafranca se ha adjudicado el trofeo "Fiesta Mayor" de fútbol, al superar en la tanda de penaltis al R. C. D. Español, tras haber finalizado el tiempo reglamentario con empate a dos goles.

La primera parte finalizó con el resultado de 2 goles a 1, favorable al equipo local.

Dirigió el encuentro el colegiado catalán, Capdevila.

### Goles:

1-0.—Minuto 27, Gallego.

2-0.—Minuto 29, Marimón.

2-1.—Minuto 43, Surinaga.

2-2.—Minuto 55, Angel.

En la tanda de penaltis, el defensa del Español, Verdugo, falló el último lanzamiento de su equipo, consiguiendo los locales marcar en los cinco lanzamientos. (EFE)

## El Deportivo, una coladera

Posiblemente la frase pueda parecer vulgar, pero resulta muy expresiva en el caso que nos ocupa: el Deportivo, es una coladera. Los goles están llegando a su portería en auténtica riada, que inunda de forma alarmante el ánimo de los aficionados blanquiazules y preocupa, suponemos, insistentemente a directivos y técnicos deportivistas.

La cosa no es para menos. Tres goles ante el Atlético de Madrid, en el primer partido del "Teresa Herrera"; cinco ante el Barcelona, en la final de segundos del mismo torneo; cuatro en el partido jugado contra la Real Sociedad, con motivo del 75 aniversario blanquiazul; tres, el sábado, frente al Pontevedra, en el "Trofeo Luis Otero". La verdad es que 15 goles son muchos goles en cuatro partidos, aunque tengan carácter amistoso.

Cierto, también, que en algunos de los partidos citados el Deportivo no mereció, por el juego desarrollado, tan claros resultados adversos. Pero resulta evidente que las líneas zagueras blanquiazules no muestran la contundencia y seguridad necesarias, para evitar que los delanteros contrarios tiren a puerta con cierta comodidad.

Porque si el Atlético de Madrid, Barcelona y Real Sociedad son, indudablemente, adversarios superiores, no puede decirse lo mismo del Pontevedra, equipo que, lamentablemente, militará esta temporada en Tercera División. Además, los goles de "Pasarón" los sufrió el Deportivo todos en la prórroga, como una explicación más a los males que evidencian los defensores blanquiazules.

Precisamente pensando en reforzar la retaguardia del Deportivo, se realizaron los fichajes de Carreras y Pérez Durán. Estos nuevos jugadores, unidos a Jorge y Berto para la puerta y Ballesta, Lolo, Pardo II, Piña y Silvi en la zaga, son los hombres con que cuenta Martínez ante las próximas campañas de Copa y Liga.

Parece que los fallos se producen por la falta de un auténtico defensa central o libero, que muestre veteranía, eficacia y seguridad en sus intervenciones. Es posible que esta situación arrastre a los laterales, en un desbarajuste negativo. Pero de cualquier forma, el entrenador deportivista ha de recomponer convenientemente las líneas defensivas blanquiazules, para evitar cuanto antes esa vulnerabilidad que viene mostrando el Deportivo, pues en la Liga tales deficiencias se pagan con pérdida de puntos, a veces de forma irremediable.

M. H.

## LUGO-DEPORTIVO, EL MIÉRCOLES, EN PARTIDO DE COPA

El Compostela se enfrentará al Vista Alegre

El próximo miércoles dará comienzo la Copa del Rey, disputándose la primera eliminatoria, en la que toman parte 131 equipos: todos los de Primera División, a excepción de los que juegan copas europeas; los 20 de Segunda División "A"; los 10 primeros clasificados en los dos grupos de Segunda División "B" y 78 equipos de Tercera División. De esta primera eliminatoria ha quedado exento, por sorteo, el Ceuta, para llegar al número de 136, a fin de hacer el correspondiente emparejamiento, considerando cabezas de serie los equipos de Primera y Segunda División.

Por lo que respecta a los clubs gallegos, sus partidos son los siguientes:

LUGO-DEPORTIVO, Orense-Celta, Compostela-Vista Alegre, Gran Peña-Alondras, Arosa-Gijón Industrial.

### ASTORGA-PONFERRADINA, 2-1

ASTORGA (León), 30.—En partido adelantado de la jornada del próximo miércoles, de la Copa del Rey, el equipo del Astorga ha vencido por dos goles a uno, al del Ponferradina. El primer tiempo terminó con empate a cero.

Arbitró el colegiado Rivas Hernández, de Valladolid.

### Goles:

1-0.—Minuto 60, Gelin.  
2-0.—Minuto 70, Alberto I  
2-1.—Minuto 77, Candi. (EFE).

## LA LIGA RUSA

El Dinamo de Kiev, líder destacado

MOSCU, 30.—Resultados registrados en los partidos jugados hoy, correspondientes a la vigésima octava jornada del campeonato soviético de fútbol de Primera División

Dynamo Moscú, 1-Spartak Moscú, 1.

Torpedo Moscú, 3-Chernomorski Odesa, 0.

CLASIFICACION GENERAL

1.—Dynamo Kiev, 43 puntos.  
2.—Spartak Moscú, 39.  
3.—Dynamo Tbilisi, 34.

## 150 millones costará la nueva preferencia de Riazor



El proyecto de la nueva preferencia del Estadio de Riazor está presupuestado en 150 millones de pesetas. Desaparecería la actual grada volante, para hacer una amplia y cómoda preferencia, superior e inferior, totalmente cubierta. Ahora sólo falta que sea concedido el crédito correspondiente y pueda realizarse el proyecto. Riazor quedaría, entonces, como un gran Estadio

## RESCINDIDO EL CONTRATO DE VENTA DE MARADONA

Pleito entre Argentinos Juniors y Boca, por el pago de las correspondientes cantidades • El precio del iraspaso, seis millones de dólares

BUENOS AIRES, 30.— La comisión directiva del Club Argentinos Juniors ratificó anoche su decisión de "rescindir definitivamente" el contrato de venta del jugador Diego Maradona al Club Boca Juniors.

El Boca, que no pagó dentro del plazo el millón de dólares correspondiente a la primera cuota por la adquisición de Maradona, ha optado por dejar en manos de la justicia la confusa operación, apelando a la "teoría de la imprevisión", que considera el artículo 1198 del Código Civil.

No obstante, la posición del Ar-

gentinos Juniors no ha quedado totalmente clara, ya que deja abierta la posibilidad de nuevas reuniones con los directivos del Boca, ante la liberación de avales personales y de la institución en la que militaba Maradona.

El presidente del Argentinos Juniors ha dicho: "Diego Maradona volverá a nuestro club, una vez finalizado el Mundial de España".

La transferencia de Maradona costó al Boca Juniors seis millones de dólares, de los cuales ya ha pagado algo más de la cuarta parte. (EFE).

## La primera quiniela

El próximo domingo comienza la competición de Liga y, también, las quinielas futbolísticas.

Este es el primer boleto de la temporada.

Zaragoza - Valencia  
Hércules - Español  
Sevilla - Osasuna  
At. Madrid - Ath. Bilbao  
R. Sociedad - R. Madrid  
Santander - Betis  
Barcelona - Cádiz  
Castellón - Las Palmas  
Valladolid - Gijón  
Murcia - Sabadell  
Córdoba - Celta  
Mallorca - Alavés  
Huelva - Elche  
Almería - Burgos



**INTRAFLUG**  
vuelos directos a Suiza  
Infórmese en su Agencia de Viajes

**INTRAFLUG GANO SU TROFEO**



Equipo de Intraflug, que la pasada semana se proclamó vencedor del I Trofeo Intraflug, al vencer al Chaston por 2-1. No cabe duda que los muchachos que adiestra Miguez han jugado un encuentro extraordinario, derrotando a un Chaston que salía de favorito, pero que nada pudo hacer ante los deseos y ansias de triunfo que pusieron sobre la pista los jugadores que patrocina Francisco Táboas. Los goles de los vencedores fueron obra de Verolo. Hubo un regalo especial para Carlos Pan por ser el jugador más ejemplar durante la competición. En resumen, partido "bordado" de los Coché, Míche, etc., y que ha tenido su merecida recompensa. Para finalizar, en la entrega de premios hubo mención especial para la HOJA DEL LUNES que recibió un recuerdo de este I Trofeo Intraflug

**Escrito de la Asociación Coruñesa**

Hemos recibido un escrito de la Asociación Coruñesa de Fútbol Sala, que viene firmado por Germán Rodríguez Conchado, presidente en funciones de dicho organismo, y el cual ofrecemos a continuación:

"Muy Sr. mío: En el periódico de fecha 17 de los corrientes y en la página 17 (sección "En serio y en broma") se contienen unas afirmaciones que afectan directamente a esta Asociación. Dichas afirmaciones son las siguientes:

"Durante la final entre los de Ibáñez y los de La Cabaña del Cazador salió en conversación el tema del Teresa Herrera relacionado con una entrevista que nosotros le habíamos hecho al presidente en funciones de la Asociación. Se comentó que las manifestaciones vertidas en la frase "Que me perdonen los equipos de la Federación, pero espero que el Teresa Herrera lo gane un equipo de la Asociación", no eran propias de un presidente. Esto fue duramente criticado por ciertas personas".

En relación con eso queremos manifestar lo siguiente:

Primero.—No consideramos honesto ni digno de la profesión periodística acusar gratuitamente escudándose en ambigüedades como "se comentó" "ciertas personas". Si alguien, quien sea, afirma que las declaraciones hechas limpiamente, con nombres y apellidos, y dando la cara "no son propias de un presidente", debe dar también la cara y exponer sus argumentos pues en otro caso queda totalmente desautorizado para opinar y ningún periodista honesto debe hacerse cómplice de este comportamiento difundiendo... a no ser que tenga especial interés en ello, en cuyo caso debe asumir plenamente su responsabilidad.

Segundo.—Ateniéndonos exclusivamente a las declaraciones criticadas debemos manifestar que tales declaraciones, hechas por el presidente en funciones de la Asociación fueron publicadas con el conocimiento y anuencia de la junta directiva y reflejan de manera fiel el sentir unánime de

dicha junta respecto al tema planteado. Lo que se transcribe ahora en la "HOJA DEL LUNES" es la respuesta a la pregunta. ¿Tienes tu favorito? y la respuesta que se da es, literalmente, la siguiente: "Más que un pronóstico voy a expresar un deseo: que el campeón sea un equipo". (Pasa a la pág. siguiente)

**POR FIN EN LA CORUÑA**  
**CERVEZA**  
**AMBAR SIN**  
**LA BEBIDA DEL DEPORTISTA**

(no contiene alcohol)

**Distribuidor en exclusiva: JUCA**

Teléfonos: 25 25 12 - 25 66 79 LA CORUÑA



**Atlantica S.A.**

**AIRE ACONDICIONADO-FRIO INDUSTRIAL**

**CENTRAL:**

Polígono El Temple

Teléfono: 66 00 50

Telex - 82347 - TLAN E

**EL BURGO - LA CORUÑA**

**DELEGACION SUR:**

San Francisco Asís, 17, bajo

Teléfono: 89 46 53

**SAN FERNANDO (Cádiz)**

**FUTBOL SALA**

ES UNA SECCION DE R. V.



**HOY EN LOS SALESIANOS**

**Jornada a beneficio del dispensario "San Ignacio de Loyola"**

Habrà partido entre los alevines del Deportivo y Salesianos • Nino Gigi y Liceo, disputarán la III Copa Liceo • Encuentro de exhibición a cargo del Ancla y Bauknecht Artillar • Visto el carácter benéfico, el Liceo de Monelos, club organizador, espera la afluencia de numeroso público

La pasada semana, y en el local social del Liceo de Monelos, tuvo lugar la presentación a los medios informativos, de la III Copa Liceo, que se disputará a beneficio del Dispensario "San Ignacio de Loyola".

**PRESENTACION DEL ACTO**  
Abrió el acto el presidente del Liceo de Monelos, señor Manuel Armesto López, el cual agradeció a todos su presencia, deseando que esta III Copa Liceo fuera todo lo brillante que todos deseaban para bien del Dispensario "San Ignacio de Loyola" para quien iba a ser destinada la recaudación de la jornada.

**LOS PARTIDOS**

A continuación se dio cuenta del programa de partidos a disputar en la jornada de hoy en los Salesianos, y que es el siguiente:

A las ocho, abrirán la jornada, los alevines del Deportivo de La Coruña y del Colegio Salesiano, que son al mismo tiempo los subcampeones y campeones respectivamente de La Coruña, y que estamos seguros que harán las de que estamos seguros van a acudir a la "Cátedra" ya que el público coruñés, cuando se trata de ayudar es siempre de los primeros en colaborar. Arbitrará Petrobelle.



Los integrantes del equipo Nino Gigi que participan en esta III Copa Liceo, enfrentándose al equipo organizador. Están en la fotografía, Alfredo, Quique, Carlos Sobrino y Luis (agachado); agachados, Tatá, Pedrito y Pereda. Faltan en la foto, Nino, Vaquero, Lois y Hugo

A continuación de los niños, al filo de las ocho y media, jugará el Liceo de Monelos contra el Nino Gigi, que serán los que disputen la III Copa Liceo. Existe mucho ambiente entre la barriada de Monelos ante este acontecimiento y pensamos que van a ser muchos los aficionados liceístas que querrán ver vencer a su equipo en esta tercera edición de su trofeo, lo que aprovechamos para indicarles que las dos anteriores fueron ganadas por el Naranjas Ibáñez. La primera al vencer al Liceo en la tanda de penaltis, después de haber acabado el encuentro con empate a un tanto, mientras que la segunda el tanteo fue de tres tantos a dos favorable a los "naranjeros". En este partido el colegiado designado es Casares.

Y ya para finalizar, a las nueve y cuarto, el partido de exhibición a cargo del Ancla de Lugo, actual subcampeón gallego, los coruñeses del Bauknecht Artillar, que tratarán de vencer en este duro compromiso, ante un equipo lucense que está plagado de grandes jugadores y que en su día dieron muchas jornadas de éxito al Deportivo Lugo. No quiere decir esto que los Chapela, Julián, Loureda, Belló, Quique, Oláiz, etc. al mando de Pistón, no tengan la suficiente categoría para vencer, ya que nosotros pensamos precisamente todo lo contrario y de donde va a salir un encuentro del agrado del aficionado. Categoría les sobra a los contendientes para ofrecer un gran espectáculo. Este encuentro será arbitrado por César.

**LOS PROBLEMAS DEL CALENDARIO**  
Al margen de todo esto, tenemos que señalar, que en la sede liceísta, se comentó mucho el plante del que al parecer fueron objeto del equipo Discoteca Chaston, que ya con los carteles en la

auto **ARO** radio  
**OTERO**

SONIDO PARA EL AUTOMOVIL

Av. Peruleiro, 18 - Telf. 257782 - LA CORUÑA

**TELEGAL**

- ARTICULOS DE REGALO
- LISTA DE BODAS
- ELECTRODOMESTICOS
- ARTICULOS DE PIEL

Menéndez Pidal, 3.

Teléfono: 232867

LA CORUÑA

Joyería  
**IRIA**  
Relojería  
Avenida Peruleiro, 12  
Teléfono 26 38 43 - LA CORUÑA



**OPORTUNIDAD**

OSOS EN ARTEIJO

1.000.000 ptas. Teléfono: 234470 - 600443.

**PARRILLADA**

**LA CABAÑA DEL CAZADOR**

Especialidad en carnes y pescados a la brasa

terre, 93 - bajo

Teléfono: 200066

**TRAIGANOS SU ROLLO A REVELAR**

Además de entregarle sus copias en 24 horas, realizadas en papel KODAK y reveladas por PIX, el primer laboratorio de fotografía en color de España,

le regalamos un original y elegante portafotos y una de las tres copias precisas para completarlo. (Aparte le regalamos el carrete).

**FOTOGRAFIA TAIBO**

Riego de Agua, 18 - Bajo

LA CORUÑA

Teléfono 22 28 36



**EN SERIO Y EN BROMA**

**EMPEZAMOS CON CARBALLO**

¿Se acuerdan ustedes de la noticia que les dimos hace unas cuantas semanas sobre la afición de Carballo? Pues ya lo ven ustedes que estábamos en lo cierto sobre lo que les informábamos, ya que un equipo coruñés —aunque nosotros en aquella ocasión también hablabamos de la C. Taboo y Chaston— acaba de ser invitado a jugar nuevamente en Carballo. El equipo, La Cabaña del Cazador, que goza en la capital de Bergantiños de un muy ganado cartel y va a ser puesto nuevamente a prueba, primero con una selección de Carballo. El calendario es el siguiente: Viernes, día 4, a las ocho: Cabaña del Cazador-Selección de Carballo. A las 9: Cafés Samoa-AR-volta. Los perdedores jugarán al día siguiente a las 7 de la tarde, mientras que a las 8 tendrá lugar la gran final de este torneo organizado por el Restaurante A'Feira en el nombre de Maximino Varela Puente y el

cual está patrocinado por la Comisión de Fiestas de La Milagrosa.

Los jugadores que desplaza el equipo coruñés a Carballo son los siguientes: Patiño y Soane, como porteros y como jugadores de pista, Pedro, Paredes, Sertucha, Meo, Machiña, Ventureira y Pablo Seijo. Este torneo tendrá por escenario el pabellón polideportivo de Carballo. No cabe duda que los coruñeses están muy ilusionados después de vencer en el II Trofeo Atlántica y esperan demostrar en Carballo ante esa maravillosa hinchada, que su anterior actuación en tierras carballesas no fue una casualidad, ya que en aquella ocasión, habían realizado un gran encuentro. De todas formas, gran acontecimiento a nivel de fútbol sala en Carballo con cinco grandes protagonistas: Selección de Carballo, A'Revolta, Cafés Samoa, La Cabaña del Cazador y por último el público de Carballo. Ese es su gran mérito.

**LA CABAÑA DEL CAZADOR GANO EL II TROFEO ATLANTICA**

Tonecho, portero menos batido, y Ventureira, máximo goleador  
• El club organizador, en sexto lugar

Se vino celebrando durante la última semana en el Frontón, el II Trofeo Atlántica, que culminó el sábado con la "finalísima" entre N. Ibáñez y La Cabaña del Cazador, y que acabó con igualada a un tanto, resultado que le daba al equipo de Solé el título de campeón.

La clasificación final del trofeo fue la siguiente:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Cabaña del Cazador	5	3	1	0	12	3	8
Naranjas Ibáñez	5	2	3	0	6	2	7
Neumáticos Manolo	5	2	2	1	5	6	6
Calzados Yolanda	5	2	1	2	6	8	5
Club del Mar	5	1	2	2	5	8	4
Atlántica	5	0	1	4	2	9	1

Al final del encuentro mencionado anteriormente se procedió a la entrega de trofeos a todos los equipos participantes. A nivel personal, hubo distinciones para el portero Tonecho (N. Ibáñez) que resultó el portero menos batido y para Ventureira (Cabaña del Cazador) como máximo goleador de la competición. Hubo un precioso regalo para el colegiado Gutiérrez, que bien merecido se lo tenía, por haber tenido el valor de dirigir el solito todos los encuentros. También la firma Ibáñez obsequió a todos los equipos participantes con un obsequio.



Aquí tienen ustedes a los componentes del equipo de Atlántica, que participó en el trofeo que lleva su nombre. Ellos han sido los verdaderos triunfadores en un ejemplo de organización, sacrificio y seriedad en favor de este sensacional trofeo conquistado por La Cabaña del Cazador. En la fotografía están: Charly, Quique, Pedro, Pitís y Leoncio (entrenador); agachados, Vilela, Zabala y Suso



## En España se pensó en organizar un Mundial de Fútbol, pero no en ganarlo

- El partido frente a Brasil, al final de la gira por América, única aportación optimista en el aspecto deportivo
- Para antes del Mundial 82 y su concentración previa, sólo se dispone de 12 días libres para que el seleccionador convoque a sus jugadores
- Los intereses de club no permiten la más mínima concesión para beneficio de la selección nacional, aunque el acontecimiento es una oportunidad única

"Tenemos la selección base, pero no el equipo ideal". Esta es la frase definitiva de la realidad de la selección española de fútbol, a su regreso de la larga gira por América, del director técnico y máximo responsable, José Emilio Santamaría.

No es un lamento, ni un reconocimiento en el sentido de mostrarme decepcionado -añadiría después-, pero hay mucho que hacer y poco con lo que hacer. ¿Me entiende?

Como a un libro abierto se le entendía a Santamaría, hombre que sin embargo no cede en su empeño de lograr un gran conjunto con el que hacer frente a un digno papel en el Mundial 82 que le ha correspondido organizar a España, y en el que no se

La única solución "indirecta" piensa perder la oportunidad de poder llegar a jugar la final, porque hay propósitos de intentarlo todo.

Conociendo el clásico sistema y estilo deportivo hispano, no tiene nada de extraño pensar que al final, se podría dar la sorpre-

sa de encontrarse entre los cuatro finalistas del inmediato mundial de fútbol; pero más en respuesta a esa capacidad de improvisación que caracteriza, que a la realidad conjuntada y trabajada de una selección puesta a punto para vencer.

Se ha criticado ampliamente, sobre todo en España, la gira realizada por la selección por países de América, al final de la temporada futbolística española, pero la realidad al respecto queda definida con un simple ejemplo de futuro; que por otra parte no es más que una realidad anterior y constante. La falta de fechas libres en el calendario deportivo-futbolístico. Ese ejemplo inmediato es que el calendario futbolístico para la temporada 1981-82, que comenzará en septiembre, pero que en realidad es continuación de la pretemporada que se llena a partir de agosto con los "torneos veraniegos", deja solamente doce días libres para que el seleccionador nacional, José Emilio Santamaría pueda disponer de todos los jugado-

res del equipo español, antes de que comience lo que se denomina fase previa de concentración de cara ya al propio Mundial 82. ¿Eso es previsión?

¿Se puede seriamente pensar que España podría repetir lo hecho por Argentina en su Mundial 78? Francamente es para desconfiar en ese milagro repetido. Se quiso organizar un Mundial de Fútbol y se logró, pero ni entonces ni ahora se ha pensado en ganarlo. Se ve con claridad demasiado importantes a otras selecciones; como la misma de Argentina, la de Alemania y sobre todo la de Brasil para poder pensar seriamente en alcanzar un título mundialista por jugar con la ventaja de estar en casa...

Que otra cosa podría pensarse además sabiendo que como toda previsión, se dejan doce días libres para el equipo, antes de la fecha de concentración final. Esas fechas son las comprendidas entre el 29 de abril y el 10 de mayo del 82. Pero incluso entonces hay dudas ya que podría coincidir, en el caso de algunos jugadores, con partidos a jugar en distintas competiciones europeas, como de la UEFA, y es de suponer que los equipos que juegan esos torneos no estarán dispuestos a renunciar a sus jugadores, por mucho que supongan para la selección nacional.

Lo cierto es que, lo mismo que se ha intentado tener todo apuntado para el Mundial 82, se debía haber negociado el adelanto de fechas de las competiciones europeas, o la eliminación de alguna de ellas. Un Mundial en España, es un mundial europeo, al fin y al cabo.

En realidad, y sin equivocarse mucho, en esas mínimas fechas libres podría darse las circunstancias adversas de concurrencia para la mitad del equipo nacional. Afecta concretamente al caso a los jugadores Camacho, Juanito y Santillana, por el Real Madrid, que actúa en el trofeo de la UEFA. Alesanco, Sánchez e incluso Esteban y Quini, por el Barcelona, que juega la RECOPA y sabe que el gran Quini no ha tenido sustituto hasta ahora en la selección. También por la Real Sociedad están Arcoñada, Diego, Zamora, Alonso, Satriestegui y López Ufarte que son tan insustituibles en la Real como en la selección, y la Real tiene un gran compromiso al jugar la Copa de Europa.

Se sabe, sin profundizar demasiado en la cuestión, que ningún club estará dispuesto a ceder en sus intereses, ni en sus ilusiones en beneficio del conjunto de la selección, por mucho Mundial de Fútbol que tengamos en perspectiva.

que podría alcanzarse es que esos equipos españoles que aportan jugadores a la selección española, y que son precisamente los que juegan preferentemente en las competiciones europeas, quedasen eliminados en las primeras rondas. Luego, de todos modos, ha-



José Emilio Santamaría, director técnico de la Selección Nacional Española de fútbol.—(Foto "Efe")

bria que ajustar un poco más en las competiciones de Liga y de Copa, pero eso ya no sería tan difícil.

Por todo esto, en el aspecto deportivo, cabe pensar que la euforia vivida en el último partido de la selección contra la de Brasil, en Bahía, fue y será como una cima irrepitible.

La expectación y el interés despertado por ese partido, que supuso record de taquilla, público y crítica periodística, podría haber sido, de aprovecharse adecuadamente, el revulsivo adecuado para despertar el interés preciso, pero no será así, desgraciadamente. Los partidos con Brasil o equipos como Brasil -que son muy pocos-, habrían servido para lanzar a España entera, junto con su equipo, a la aventura de enfrentarse a ganar un Mun-

dial. Todo lo demás ha sobrado o no se tiene en cuenta.

En Brasil, mentalizados con el fútbol tan estrechamente como lo están, se pensó que el Brasil-España de Bahía sería como un adelanto de la final del Mundial 82. En España, ese pensamiento sorprendió porque nunca se ha pensado que podría ser posible...

Por Roberto PATO

## Escrito de la Asociación Coruñesa

(Viene de la pág. anterior)  
po de la Asociación. Pido que me perdonen los equipos que no pertenecan a ella".

Este deseo es el único posible en una persona que en el momento de hacer estas declaraciones ocupa el cargo de máxima representatividad dentro de la Asociación, que, además, lleva muchos años luchando y trabajando dentro de la Asociación y que, por ello, conoce las dificultades que la Asociación ha tenido que vencer para llegar a este trofeo Teresa Herrera, y que sabe que solamente la lealtad, fidelidad y espíritu de sacrificio demostrados por una amplísima mayoría de miembros (siempre ha habido traidores) es uno de los pilares en que se asienta la Asociación. A este comportamiento un presidente solamente puede responder con una entrega y lealtad similares y desde esta perspectiva en el momento de desear un campeón para el Teresa Herrera y para cualquier otro torneo cometería una felonía si deseara un equipo -ajeno a la Asociación. Creemos que esto es irrefutable; lo que sí ya puede ser objeto de discusión es que cuando se exprese un deseo se haga con sinceridad o bien, como parece ser

práctica habitual en cierto fútbol sala, se encubra ese sincero deseo con un manto de hipocresía y se haga una declaración diplomática diciendo "que gane el mejor" o cualquier otra declaración este-reotipada.

La Asociación Coruñesa de Fútbol Sala ha optado, como en muchas oportunidades anteriores, por renunciar a la diplomacia y a la hipocresía para que resalte la verdad y si en esta ocasión esas ignotas "ciertas personas" tienen mejores argumentos que los aquí expuestos esperamos que nos los hagan conocer, copociendo asimismo sus nombres y apellidos porque a lo mejor la réplica es inútil pues, como dijo el filósofo: "Honra tanto la alabanza del sabio como la censura del necio".

Tercero.—Por último, deseamos recordar públicamente al responsable de la sección de fútbol sala de ese periódico que la única información válida es la que se asienta sobre la verdad entendida ésta en toda su amplitud y en igualdad de oportunidades, pues hablar de los éxitos de un lado exclusivamente y de los fallos, incluso inventados, del otro lado puede que sea rentable, pero indudablemente no es digno".

## MAÑANA COMIENZA EL II TORNEO SALESIANOS

### Chaston-Intraflug, plato fuerte de la primera jornada

Comienza mañana el II Torneo Salesiano, con partidos programados para todos los días de la semana, excepto el domingo. Estos son los encuentros a disputar con sus respectivos horarios:

#### MAÑANA MARTES DIA 1

8,00: S. Tritones - C. Artesanía  
8,45: Chaston - Intraflug  
9,30: G. Eiriz - Sales

#### MIERCOLES, 2

8,00: C. Cazador - Hortanova  
8,45: J. Abelenda - A. J. Florez  
9,30: P. Imperator - Flenave

#### JUEVES DIA 3

8,00: Boston - Bosco  
8,45: M. Nostrum - Gasthol  
9,30: B. Comercio - Sta. Maria del Mar

#### VIERNES DIA 4

8,00: P. Ceibe - R. Otero

8,45: B. Artilar - E. Edesa  
9,30: La Voz de Galicia - O. Uniroyal

#### SABADO DIA 5

5,00: Hortanova - P. Imperator  
5,45: Sales - C. Artesanía  
6,30: Intraflug - S. Tritones  
7,15: C. Cazador - J. Abelenda  
8,00: Chaston - G. Eiriz  
8,45: A. J. Florez - Flenave

La gran novedad consiste en que es muy posible que mañana martes, en las filas del Chaston, haga su presentación el jugador de color, Denys, el cual parece que ya se encuentra en nuestra ciudad. De confirmarse la noticia, la "Cátedra" se va a quedar pequeña para ver en evolución al mejor jugador del mundo.

Un regalo de estilo en



Próximo el comienzo de la temporada (12 septiembre) y la celebración del Trofeo Liceo La Paz (8 septiembre), se comunica a los Señores Socios que los carnets para la Temporada 1981-82, pueden pasar a retirarlos por las oficinas del Club en Plaza de Lugo, 13-3.º, a partir de hoy lunes, de 7'30 a 9'30

250 PLAZAS sin título

787.360

Ptas. año

Convocatoria del INSS (antes INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION) para cubrir 250 plazas de SUBALTERNOS - ORDENANZAS (B.O.E. 10-8-81). Destinos en TODA ESPAÑA (Capitales y poblaciones importantes). Ambos sexos, desde 18 años (sin límite). NO SE PIDE TITULO. Retribuciones 787.360 pts. (véase GUIA). GRANDES EXITOS DE NUESTROS ALUMNOS. Pruebas para ingresar sencillas (dictado, cuatro reglas, etc.). No se pide mecanografía. ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Infórmese sin compromiso: envíenos este anuncio y SU DIRECCION y recibirá la GUIA GENERAL DE INFORMACION con instancia. Dirijase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta 23, MADRID - 4.



## Derrota del Flavia, en Padrón, ante el Celta: 1-2

Los vigueses, con un equipo de circunstancias

PADRON (LA CORUÑA), 30.—El Real Club Celta de Vigo ha vencido por dos goles a uno al Flavia, en encuentro de presentación del conjunto padronés ante su afición.

Dirigió regularmente el encuentro el colegiado coruñés, señor Naya López.

El primero en marcar fue el Flavia por mediación de Rivera, que en el minuto 51 remata magistralmente una falta y logra marcar. En el minuto 82 Chango empató el encuentro con un bonito gol, y minutos antes de finalizar el encuentro Bengoechea, al ejecutar una falta, logró el definitivo uno a dos.

El Flavia se mostró en buena forma para afrontar la Liga en la Tercera División, mientras que el Celta sacó una alineación de circunstancias.—(EFE).

VALL DE UXO - LEVANTE, 0-0  
VALL DE UXO (CASTELLÓN) 30.—El Vall de Uxo y el Levante U.D. han empatado a cero goles en encuentro de fútbol de carácter amistoso, disputado esta tarde. Arbitró el encuentro el señor Nicalau, bien.

Extraordinario encuentro el disputado esta tarde en el estadio Segarra, a pesar de no lograrse ningún gol, lleno de jugadas repletas de entusiasmo.

No se marcaron goles porque ambas defensas y los dos porteros supieron defenderse con valentía, como si se tratara de un partido de competición.—(EFE).

PALENCIA-UNION DE SANTA FE, 0-0

PALENCIA, 30.—En el campo de "La Balastera" se jugó hoy un encuentro amistoso entre el Palencia y el Unión de Santa Fe de Argentina que finalizó con empate a cero goles.

Arbitró el señor Fernández Macho, del Colegio Oeste. Bien. Mostró tarjeta amarilla al argentino Nieto, por entrada dura.

PALENCIA: Llacer; Alonso, Ferrero, Joaquín, Fuertes, Conde, Maldonado, Sampedro, Chaparro, Mediavilla y Javi. También salieron sustituyendo a compañeros, Concha, Juan, Muñoz, César y López.

UNION DE SANTA FE: Puntido; Nery, López, Regennardt, Cardenas, Botanz, Lattuada, Botellini, Corro, Arrégui, Nieto y Sánchez Rubio. En el segundo tiempo salieron, también sustituyendo a diferentes jugadores, Cannataro, Staeliz, Puntido Nelson, Daganeti y Eredos.

En el primer tiempo se jugó a gran velocidad, el Palencia dominó territorialmente e incluso chutó más a puerta, pero con poca picardía y desviados, por lo que no tuvo fruto.

En la continuación decayó la calidad del juego debido a las muchas sustituciones.

El Palencia siguió dominando pero sin efectividad puesto que la defensa visitante se mostraba muy segura y tampoco se tiraba a gol.

## Triunfo de la trainera "Anduriña" en las regatas de Moaña

Segunda fue la de "Cabo de Cruz" • Durante la competición chocaron dos embarcaciones

MOAÑA (Pontevedra), 30.—La trainera "Anduriña", de Tirán-Moaña, Pontevedra, en un tiempo de 18-13-09, se ha proclamado vencedora del "Trofeo Diputación Provincial de Pontevedra", disputado hoy en esta localidad con la participación de siete embarcaciones.

En segundo lugar entró "Cabo de Cruz", de Cabo de Cruz, con un tiempo de 18-14-00; tercera fue "Mequiña", de El Grove, con 19-03-00, y en cuarta posición entró "Carmela", de Puebla del Caramiñal.

Durante la regata chocaron las traineras "Meiramar", de Meira, y "Amegrove", de El Grove, por lo que no pudieron terminar la competición.—(EFE).

## Hoy se reunirá la comisión organizadora del "Teresa Herrera"

La presidirá el alcalde

Bajo la presidencia del Alcalde de la ciudad, Joaquín López Menéndez, se reunirá hoy por la mañana la Comisión Organizadora del Trofeo "Teresa Herrera", para dar cuenta detallada de todo lo relacionado con la edición XXXVI, celebrada en fechas pasadas.

Hoy se podrán saber oficialmente los beneficios obtenidos en el "Teresa Herrera", que según parece están muy próximos a los quince millones de pesetas.

Posiblemente en esta reunión también se trate sobre la iniciación de gestiones con vistas al próximo trofeo.

## FUTBOL MODESTO

### El trofeo del Ayuntamiento de Arteijo, para el Atlético

Venció por 2-0 al Campanal en la final de ayer

La Copa de La Coruña se fue para Mabegondo, ya que el San Tirso se alzó vencedor cuando prácticamente no quedaba más tiempo y todos esperaban la prórroga.

Menos asistencia de público que en la anterior edición y cerca de medio millón para cada equipo, que dominaron un tiempo cada uno, ya que el Español fue superior en la primera parte y el San Tirso en la segunda.

Pero al margen de la final de Copa celebrada el sábado, la jornada de ayer también fue pródiga en partidos, pues los torneos veraniegos proliferan en todos los gears.

Quizá el encuentro que acaparaba el interés general era el que enfrentaban al Campanal y Atl. Arteijo, dos de los "gallitos" de la zona y que congregó a numerosos aficionados en el campo municipal de Arteijo, para la disputa del II trofeo del Ayuntamiento de aquel pueblo entre dos rivales que se conocen muy bien y que luchan por la supremacía de la zona.

Arteijo - Campanal, 2-0  
Los de Lisardo Campos se llevaron el triunfo culminando así una brillante campaña. El Campanal luchó mucho, pero los del Atlético, amparados en la fortaleza de su línea defensiva se hicieron acreedores a la victoria. Juan, en el primer tiempo y Necho en la continuación marcaron los goles, con una lesión de importancia de Tino, en jugada fortuita, cuando

faltaban escasos minutos para el final.

TROFEO 11 CABALLEROS  
Sp. Cambre - Mineiro, 0-1  
El Atlético Mineiro se alzó vencedor en el trofeo "Inauguración" al derrotar al Cambre por un solitario gol, destacando que el meta del equipo de Santa Comba le detuvo dos penaltis a los jugadores del Cambre.

Para el tercer puesto, el 11 Caballeros venció por dos a uno.

### TROFEO BANCABAO

Carral - Brigantium, 2-1  
El trofeo "Bancobao" se quedó en Carral, ya que los campeones marañanes se impusieron en un competido partido, pues los de Beztanzos jugaron bien y estuvieron a punto de aguar la fiesta a los propietarios del terreno.

### TROFEO PLUS ULTRA

Puenteceso - Cabana, 2-0  
El Cabana es un nuevo club que jugará este año y dio adecuada réplica a uno de los equipos cabecillas que estuvo a punto de ascender. Desde luego, el partido resultó más interesante de lo pensado en principio.

### AMISTOSOS

Marino de Mera - Compostela Atl., 4-4.

Sada - Vista Alegre, 2-2  
No pudo el Sada con el Vista Alegre, en un encuentro que fue presenciado por mucho público, con un buen primer tiempo de los santiagueses y que después, por los numerosos cambios, permitió a los sadenses igualar el partido con el natural jolgorio de los aficionados que presenciaron algunas caras nuevas de la próxima temporada del equipo que entrena Vidal.

En Mera, emoción por todo lo to, pues a la mejor técnica del conjunto visitante opusieron un gran tesón los locales, mereciendo la victoria, incluso salvando el arbitraje que perjudicó al Marino. dd-ma aner

### JUVENILES

Sigue el torneo desarrollándose con normalidad y con victorias de los favoritos, ya que el Orillamar se muestra fuerte en el primer grupo lo mismo que el Español y Unión en el segundo, para ser el Deportivo, con el Vioño a la zaga, el claro favorito del tercero.

Los partidos programados para hoy son: En Elviña, Castros-Montañeros; en Meicende, Gaitera-U. Sportiva y en la Zapateira, Español-Dep. Ciudad.

Para mañana martes, los encuentros son: en Elviña, Liceo - Victoria y en Meicende, Ural-Sta. Lucía.

### COPA LICEO

Definitivamente, será el próximo sábado, día 5, cuando se dispute la tradicional Copa Liceo, entre los campeones de Liga de la Capital (Español y Orillamar) cuyos ingresos van destinados a la obra benéfica de San Ignacio de Loyola.

### TERESA HERRERA

También está previsto el jugar el mini Teresa Herrera, entre Español y Carral, que en principio se jugaría el día 2, pero al parecer surgieron problemas para utilizar la luz del estadio y hasta la reunión que hoy tendrán los de la comisión no se sabrá cuando es la fecha del partido.

## LA SELECCION ARGENTINA DE FUTBOL LLEGO A BARCELONA

Participará en el homenaje a Rexach • El sábado venció a la Fiorentina por 3-5

BARCELONA, 30.—Esta tarde ha llegado al aeropuerto de El Prat, procedente de Roma, la selección argentina de fútbol, que el próximo día 1 de septiembre, se enfrentará en el "Nou Camp" al F. C. Barcelona, en partido de homenaje al exjugador azulgrana Carlos Rexach.

La selección argentina fue recibida en el aeropuerto por el vicepresidente primero del F. Club Barcelona, Nicolás Casaus, y por el técnico azulgrana, Udo Lattek.

El entrenador argentino, César Luis Menotti, ha manifestado a "Efe" que "la selección argentina está algo fatigada, puesto que el partido que jugamos ayer con la Fiorentina fue muy duro".

Sobre el encuentro de ayer ante el equipo italiano, disputado en

el estadio Comunale de Florencia, en el que los argentinos ganaron por 5 goles a 3, Menotti ha señalado que "dos de sus goles fueron conseguidos en fuera de juego y tuvimos que trabajar mucho para remontar el resultado".

Asimismo, ha dicho que el rendimiento de su selección "ha ido creciendo en los últimos encuentros. En el primero ante el Valencia, los jugadores no estaban aun adaptados al clima, al tiempo y a los viajes".

El técnico argentino ha subrayado que había sido "una gran experiencia estos partidos en España, ya que los jugadores han conocido los lugares y las gentes con las que se encontrarán en el Mundial de España".

Sobre el Mundial de 1982 ha dicho que "no habrá sorpresas. Ganará uno de los equipos que están en la mente de todos. Argentina estará en España con un equipo competitivo y, para mí, España entra también dentro de los favoritos, ya que tiene un historial futbolístico importante y no le costará demasiado conseguir 15 buenos jugadores".

Sobre si había algún secreto para ganar el Mundial, Menotti ha dicho que la fórmula eran tan sólo tres palabras: "Responsabilidad, generosidad y coraje".

Finalmente, sobre el encuentro con el Barcelona, ha dicho que "será muy difícil puesto que nos enfrentamos con una de las entidades más prestigiosas del mundo que no escatima esfuerzos para conseguir a los mejores jugadores". -- (Efe).

## REY TAPIAS SUPERO A LUIS F. ORO EN EL MINI-PRIX

El coruñés Baldo Fojo asciende a segunda nacional

Mucho público acudió ayer al Seijal para presenciar la final del circuito gallego de tenis. Y es que el espectáculo de competición es el que hace la vida del club. Jugaron el partido decisivo el vigués Fernando Rey Tapias y el coruñés Luis Fernández Oro, anotándose Rey Tapias el triunfo por 5-7, 6-2 y 6-4, tras una lucha de dos horas en la que el ganador acertó a imponer su ritmo más lento y de contrapunto frente a un rival que no estaba fino en los golpes fuertes. Un buen partido, corcado con abundantes aplausos de ese público que lo que quiere es ver tenis de calidad y no torneos de andar por casa.

Este circuito teúístico ha tenido una importante noticia para La Coruña: el ascenso de Baldo Fojo a la segunda división nacional, tras haber doblegado al vosco Arrinda en la semifinal de consolación. Hubo champán y todo para celebrar el sonado éxito.

### EL "OPEN" DEL CASINO

Se inicia hoy, en las instalaciones que el Casino tiene en A Zapateira, el primer torneo "open" organizado por la veterana sociedad, con premios en metálico.

El orden de encuentros es el siguiente: a las 10, Picatoste-Galtero y Hernández-Nieto; a las

11,30, Sánchez Gil - Barbeito y V. Ojea - Freije; a las 13, F. Barbeito - M. Freije y F. Picatoste - A. García; a las 16, Nieto y Fernández - Rey y Goitero y A. Freije y Martínez - J. Galtero y R. Rey; a las 17, M. Picatoste - F. J. Veiga y M. Antón - N. Escudero; a las 18, Veiga y Escudero - Seirulo y Antón; a las 19, Castro - Taboada y Sánchez y Facio - Ojea y Casol.

Como "figuras" están Baldo Fojo, Angel Ojea, Angel Suanes, Troncoso, Pablos, Vélez, Manuel Fojo, Pipo Romero y el madrileño Manuel Antón, que ha fichado por el Club de Tenis y es un "hucso".

### TORNEO "BANCO PASTOR"

En el Seijal finalizaron las pruebas infantiles del Torneo patrocinado por el Banco Pastor, en el que participaron un centenar de chicos y chicas. En masculinos, Alberto R. Piñón venció a José Amigo, en la final infantil, en tanto que en la de alevines, Angel María Castillo ganó a Javier Bellón. En femeninos, alevines, Elena López superó a María Gómez, y en infantiles, Nuria Barranta ganó a Otilia R. Mourazo.

Como ya es habitual, Fernando Fernández y Vicente G. Chas llevaron el peso de la perfecta organización, tanto de este torneo infantil como del mini-prix.

# No busque más.



## PLATKO, GRAVEMENTE ENFERMO

BARCELONA, 30.—Noticias llegadas desde Santiago de Chile comunican que el que fuera guardameta del F. C. Barcelona en los años veinte, Francisco Platko, se halla gravemente enfermo.

El viejo "Oso de Hungría", como le llamó Alberti en su poema ensalzando su actuación en la célebre final de la Copa de S.M. el Rey Alfonso XIII, en el año 1929, frente a la Real Sociedad, que se adjudicó en el último partido el club azulgrana, ha perdido su ilusión por superar las dificultades en que se encuentra.

La última carta que ha escrito estaba dirigida al club barcelonés. La pidiendo ayuda para hacer frente a sus problemas económicos.—(EFE).

## El próximo domingo comienza la competición de Liga

### Al Deportivo le corresponde desplazarse a Linares

El próximo domingo comienza la competición nacional de Liga, con arreglo al siguiente calendario:

#### PRIMERA DIVISION

Zaragoza - Valencia  
Hércules - Español  
Sevilla - Osasuna  
At. Madrid - Ath. Bilbao  
R. Sociedad - R. Madrid  
Santander - Betis  
Barcelona - Cádiz  
Castellón - Las Palmas  
Valladolid - Gijón

#### SEGUNDA DIVISION

Oviedo - Rayo Vallecano  
Murcia - Sabadell  
Linares - DEPORTIVO

Córdoba - CELTA  
Castilla - At. Madriñeño  
Getafe - Málaga  
Mallorca - Alavés  
Huelva - Elche  
Levante - Salamanca  
Almería - Burgos

#### SEGUNDA DIVISION "B"

##### (Primer grupo)

Sportin At. Alcalá  
Endesa - Barcelona At.  
Tenerife - Lérida  
Sestao - S. Sebastián  
Baracaldo - Erandio  
Bilbao Ath. - Mirandés  
Ferrol - Leonesa  
Compostela - Ensidesa  
Logroñés - Palencia  
Zamora - Huesca

##### (Segundo grupo)

Ibiza - Valle Uxó  
Las Palmas At. - Tarrasa  
S. Fernando - Tarragona  
Jerez - Granada  
Antequera - Ceuta  
Andorra - Badajoz  
Reus - Jaén  
C. Sotelo - Cartagena  
Torrejón - Lorca  
Portuense - Algeciras

#### TERCERA DIVISION

##### (Primer grupo)

Cambados - Lemos  
S. Martín - Vista Alegre  
Pontevedra - Arenteiro  
Porriño - Flavia  
Turista - At. Ribeira  
G. Peña - Lalín  
Fabril - Verín  
Alondras - Arosa  
Lugo - Finisterre  
Vivero - Orens

#### REGIONAL PREFERENTE

##### (Grupo Norte)

Chantada - Milagroa  
Cée - Mugardos  
Sarriana - Ferrol At.  
Boiro - Barallobre  
Ribadeo - Poz  
Eume - Meiras  
Sp. Sada - Endesa  
Campanal - Corcubión  
San Tirso - J. Lago  
Camariñas - Noya

##### (Grupo Sur)

Oleiros - Ribadavia  
Celtiga - Domayo  
Guardés - Casetas  
Corujo - Portonovo  
Valladares - Candeán  
Choco - Tyde  
Salvaterra - At. Pontevedrés  
Barco - Arcade  
Anduriña - Erizana  
Gondomar - Celanova

## Después de la Copa de La Coruña

La Copa de La Coruña es ya historia. Español y San Tirso disputaron la final sobre el esplendoroso césped de Riaza.

Sin duda alguna, este torneo del K.O. pasará a los anales como uno de los más conflictivos y polémicos que se pudieran dar. Hubo demasiados sobresaltos y opiniones para todos los gustos.

Uno, en su momento, intentó analizar todo lo acontecido, aunque a propósito, dejó para el final una matización importantísima y protagonista principal de la polémica. ¡El dinero!...

Al margen de las alineaciones indebidas. De los recursos y más recursos. De las decisiones de los respectivos comités, una cosa parece clara. Hay un cúmulo de intereses creados que hace que aquello que no debiera pasar de la lógica rivalidad deportiva de cada encuentro se convierta en verdadera batalla para pasar la eliminatoria, ya que ello representa (según el sorteo) una posibilidad de conseguir una buena cantidad de dinero y, por ese mismo interés, se producen esos incidentes que en definitiva están matando al fútbol modesto, aunque llamar modesto a un fútbol donde se están pagando a los jugadores cantidades más elevadas que en Tercera División, suena un poco a falso.

Tampoco se trata de generalizar, porque lógicamente (por fortuna) aún quedan muchos equipos modestos, pero estamos entrando en un callejón sin salida, porque el intentar fichar a un jugador hoy día, que destaque un poco, es una carrera a base de talonario. Sabemos (jugadores y directivos no se recatan en ocultarlo) que un club acaba de abonar 300.000 pesetas. Sí, así como suena, por un jugador y, además, el interesado tiene la carta de libertad en su poder para que al finalizar el torneo ligero la pueda presentar.

Se podían dar muchos nombres, pero falta la prueba en forma de documento, aunque tampoco hace falta, pues está en el ánimo de todos quiénes son los que potencian esta carrera y que sinceramente creemos conduce a la desaparición del fútbol modesto.

¿Culpables? Creo que todos. Unos en más medida que otros, pero especialmente esos dirigentes que ceden (porque les interesa) ante la posición de fuerza del jugador que sabe que tiene la sartén por el mango para negociar ventajosamente ante unos directivos que administran muchas veces el dinero de los demás, que generalmente, por cierto, no piden cuentas.

Y, en resumen, el pagano siempre será el mismo. El aficionado.

Una prueba evidente la tienen en la final del sábado. La tribuna costaba 350 pesetas. Preferencia, 250, y aunque en los tiempos que corremos tampoco es dinero, no olvidemos (aunque sea una final) que no deja de ser un encuentro de fútbol modesto, por muchos aficionados que tenga.

Y en todo esto no tiene culpa la Federación (como erróneamente comentaban algunos aficionados en Riaza), pues los precios, así como el arbitro y horario, lo eligieron precisamente los clubs contendientes.

Y que el dinero es el caballo de batalla lo prueba otra nueva polémica que está suscitándose con el tema de la mutualidad. Aquí mi opinión coincide plenamente con los clubs, que si antes no pagaban, creemos que ahora tampoco lo deben hacer. Sin embargo, lo que ya no acertamos a comprender en la misma medida es que pongan tanto énfasis en la defensa de esas veinte mil pesetas (una arriba o abajo) que es lo que tiene que abonar un equipo aficionado y juvenil, a lo largo de la temporada y luego, por otro lado, tiren el dinero alegremente en esa carrera de fichajes, olvidando casi siempre la labor de atención a la base, a ese abandonado fútbol alevín e infantil.

La pena es que llevados por sus ansias de triunfo (el triunfo como queda reflejado también representa más dinero) el mal se está generalizando y no se vislumbra una salida.

Y no se vislumbra porque falta unión entre todos los clubs. Aquí cada uno anda a lo suyo, arrimando el ascua a su sardina. Lo demás no importa.

Les podría citar mil y un ejemplos. Pero creo que como muestra vale un botón: sorteo en la Federación (del que fui testigo presencial) en el que la bola sale con Sada y Miño en sus respectivos terrenos. Pues bien, el dirigente del equipo playero intenta cambiar la fecha porque lógicamente al jugar el Sada (y ser cercanos) le puede ocasionar menos ingresos en taquilla. Y miren por donde, sábado, final de la Copa de La Coruña, que es uno de los partidos más importantes del año y a la misma hora, el Miño celebra un partido en su campo con el Eume. ¿Qué les parece...?

Creo que hasta aquí hemos llegado. Basta ya...

M. C.



EL NIÑO

## José Pablo Redondo Tamame

Falleció el pasado sábado, confortado con los Santos Sacramentos

D. E. P.

Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Angel de la Guarda, profesores, alumnos y personal auxiliar,

RUEGAN una oración por su alma y agradecen la asistencia a los actos de funeral, que se celebrarán hoy lunes, a las 8,30 de la tarde en la iglesia parroquial de María Auxiliadora (PP. Salesianos), por cuyos favores dan gracias.

La Coruña, 31 de agosto de 1981.



EL SEÑOR

## DON CESAR LONGO FORMOSO

Falleció en el día de ayer

D. E. P.

SUS CUÑADOS, EMILIO QUEIJO VARELA Y JOSEFINA DIAZ GOMEZ,

AGRADECEN la asistencia a los actos de entierro que se celebrarán hoy lunes, a las 12 del mediodía en el cementerio de Feáns.

La Coruña, 31 de agosto de 1981.



O RAPAZ

## Xosé Pablo Redondo Tamame

Finou o pasado sábado, confortado cos Santos Sacramentos

D. E. P.

AGRUPACION FOLKLORICA "OS GAITEIRINOS",

PREGAN unha oración pola súa alma e agradecen a asistencia ós actos de enterro que terán lugar hoxe, luns, ás 8,30 do serán, na eirexa parroquial de María Auxiliadora (PP. Salesianos), dando as gracias por adiantado.

A Coruña, 31 de agosto de 1981.



EL SEÑOR

## Don Jesús Camino Boedo

(POLICIA MUNICIPAL)

D. E. P.

EL SUBINSPECTOR, OFICIALES, CLASES Y AGENTES DE LA POLICIA MUNICIPAL,

RUEGAN le tengan presente en sus oraciones, así como la asistencia al acto del sepelio que se celebrará hoy, día 31, a las CATORCE horas, en el Cementerio General de San Amaro.

Casa mortuoria: Pompas Fúnebres, Hogar funerario núm. 1.



EL SEÑOR

## Don Jesús Camino Boedo

(POLICIA MUNICIPAL)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 62 años de edad

D. E. P.

Su esposa, Dolores Daparte Vilaboa; hijos, José María e Isaura; hijos políticos, María Teresa y Angel Jesús; hermana, Marina; hermano político, Fernando Folgar; nietos, sobrinos y de más familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a las DOS de la tarde de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de María Auxiliadora (PP. Salesianos), hoy, a las CINCO de la tarde.

Casa mortuoria: Plaza de la Palloza. Hogar funerario núm. 1.

LA CORUÑA, 31 de agosto de 1981

Pompas Fúnebres, S. A.



EL SEÑOR

## Don Francisco Porto Caridad

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

LA FAMILIA DEL BAR CAAMAÑO

RUEGA una oración por el eterno descanso de su alma. El sepelio se verificará hoy, a la UNA de la tarde, en el cementerio de San Amaro.

Casa mortuoria: Policlínico Santa Teresa.

La Coruña, 31 de agosto de 1981

(Pompas Fúnebres, S. A.)



## La película "Tiro al aire", entre las favoritas del Festival de Montreal

Gina Lollobrigida y Berlanga participan en el jurado

MONTREAL, 30, por J. ERIZ-MENDI, de "EFE".— El quinto festival cinematográfico de la capital canadiense dará a conocer hoy domingo sus premios, al término de las deliberaciones de un jurado internacional que preside la actriz Gina Lollobrigida e integra, entre otros, el director español Luis Berlanga.

Entre los largometrajes presentados a concurso, casi la mitad de ellos han conseguido gustar a críticos internacionales y público local, entre ellos, el impecable y delicioso "Tiro al aire", argentino, en el que actúa Héctor Alterio, bajo la dirección del también argentino Mario Sabato.

"El crack", de José Luis García ha sido unánimemente comentada como una especie de "versión española" del cine negro policíaco de la era Bogart. También hay coincidencia en destacar la labor interpretativa del veterano Alfredo Landa.

"Nosotros, los chicos de la estación Zoo" (Yo, Christiane F.; trece años, drogada, prostituta...), del germano occidental Ulrich Edel, resultó una de las más espectaculares del festival, ya que presenta la más brillante y estremecedora película que se ha hecho hoy sobre el tema de la adicción juvenil a las drogas.

"Yo, Christiane F..." es la transcripción cinematográfica del impresionante relato autobiográfico del mismo título que ha superado ya todos los récords de venta en Alemania Occidental y otros países, como un testimonio real de la autodegradación de un sector de la juventud.

La candidatura del filme germano es interesante, desde muchos puntos de vista, como su relato fluido, su expresividad y la dificultad de trabajar tan solo con personajes adolescentes que parti-

cipan por primera vez en un rodaje.

"La verdadera historia de la dama de las camelias", del italiano Mauro Bolognini, es otra de las películas importantes.

La presencia de Orson Welles, como intérprete, en otro filme estadounidense, "Mariposa" (Butterfly), de Matt Cimber, no es el único atractivo de un delicado tratamiento del amor semincestuoso entre padre e hija, según la novela de J. H. Cain.

Producida por el mismísimo Ingman Bergman, "Sally y la libertad" presenta el nuevo cine sueco, filmada por Gunnel Lindblom, con un tratamiento inteligente del tema de la emancipación femenina.

"¿Quién canta ahí?" (Ko to tamo peva), del yugoslavo Slobodan Sijan, cuenta, aparte su exotismo y simpático tratamiento de personajes, con una originalísima idea argumental, que entretiene inicialmente al espectador antes de conmoverle, en el último minuto, con un fuerte mensaje antibelicista.

También exótico por estas latitudes, "Chakra" (Círculo vicioso) es un semidocumental hindú escrito y dirigido por Rabiindra Dharmajah con un vigoroso realismo.

El cine francés está aceptablemente representado con "El año que viene, si Dios quiere", una agradable realización de Jean-Loup Hubert, de la misma forma que Polonia participa con la muy interesante "A pleno día" (Wbiady Dzień), de Edward Zebrowski.

La otra película española presentada a concurso, "Con el culo al aire", de Carlos Mira, ha sido mal recibida por el público y crítica del festival, en este caso por la dificultad de comprender aquí referencias exclusivamente españolas.

## Nuevo huelguista de hambre, en el Ulster

BELFAST, 30.—Otro preso republicano mantendrá a partir de mañana huelga de hambre en la cárcel de Maze, con el fin de pedir el Estatuto de preso político.

Se trata de Hugh Gerrard Carville, de 25 años, miembro del IRA provisional (Ejército Republicano Irlandés, condenado a catorce años de cárcel por posesión de un rifle y ataques con bombas incendiarias a bares y hoteles.

Será el vigésimo preso que se declara en huelga de hambre desde que la protesta comenzó, el primero de marzo.

Uno de ellos, Laurence McKeeown, lleva ya 63 días sin tomar alimento y su estado se considera muy grave.

Diez presos murieron ya, tras abandonar la protesta y otros seis se encuentran ahora ayunando hasta la muerte.—(EFE).

## Misterio sobre una aprehensión de armas, en Portugal

OPORTO (Portugal), 30.—Las autoridades policiales portuguesas no dieron detalles todavía sobre el caso de contrabando de armamento escondido en tres contenedores aprehendidos hace cerca de un mes en el puerto de Leixoes, cerca de Oporto, la segunda ciudad del país.

Los contenedores fueron embarcados en Bélgica a bordo del carguero polaco "Sanko", procedente de Egipto, y las autoridades portuguesas piensan que su destino sea la República Sudafricana, tras pasar por una firma importadora con sede en Lisboa.

Aunque las guías falsas indicaban tratarse de algodón y equipos de radar, fuerza descubiertas 60 toneladas de armamento diverso en los contenedores, particularmente morteros y detonadores.—(EFE).

## Según los empresarios extranjeros

## Existe una imagen deformada sobre El Salvador

SAN SALVADOR, 30. (Por Cristina Hasbun, de Merino, de Efe).—Representantes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y de la empresa privada de distintos países iberoamericanos y europeos manifestaron en una visita esta semana a El Salvador que "la realidad salvadoreña ha sido deformada en el exterior".

Fernando Llanes Ramos, representante del sector productivo mexicano, dijo que "tanto de la situación militar como de los problemas, organizaciones, instituciones y de los hombres de El Salvador se tiene una imagen distorsionada a nivel internacional".

El ministro de economía de El Salvador, Guillermo Díaz Salazar, manifestó ayer en Río de Janeiro, Brasil, donde asiste a una reunión de países cafetaleros, que "el país sufre una intensa campaña de difamación en el exterior".

Díaz Salazar afirmó que a esa contribuye el ex-embajador de los Estados Unidos en El Salvador, Roberto White, "ahora propagandista de los guerrilleros reunidos en el Frente Democrático Revolucionario (FDR)".

Por otra parte, el ministro de Defensa de El Salvador, José Guillermo García, declaró el martes pasado, en rueda de prensa, que "con los asesinatos masivos de las últimas semanas se pretende hacer un juego de propaganda".

"Quiero manifestar que nosotros como institución armada condenamos a quienes los realizan, sean quienes sean", dijo García.

Por su parte, el presidente de la fundación alemana "Konrad Adenauer", Bruno Heck, en reciente visita a El Salvador dijo que "elementos izquierdistas están realizando una campaña de

desprestigio fuera del país". "Al llegar a El Salvador y observar sus campos completamente cultivados y ver sus gentes en plena acción de trabajo, salió de mi mente aquella imagen de guerra civil que promueven los izquierdistas en Europa y otros lugares del mundo", expresó el alemán Heck.

Entretanto, el embajador de los Estados Unidos en El Salvador, Deane R. Hinton, declaró el 18 de agosto pasado, durante un almuerzo organizado por empresarios salvadoreños, que "la imagen de El Salvador en el exterior no dice nada del heroísmo del pueblo, que ha vivido bajo el terror, la incertidumbre y las penalidades durante más de cuatro años".

Hinton añadió que en las informaciones en el exterior se olvida de incluir que la mayoría de los salvadoreños han persistido en este período caótico en buscar una vida personal productiva, de logros y dignidad".

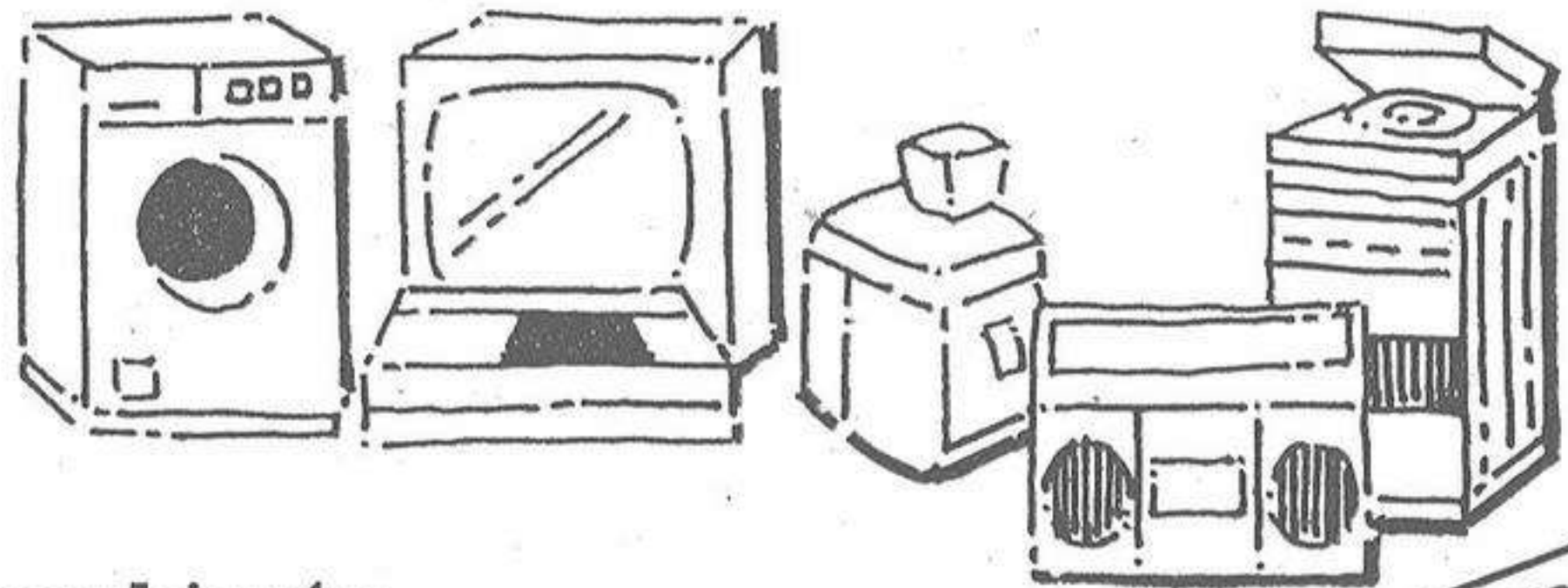
No se menciona a los administradores, empleados públicos, técnicos y empresarios, mujeres y hombres que han resistido la tentación de caer en la desesperación o el cinismo, que no han huido al extranjero para ponerse a salvo ni han empuñado las armas para destruir el trabajo de sus prójimos", dijo el embajador norteamericano.

### Agustín García Sancho

Especialista en enfermedades de la piel, venéreas, sífilis y propias de la mujer  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7, Fuente de San Andrés, (Banco Valladolid, 4.º B).  
Teléf. 222756 (C. 2015 A)

# Videocines, TV color, audio, equipos Hi-Fi, pequeños electrodomésticos, lavadoras, frigoríficos, aire acondicionado, alumbrado, discos, cassettes...

Venga a vernos, elija y haga su hogar más moderno y confortable.



...Vd. nos ha descubierto.



# JELASA

JESUS LAGO Y LAGO, S.A.

Un servicio al hogar...en Cadena

EN LA MEJOR CALIDAD Y PRECIO

en LA CORUNA - 981

CORUNA: Leijó, 13 y 15 - Tel.: 22 44 05  
CORUNA: Cantón Grande, 22 - Tel.: 22 44 80  
BETANZOS: Carreira de Castilla, s/n - Tel.: 77 13 56  
FERRIOL: Frutos Saavedra, 72 - Tel.: 32 18 20  
SANTIAGO: Calvo Sotelo, 28 - Tel.: 58 59 59

en LUGO - 982

LUGO: General Mola, 8 y 10 - Tel.: 22 64 06  
LUGO: San Pedro, 9 - Tel.: 22 58 55  
MONTE ORTE: General Franco, 42 - Tel.: 40 02 23  
VIVERO: José Antonio, 2 - Tel.: 56 01 56

en ORENSE - 988

ORENSE: José Antonio, 5 - Tel.: 21 11 47  
BARCO: Plaza de Iglesia, 10 - Tel.: 32 01 28  
CARBALLINO: General Mola, 17 - Tel.: 27 08 43  
RIBADAVIA: Calvo Sotelo, 14 - Tel.: 47 02 54  
TRIVES: Marques de Trives, 1 - Tel.: 24

en PONTEVEDRA - 986

PONTEVEDRA: Augusto G. Besada, 12 - Tel.: 85 88 74  
ESTRADA: Justo Martínez, 3 - Tel.: 57 00 40  
MARIN: General Mola, 17 - Tel.: 88 09 72  
VIGO: Uruguay, 8 - Tel.: 21 13 77  
VIGO: Reconquista, 8 - Tel.: 22 18 25  
VILLAGARCIA: Alcalde Rey Daviña, 21 - Tel.: 50 00 81





## VENTANA al MUNDO

### ¿Nos encontramos ante una "escalada" americana?

**VAMOS** a insistir hoy sobre un incidente que comentábamos en nuestro número pasado. Nos referimos al registrado hace unos días, en que fueron derribados uno o dos aviones libios por las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos. Al paso que algunos comentaristas lo consideran como una provocación de Reagan a Gadaffi —cosa que el primero acabó por atribuirse— lo cierto es que el acontecimiento reviste mucha mayor importancia de la que, en un principio, pretendió concedérsele.

**NO** olvidemos que el centro de la gravedad internacional se encuentra, desde hace varios meses, en el Océano Índico. Que, de repente, haya pasado al Mediterráneo, no se trata más que de una desviación de la verdadera entraña del problema. Reagan, desde el inicio de su mandato, ha pretendido borrar la imagen de debilidad mostrada por su antecesor, Jimmy Carter. Lo que acaba de ocurrir, por lo pronto, así lo pone de relieve.

**EN** todo este asunto subyace el problema de obtener mayores esferas de influencia en la pugna entre los Estados Unidos y la Unión Soviética. Con el ataque americano contra los aparatos del belicoso coronel, se ha pretendido dejar sentado que, frente a la penetración rusa en países africanos como Libia, Yemen del Sur, Etiopía y Siria, Washington pretende restablecer un equilibrio de fuerzas.

**INTENTA**, sobre todo, atraerse las simpatías de los países árabes moderados, entre los que figuran Egipto, Túnez, Arabia Saudí y Jordania. Concluido, por otra parte, el episodio de los rehines estadounidenses en poder de Jomeini, uno de los principales adversarios de los Estados Unidos es el dirigente libio. Como sería advertencia, o, si se quiere, como contundente acción, debemos interpretar, pues, lo ocurrido en el Golfo de Sidra, al que el Gobierno de Trípoli denomina Sert.

**¿NOS** encontramos, en suma, ante una "escalada" americana frente a los pasados éxitos soviéticos de penetración? Puede que así sea. Es conveniente recordar, a este respecto, que países africanos figuran en la órbita de Moscú. Las torpezas cometidas por Carter contribuyeron, en no pequeña escala, a que las fuerzas rusas se fuesen aproximando a los ricos yacimientos petrolíferos del Golfo Pérsico.

**TRAS** la visita de Sadat a los Estados Unidos, la política americana con respecto a Oriente Medio pareció experimentar un giro más o menos acentuado. Al paso que aumentaba la tirantez entre Washington y Tel Aviv, el Presidente egipcio recibió garantías de apoyo por parte de la Administración americana. Claro está que el embargo de los aviones que iban a ser enviados a Israel ha sido levantado; pero, al mismo tiempo, Reagan ha prometido sustancial ayuda militar a Egipto y a la Arabia Saudí.

**NOS** encontramos, pues, ante una nueva fase en la pugna por las esferas de influencia. Conviene hacer hincapié en que Gadaffi, por su espíritu expansionista —que le llevó, incluso, a una intervención en la guerra del Chad—, se ha malquistado con diversos pueblos árabes. Sus choques con Egipto fueron frecuentes, lo mismo que con Túnez, Jordania e incluso con la "OLP".

**LA** maniobra de Reagan —si en efecto su acción contra los aviones libios puede ser interpretada como un acto de fuerza—, no pretende más que llevar al ánimo de los países árabes moderados que Norteamérica está con ellos. Sobre todo, cuando tiendan a frenar la influencia soviética en sus territorios.

**HA** llegado a decirse, también, que la "CIA" llevaba meses pensando en cómo asestar un fuerte golpe al militar que años atrás, había logrado asumir el poder en Libia, tras el derrocamiento del anciano Rey Idriss. Puede que, en efecto, sea así. En cualquier caso, de una cosa casi podemos estar ciertos: de que el mundo camina, a pasos agigantados, hacia una confrontación armada de insospechadas consecuencias.

**TODO** ello, si los responsables de las dos superpotencias olvidan que se puede alcanzar mucho más de la paz que de la guerra. No parecen interpretarlos así, al menos si juzgamos por los notorios incrementos en sus presupuestos militares. Claro que aquello de "Si queréis la paz, preparaos para la guerra", también pudiera constituir una explicación del curso de los acontecimientos.

**ASI** las cosas, el problema planteado entre los Estados Unidos y la Unión Soviética encuentra personajes secundarios en terceras potencias. Tal es lo que viene ocurriendo, sobre todo, con las naciones del Oriente Medio, dudosas acerca de sobre en qué bando alinearse. Reagan es un hombre fuerte, y, acaso, por eso mismo, resulta mucho más peligroso que su antecesor en la Casa Blanca.

**LO** peor de la situación planteada es que se utilice a terceros países para finalidades que, en el fondo, no dejan de resultar inconfesables. Lo cierto es que la pugna, aun cuando ahora limitada a los aviones de la Sexta Flota y a los aparatos libios, responde a la estrategia general establecida desde el advenimiento al poder de Ronald Reagan.

**YA** se sabe que, en nuestro mundo, ocurre como en el firmamento. Existen satélites y planetas. A los pueblos que figuran en el primer orden de cosas les ocurre como a las víctimas de la antigua institución del vasallaje. A cambio de recibir una ayuda económica y militar, más o menos sustancial, parecen obligadas a dar el alma a cambio. Lo que, traducido al romance, les hace girar en torno a una de las dos grandes órbitas establecidas tras la implantación de una bipolaridad en el campo del poder.

MENDA

# La prensa americana ataca a Reagan

"Porque desempeña el papel de la oposición en una gran democracia"

WASHINGTON, 30. (Por Ramón Pedros, le "EFE").

La prensa norteamericana ataca a Ronald Reagan, como a sus predecesores en la Casa Blanca, porque desempeña "el papel de la oposición en una gran democracia", según el veterano columnista Richard L. Strout.

El conflicto entre la prensa y la presidencia, que ha caracterizado la política de los Estados Unidos en los últimos cincuenta años, responde a "un ciclo" que se desarrolla periódicamente, cada cuatro años, con "un mito" creado por los medios de comunicación: el presidente.

Así lo afirma Richard L. Strout, una "vieja gloria" del periodismo norteamericano, que comenzó su carrera en 1921 como joven reportero que seguía los pasos del entonces presidente Harding.

En el último número de la "revista de periodismo de Washington", al analizar las siempre complejas y enjundiosas relaciones entre la prensa y la Casa Blanca, dentro del entramado de la política norteamericana, Strout afirma que Roosevelt y Kennedy fueron los presidentes que mejor entendieron la prensa.

Ronald Reagan, que ha sido llamado "el gran comunicador", el hombre que domina a la perfección los efectos de la técnica televisiva, por su experiencia cinematográfica, no ha dado aún la talla como presidente, según Strout.

Reagan ha celebrado solo tres "ruedas de prensa" en los siete primeros meses de su mandato y en cada una de ellas ha dicho "algo desafortunado", según el veterano periodista, que no pone a Reagan a la misma altura que a Roosevelt o Kennedy.

"El presidente (Reagan) procede con un estilo diferente, con una experiencia reducida al gobierno de un Estado de la Unión (California). Viene de Hollywood. Tiene el estilo de Hollywood. Y esto es algo nuevo en la Casa Blanca, algo "pelucero". Tendremos que esperar un poco más para hacer un juicio más sereno", señala Strout.

Los medios norteamericanos de comunicación

"crean el mito del presidente". En cuanto es elegido, lo hacen "un Supermán", por haber conquistado la voluntad popular en dura lucha a lo largo y ancho del país, y cruzar todas las máquinas de la burocracia del partido.

"Cuando ese mito, creado por nosotros, llega a Washington, tratamos de destruirlo —dice Strout— no por pura megalomanía, sino que resulta habitualmente destruido en un ciclo que pone de relieve algunas deficiencias del sistema político de los Estados Unidos".

"El ciudadano de la calle, en nuestro sistema de gobierno, cree que el presidente acumula más poderes de los que tiene en realidad. Porque debe luchar con el Congreso, con toda suerte de obstáculos que surgen de la separación de poderes, y muy a menudo no puede cumplir las promesas de la campaña", agrega Strout.

El periodista no critica el sistema bipartidista norteamericano, aunque propugna la innovación de "serias reformas", pero insinúa claramente que la prensa cubre gran parte del papel que los partidos de oposición desempeñan en las democracias europeas.

"A no ser que haya una guerra o una crisis muy fuerte, el presidente cae, y va cayendo, erosionado por los medios de comunicación, hasta poco antes de la nueva elección", cuando puede repolarse, si sabe utilizar los resortes del poder.

"Creemos que nuestro sistema de gobierno es el mejor del mundo, pero en realidad es el único de esta clase que existe en el mundo", afirma Strout, quien se muestra partidario de que todos los periodistas de Washington "vayan a trabajar seis meses a Ottawa o Londres, para ver como son allí las cosas".

"En cualquiera de las grandes democracias parlamentarias, la administración, el gobierno, está en un lado, y la oposición en el otro, y se produce un tremendo drama en la lucha política, atacándose de verdad unos a otros. Aquí, en los Estados Unidos, la prensa trata de hacer eso", concluye el periodista.

## Dimensiones dramáticas alcanza en Nicaragua la polémica sobre la Iglesia

ALGUNOS DESEAN QUE SE PONGA AL LADO DE LOS POBRES "HASTA LAS ULTIMAS CONSECUENCIAS"

MANAGUA, 30. — (Por Filadelfo Martínez, de Efe).—La polémica entre los partidarios de una Iglesia Católica al lado de los pobres "hasta las últimas consecuencias" y los que están de acuerdo con la orientación actual que a la jerarquía eclesiástica nicaragüense a la religión alcanzó esta semana aquí ribetes dramáticos.

Fue tal la intensidad de las confrontaciones que el arzobispo de Managua, monseñor Miguel Obando y Bravo, en una homilía declaró que en este país "hay gente que quiere dividir a la Iglesia".

El fuego de las discusiones se avivó aún más con el problema surgido entre el sacerdote dominico español Manolo Batalla y la jerarquía de la Iglesia nicaragüense.

La polémica comenzó cuando los cristianos de base de la comunidad del barrio "Monseñor Lezcano", de Managua, se opusieron a la remoción de fray Batalla del cargo de cura párroco de la iglesia de ese sector capitalino.

Fue por orden del superior de los dominicos, gestionada por el

arzobispo de Managua, como el cura español fue separado inicialmente de su parroquia.

Las manifestaciones callejeras, las vigiliadas y oraciones dentro del templo de monseñor Lezcano y otras acciones en apoyo de fray Batalla movilizaron al superior general de los dominicos, reverendo Vicente de Cuesnongle, quien estuvo una semana en Nicaragua, para intervenir personalmente en solución del problema.

El padre Juan Manuel Medina, superior de los dominicos para Centroamérica, y el nuncio apostólico en Nicaragua, monseñor André di Montesemolo, intervinieron igualmente para resolver el caso de fray Batalla.

En fuentes de la curia arzobispal se conoció que la principal preocupación de la jerarquía en el caso del dominico español era que estaba dividiendo a la comunidad religiosa del barrio managüense y que hacía una utilización política "exagerada" del púlpito.

"Si bien la Iglesia debe dar preferencia a los pobres, eso no quiere decir que hay que olvidarse de

los ricos, a quienes hay que convertir", dijo un vocero de la curia de Managua.

Los cristianos de base que apoyan al padre Batalla exhibían enormes carteles del asesinato arzobispo de San Salvador, monseñor Oscar Arnulfo Romero, citando su frase: "El obispo tiene que aprender mucho del pueblo".

Entretanto, el padre Batalla declaraba en su última homilía que parte de los planes del departamento de Estado norteamericano es instrumentalizar la religión para desestabilizar el proceso revolucionario nicaragüense.

Finalmente, en lo que aquí se apreció como "un diálogo sincero y efectivo" entre el superior de los dominicos y el arzobispo de Managua, produjo el "humo blanco" de la solución del problema: fray Batalla seguirá en su parroquia.

Ahora bien, en medio de todas estas confrontaciones, las cuarenta y dos denominaciones evangélicas que hay en el país también cobraron beligerancia.

Los 1.500 pastores evangélicos que trabajan aquí escogieron a unos seiscientos dirigentes de la religión evangelista para que celebraran una asamblea a fin de elegir un consejo nacional de pastores evangélicos que unifica a estos líderes religiosos.

Al clausurar el encuentro, de los evangélicos, el coordinador de la Junta nicaragüense de reconstrucción nacional, comandante Daniel Ortega, expresó que "mientras en Nicaragua haya sandinismo habrá libertad de religión y de culto".

Como corolario de todo esto, pasando por los momentos dramáticos que se vivieron, al finalizar la semana el arzobispo de Managua, monseñor Miguel Obando y Bravo, ha sido condecorado por el Gobierno de Venezuela con la orden "Francisco de Miranda".

El diario "La Prensa", de Managua, dedicó una edición especial con motivo de la distinción venezolana al arzobispo y los demás diarios también destacaron el acto, que se efectuó en la residencia del embajador de Venezuela en esta ciudad, Guillermo Yepes.

## Jossua Hassan: "A Gibraltar no le interesa integrarse como comunidad autónoma española"

BARCELONA, 30. — "Para nosotros no es aceptable integrarnos como una comunidad autónoma en el Estado español", ha declarado el Primer Ministro gibraltareño, Jossua Hassan, en una entrevista que publica hoy "El Comercio Catalán". "Nosotros tenemos nuestra propia autonomía que lleva mucho tiempo en vigor y ustedes están todavía especificando detalles de lo que ha de ser el estado de las autonomías", añade el dirigente gibraltareño. Por lo que respecta al Informe de la comisión del Parlamento británico sobre las perspectivas de Gibraltar, si España se integra en la

"OTAN", el primer ministro gibraltareño declaró no conocer el informe completo, pero aprovechó para dar la bienvenida a España en la "OTAN", "si ello es bueno para la defensa de Occidente". El señor Hassan insistió particularmente en el tema de la verja, que desde hace doce años separa la Línea de la Concepción de Gibraltar. Señaló también los daños que supone esta separación en cuanto al conocimiento mutuo de las poblaciones que viven a ambos lados. "En lo que respecta a la del Peñón, dijo, se está deshumanizando a pasos agigantados ante la carencia de contacto humano".



# Las tropas soviéticas, dispuestas a la evacuación de Afganistán

Siempre que se les garantice la "no injerencia" de otro país en el territorio

MOSCU, 30.—Si se llega a un acuerdo que garantice la "no injerencia" de otros países en Afganistán, las tropas soviéticas abandonarán este territorio, afirma hoy el diario "Pravda", órgano del PC de la URSS.

En este sentido, el rotativo insiste en la validez de las propuestas negociadoras del gobierno de Kabul, que ha ofrecido a Iran y Pakistán conversaciones tripartitas o separadas, con la participación de la ONU, para tratar de llegar a un acuerdo sobre la cuestión afgana.

"Queda por ver —añade "Pravda"— cual será

la respuesta a la iniciativa afgana por parte de los países a que va dirigida".

El órgano soviético insiste en que las "garantías internacionales" que impidan en el futuro la intervención armada o la injerencia en los asuntos afganos deben ser un componente esencial de cualquier acuerdo político.

Si se llega a un acuerdo con Estados Unidos y otros Estados de la zona de que no habrá "injerencias" en Afganistán —dice Pravda— las causas que han motivado la intervención de las tropas soviéticas habrán desaparecido. (Efe)

## INMINENTE CANJE DEL "ESPIA DEL CANCELLER"

Se trata de un miembro del servicio secreto de Alemania Oriental

BONN, 30.—El canje de Guenther Guillaume, "Espía del canceller" y miembro del servicio secreto de Alemania Oriental, está a punto de realizarse.

Círculos bien informados en Bonn —según la agencia alemana de noticias (DPA)— han confirmado que el ministro federal de Justicia, Juergen Schmude, ha conversado al respecto con el presidente de la República, Karl Carstens, quien si se procede al canje, tiene que firmar la petición de indulto de Guillaume.

El pasado viernes, el diario alemán "Bild Zeitung" afirmó que Carstens no se había opuesto a ese propósito, después de que el día anterior, el jueves, el semanario "Stern" había señalado lo contrario. Hoy, el semanario de Hamburgo "Der Spiegel", en la edición que aparecerá mañana, explica que el presidente de la República se resiste a firmar ahora el indulto por la publicidad que se le ha dado al canje.

El Gobierno de Bonn sigue callando al respecto. Pero, mientras se espera para hoy el regreso del canceller H. Schmidt a la capital federal, trasciende en círculos gubernamentales que el jefe del Gobierno ha suavizado su actitud negativa al canje en vista de que Willy Brandt, quien abandonó la cancellería al descubrirse el espionaje de Guillaume, tampoco se opone a la operación de cambio.

En Bonn se hace constar que a fines de 1982, Guillaume habrá cumplido dos tercios de los 13 años de cárcel a que fue senten-

ciado en 1975 y entonces podría ser liberado por "buena conducta". Hoy en cambio, la República Democrática Alemana estaría dispuesta a canjearlo por 100 espías germano occidentales y presos políticos.

Guillaume es considerado el mejor de los espías germano-orientales. En 1970 fue secretario personal del entonces canceller y hoy presidente de los socialdemócratas, Willy Brandt. Cuando en 1974 se comprobó su calidad de espía, él dijo ser oficial de las Fuerzas Armadas de la República Democrática Alemana.—(EFE).

## Tensiones diplomáticas entre Austria e Israel por el atentado contra la sinagoga

Kreinsky: "No ha hecho un buen servicio a la causa palestina"

VIENA, 30.—El atentado de ayer contra la sinagoga de Viena, en el que hubo dos muertos y veinte heridos, ha provocado tensiones diplomáticas entre Israel y el gobierno austriaco.

El ministro austriaco de Asuntos Exteriores, Willibald Pahr, ha citado esta mañana en el ministerio al encargado de negocios de Israel para pedirle explicaciones sobre una declaración del portavoz del gobierno israelí en relación con el atentado.

El portavoz, al condenar ayer el atentado, dijo que "este nuevo acto de terror es el resultado de la actitud oficial moderada de Austria frente al terrorismo palestino".

Un portavoz de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) se apresuró ayer a condenar el atentado calificándolo de "acto cobarde y criminal". El portavoz subrayó que la OLP respeta a todas las religiones, incluso la judía, que es una parte de su herencia religiosa.

Sin embargo, el vicepresidente del gobierno israelí, Simcha Ehrlich, ha declarado hoy en Jerusalén que el atentado contra la sinagoga de Viena constituye una ruptura del alto el fuego acordado entre Israel y los palestinos.

Ehrlich, basándose sin duda en los gritos de "OLP, OLP" que profirieron los terroristas durante el atentado haciendo el signo de victoria, responsabiliza a la organización palestina de la acción criminal.

"El hecho de que opere bajo nombres distintos no cambia nada", según Ehrlich, quien aconseja al jefe del gobierno austriaco Bruno Kreisky que saque "determinadas conclusiones" del atentado.

El portavoz de seguridad del Partido Liberal austriaco, doctor Ofner, ha declarado en Viena hoy domingo que el atentado demuestra los malos frutos de la generosa política de extranjeros del gobierno austriaco.

Ofner dice que nada tiene contra los verdaderos emigrantes, los verdaderos asilados o los verdaderos turistas, pero se les da demasiadas facilidades a los extranjeros —cualquier que fuera su procedencia— para residir durante muchos años en Austria, lo que dificulta un control eficaz por parte de las autoridades.

El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, que es austriaco, condenó también el atentado y se puso inmediatamente en contacto con el representante permanente de la ONU para expresar sus sentimientos de solidaridad y repulsa, según el servicio de información de la ONU con sede en Viena.

Según la policía vienesa, el terrorista herido ha confesado llamarse "Ali Jussuf" y ser egipcio, aunque antes del atentado rompió el pasaporte y lo tiró al retrete. No quiso decir la edad.

El otro terrorista detenido es Rajih Mohammed Husham, de 21 años, iraquí. La policía ha detenido también al sirio Mohsen al Azhour, de 35 años, estudiante de arte, quien ayer por la tarde, después del atentado, fue a visitar al iraquí en su domicilio de Viena.

La policía, tras las pertinentes investigaciones, asegura que los dos terroristas detenidos recibieron las armas a través de la consigna automática de la estación de ferrocarril del sur en Viena.

Uno de los terroristas ha confesado ser miembro de "Al Asifa", grupo terrorista escindido de la OLP que se atribuyó el asesinato del concejal vienes Heinz Nittel y que recientemente ha profirido amenazas contra el jefe del gobierno austriaco Bruno Kreisky y contra la prensa austriaca.

DECLARACIONES DE BRUNO KREISKY

PALMA DE MALLORCA, 30.—El canceller aus-

tríaco, Bruno Kreisky, en declaraciones hechas a Efe sobre el atentado terrorista que ayer causó dos muertos y diecisiete heridos en la capital federal austriaca, ha dicho que "el atentado contra la sinagoga de Viena no ha hecho un buen servicio a la causa palestina".

Kreisky ha señalado que "en todos los movimientos y en todos los países existen extremistas que no aceptan las soluciones pacíficas a los problemas".

"En Austria, ha seguido diciendo, no existe ningún sentimiento antisemita, por el contrario, hay un interés en que el conflicto de Oriente Medio encuentre soluciones pacíficas".

El canceller austriaco declaró a "Efe" que lo peor para la causa palestina son estos actos terroristas. Tienen que ser desterrados, dijo, y hay que ganar a todos los pueblos de Europa para la causa palestina, para encontrar soluciones por vía pacífica", terminó diciendo el canceller austriaco. (Efe)

### REACCIONES POR EL ATENTADO CONTRA LA SINAGOGA DE VIENA

NACIONES UNIDAS, 30.—El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, ha manifestado que el atentado terrorista contra una sinagoga en Viena, es un acto de violencia contra el mundo civilizado.

En el atentado perpetrado el sábado, varios desconocidos dispararon contra la sinagoga y lanzaron granadas cuando se celebraban oficios religiosos, causando dos muertos y unos 16 heridos.

Noticias procedentes de Beirut han indicado que la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), ha condenado también el atentado, y ha resaltado que "respeto y venera todas las religiones, incluidas el judaísmo".—(Efe).

### DETENCIONES POR ATENTADO CONTRA LA SINAGOGA

VIENA, 30.—La policía de Viena ha detenido hoy en una redada sorpresa a varios palestinos que vivían en cada del terrorista árabe Ali Jussuf.

Ali Jussuf y su compañero Mohamed Husham Rajih perpetraron ayer un atentado contra la sinagoga de Viena, que causó, según cifras oficiales definitivas, dos muertos y dieciocho heridos.

Jussuf, cuyo verdadero nombre es posiblemente Hassan Maruan, había declarado haber llegado a Viena dos días antes del atentado procedente de Suiza, lo que se ha demostrado falso.

Los terroristas, según las pesquisas policiales, utilizaron metralletas de fabricación polaca, del tipo FN-63, balas Makarov y cinco bombas de mano.

Rajih vive en Viena desde 1979 y está matriculado en la Universidad Técnica. Fue quien, en su huida, disparó a bocajarro a los transeúntes e hizo estallar varias granadas para dar un mayor efecto al atentado, según declaró.

Rajih se declaró miembro del grupo "Al Asifa", escindido de "Abu Nidal", que se atribuyó el asesinato del concejal vienes Heinz Nittel y se considera una rama extrema de la OLP.

La comunidad cultural judía ha comunicado hoy que el entierro de las víctimas y las honras fúnebres se oficiarán mañana a las 16.30 (hora local).

El comunicado subraya que el atentado demuestra que las agresiones contra los sionistas son en realidad agresiones contra todos los judíos. "Los ciudadanos de este Estado de derecho (Austria) hemos de lamentar dos víctimas mortales, un anciano y una mujer encinta", dice el comunicado. "Es nuestra obligación preparar a estas víctimas un entierro digno".—(Efe)

## En Mauritania hay unos 100.000 esclavos

LONDRES, 30.—En Mauritania hay unos 100.000 esclavos entre una población de millón y medio de personas, según estima la "Sociedad contra la Esclavitud" en un informe que va a publicar en breve.

El informe, basado en un estudio que un miembro de la sociedad realizó durante varios meses en el propio país, también indica que otras 300.000 personas viven en situación de segregación por su raza.

El periódico londinense "The Observer" que hoy publica un avance del informe que será sometido a la comisión de las Naciones Unidas para los derechos humanos, dice que casi uno de cada tres mauritanos "es esclavo, parcialmente esclavo, o sufre segregación racial".

La esclavitud fue oficialmente declarada ilegal en Mauritania en 1960 por la Administración francesa y hace un año el Gobierno mauritano reafirmó su ilegalidad.

El informe del miembro de la "Sociedad Anti-Esclavitud", John Mercer, habla de la existencia de mercados de esclavos y del trato inhumano y degradante al que los esclavos y segregados son sometidos.

Algunas personas son tratadas como animales, concluye el informe basado en entrevistas e investigaciones personales del autor del informe.—(EFE).

## La Reina doña Sofía asistió a la boda de su primo, en Hannover

HANNOVER, 30.—La Reina de España, doña Sofía, acompañada de sus hijos el príncipe Felipe y las infantas Elena y Cristina ha asistido en Hannover a la boda de su primo, el príncipe Ernesto Augusto.

El príncipe Ernesto, de 27 años, vive habitualmente en Londres y ejerce allí la profesión de director cinematográfico. A las once de la mañana de hoy domingo ha contraído matrimonio, en el castillo Marienburg, con Chantal Hochuli de 25 años, hija de un arquitecto suizo.

El matrimonio civil tuvo lugar el viernes por la mañana y en la noche de ese mismo día fue el gran baile de gala, al que asistió la Reina de España con otros 200 invitados.

Después de la ceremonia religiosa en el castillo Marienburg la Reina doña Sofía ha asistido a una recepción para 400 invitados.—(EFE)

## LA JUNTA MILITAR BOLIVIANA DEJARA EL PODER

LA PAZ, 30.—La Junta de comandantes que gobierna Bolivia desde principios de agosto proyecta dejar el poder en breve plazo, anunció el contraalmirante Oscar Pammó, integrante del Régimen tricéfalo.

Entre tanto, el conflicto surgió en el Consejo Nacional de Asesoramiento y Legislación (CONAL) originó este fin de semana la renuncia irrevocable de los integrantes de la comisión política que, el pasado jueves pidió el cambio de la Junta por un presidente.

Desde el interior de las fuerzas armadas se insistió en los últimos días acerca de la necesidad de nominar a un presidente que goce del consenso castrense y civil, capaz de enfrentarse con la aguda crisis, garantizar la convivencia nacional y proyectar el retorno a la democracia.

El contraalmirante Pammó, en declaraciones hechas a la prensa local, parece ser el primero de los tres integrantes de la Junta que se inclina también por un próximo relevo concertado.

"La Junta estará el tiempo estrictamente necesario para poner orden político, económico y social, por ello, estamos recibiendo las sugerencias correspondientes para preparar el camino de esta transición", declaró Pammó.—(EFE).



Bachilleres Desde 18 años 1.032.780 Ptas. año

500 PLAZAS CUERPO ADMINISTRATIVO I.N.S.S. (antes I.N.P.)

CUERPO ADMINISTRATIVO INSS (antes INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION) convocadas 500 plazas (B.O.E. 11-8-81). AMBOS SEXOS, desde 18 años (sin límite), Título Bachiller Superior o similar. Destinos en TODA ESPAÑA (Madrid, Capitales y poblaciones importantes). Retribuciones 1.032.780 pts. (véase GUIA). Ejercicios escritos (NINGUNO ORAL), programa 54 temas. NO SE PIDE mecanografía, ni taquigrafía, ni idiomas. ¡¡GRANDES EXITOS DE NUESTROS ALUMNOS EN LA ULTIMA CONVOCATORIA!! Instancias hasta 16-9-81. Infórmese sin compromiso: Pídanos por correo HOY MISMO LA GUIA GENERAL DE INFORMACION con modelo oficial de instancia. Dirijase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS - Sagasta, 23 - MADRID - 4.



## DESTROZAN LAS OFICINAS DE "IBERDUERO", EN LAS ARENAS

GUECHO (Vizcaya), 30.— Las oficinas que "Iberduero", empresa constructora de la central nuclear de Lemóniz, tiene en el barrio guechotarra de Las Arenas han quedado prácticamente destruidas por las acciones de unas 150 personas que penetraron en su interior.

Los asaltantes rompieron las lunas con piedras y barras de hierro y penetraron en su interior donde destruyeron mesas, archivos y todo el mobiliario que encontraron.

Algún vecino avisó a las fuerzas de seguridad del Estado, pero al llegar éstas, los asaltantes ya habían desaparecido. Los daños, aunque aún no han sido evaluados, se consideran cuantiosos.

Por otra parte y en la semana antinuclear, unas 100 personas se han manifestado en Gorliz, localidad próxima a Lemóniz, donde fueron disueltas por la Guardia

Civil, que ha empleado medios antidisurbios.

Asimismo han informado a "EFE" fuentes oficiales, a última hora de la tarde de ayer, después de la manifestación antinuclear en Bilbao, fueron detenidas cuatro personas por apedrear a la Policía. Los cuatro detenidos continuaban hoy en la jefatura superior.

Fuentes oficiales, por último, han informado a "EFE" que los organizadores de la manifestación antinuclear de ayer, que estaba autorizada, van a recibir una proposición de multa de medio millón de pesetas, ya que los "slogans" de la marcha difieren de los que constaba en la solicitud de permiso. Las mismas fuentes añadieron que mientras las frases que se iban a decir se referían a las posturas antinucleares, se dieron otros de apoyo a "ETA" (EFE)

## Las tropas sudafricanas ocuparon una población

## CONTINUAN LOS COMBATES EN TERRITORIO ANGOLEÑO

LISBOA, 30. — La "progresiva retirada" de sus fuerzas de territorio angolano anunciada ayer por África del Sur es una "mentira evidente", escribe hoy en un editorial la agencia oficial de Angola ANGOP.

Horas antes de la difusión en Angola de ese editorial, la agencia angolana denunció que las tropas de África del Sur habían ocupado la población fronteriza de Njiva, bajo asedio desde hace días.

Njiva, capital de la provincia angolana de Cunene, estaba siendo bombardeada y asediada por una columna de blindados y fuerzas de Infantería de África del Sur desde el lunes pasado.

Un comunicado del Ministerio de Defensa angolano difundido esta madrugada en la capital, Luanda, y citado por la agencia ANGOP, asegura que, además de Njiva, las tropas de África del Sur ocupan las poblaciones de Xangongo, Mongua, Humbe, Cuamato, Anhaca, Nehone, Micope, Evale y Mupa.

En los combates que por la posesión de esas poblaciones se desarrollaron, según el comunicado citado por ANGOP, las tropas de Angola derribaron cinco aviones sudafricanos en las últimas 48 horas y se seguía combatiendo en los alrededores de Cahama.

El comunicado del Ministerio de Defensa de Angola especifica que esos combates eran particularmente enconados en un punto situado a 20 kilómetros de Cahama.

Como resultado de los combates de las últimas 48 horas, las tropas de África del Sur han conseguido aislar las provincias de Cunene y Huila, según la agencia ANGOP, y están sometiendo a bombardeos intensos a varias poblaciones de la de cuando Cubango.

Por los datos que ha suministrado hoy ANGOP respecto a las acciones bélicas, parece evidente que la lucha armada en su territorio contra las fuerzas invasoras sudafricanas se ha intensificado, en contra del anuncio hecho ayer por África del Sur de que sus fuerzas habían iniciado una progresiva retirada hacia sus bases de partida en Namibia. — (Efe).

### "TASS" INFORMA SOBRE LA OCUPACION DE ONJIVA

MOSCU, 30.— Tropas sudafricanas, tras un fuerte bombardeo, han ocupado la ciudad de Onjiva, capital de la provincia angolana de Cunene, ha informado hoy la agencia Tass desde Luanda.

La fuente soviética añade que la noticia ha sido difundida en un comunicado del ministro de Defensa de Angola, leído en la radio nacional.

Antes de ocupar Onjiva, dice Tass, los sudafricanos han tomado otras localidades.

El mensaje del ministro de Defensa, transmitido por Radio Angola, indica también que en el combate que ha precedido a la caída de Onjiva han sido derribados tres aviones sudafricanos y

otros dos durante el bombardeo de la ciudad de Chibemba, mientras prosigue una dura lucha a unos 20 kms. de la ciudad de Kahama. — (Efe)

### POSIBLE GOBIERNO SECESIONISTA

LISBOA, 30.—La ocupación de Onjiva por fuerzas sudafricanas podría ser un primer paso para instalar en esa ciudad, capital de la provincia angolana de Cunene, un gobierno provisional secesionista, según fuentes angolanas que cita la agencia de información de Mozambique (AIM).

Las mismas fuentes afirman, en un despacho fechado en Luanda, capital de Angola, y distribuido esta tarde en Lisboa, que los sudafricanos pueden pretender instalarse permanentemente en la provincia de Cunene, tras la caída de Onjiva.

Según esa teoría, temida por los angolanos, los guerrilleros prooccidentales de la "Unión Nacional para la Independencia Total de Angola" (UNITA), rivales del "Movimiento Popular para la Liberación de Angola" (MPLA), soporte político del régimen angolano, instalaron un gobierno en Onjiva.



EL SEÑOR

## DON MANUEL MOSQUERA BOO

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Su esposa, María Abad Vázquez; hijos, Marina y Manuel; hijos políticos, Agustín Toral y Concepción Alamancos; hermana, Celia (ausente); hermanos políticos, nietos, Beatriz, Pablo, Agustín, Susana y Lucía; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio Municipal de Feáns-Mesoiro, se efectuará a las ONCE de la mañana de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de Santa Margarita, hoy, a las DOCE Y MEDIA.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 5.  
LA CORUÑA, 31 de agosto de 1981

(No se recibe duelo)  
Pompas Fúnebres, S. A.



LA NIÑA

## María Elena Belén Cañadas Villauriz

SUBIO AL CIELO EL DIA DE AYER, A LOS 12 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Sus padres, Alfonso Cañadas Bolaño y Elena Villauriz Polinar; hermana, Vicky; abuelos, tíos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a la UNA Y MEDIA de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Pablo, hoy, a las OCHO Y MEDIA de la tarde. A las DOCE de la mañana se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma en el oratorio de Pompas Fúnebres.

Casa mortuoria: Plaza de la Palloza.- Hogar funerario núm. dos.  
LA CORUÑA, 31 de agosto de 1981

Pompas Fúnebres, S. A.



EL NIÑO

## José Pablo Redondo Tamame

(Alumno de 6.º de EGB DEL COLEGIO SALESIANO)

FALLECIO EL DIA 29 DE AGOSTO, A LA EDAD DE 13 AÑOS

LA COMUNIDAD EDUCATIVA DEL COLEGIO "SAN JUAN BOSCO",

AGRADECE la asistencia a la Santa Misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará esta tarde, a las 20'30 horas en la iglesia de María Auxiliadora (PP. Salesianos).

La Coruña, 31 de agosto de 1981



EL SEÑOR

## Don Rafael López Mantiñan

(AGENTE COMERCIAL)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, Emilia Roel Valiño; hermanas, Estrela y Antonia; hermanos políticos, sobrinos, sobrinos políticos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El sepelio se verificará hoy, a las DOS de la tarde, en el cementerio de San Amaro. El funeral tendrá lugar hoy, a las OCHO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de San Nicolás.

Casa mortuoria: Calle San Roque, núm. 9-2.º  
La Coruña, 31 de agosto de 1981.

(Pompas Fúnebres, S. A.)



LA SEÑORA

## Doña Dolores Paz Permuy

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su hijo, Cipriano; hija política, Guadalupe Orzales Freire; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y agradecen la asistencia al sepelio, acto que se celebrará hoy, a las SEIS de la tarde, en el cementerio de San Esteban de Perillo, por cuyos favores dan gracias.

Casa mortuoria: La Torre, 43 - Perillo.  
El Ferrol, 31 de agosto de 1981.

(Gran Funeraria)



## EXTRAÑO SECUESTRO DE UN PESQUERO FRANCÉS

Sus captores desaparecieron durante un recorrido por el Mediterráneo

PORT DE LA SELVA (GERONA), 30. — Un pesquero de arrastre, de matrícula francesa, fue secuestrado pocos minutos después de las cero horas, hoy en la localidad francesa de la Sete y después de un recorrido por el Mediterráneo, en el curso del cual desaparecieron los secuestradores, ha llegado al puerto español de Port de la Selva.

El único testigo del suceso es un marinero francés de 38 años y nombre español, Eugenio Blázquez, que fue secuestrado con el barco. Según este, los secuestradores eran cinco hombres, tres de ellos franceses y dos españoles, y portaban una escopeta de cañones recortados y una pistola.

Tras apoderarse del pesquero los secuestradores encerraron al marinero en la bodega. Eugenio Blázquez consiguió escapar de su

encierro a tiempo de ver como se alejaba un yate de tamaño mediano equipado con radar. En ese momento el pesquero se encontraba próximo a la costa, a la altura de Port Bou.

El marinero consiguió llevar el barco hasta Port de la Selva, hacia las ocho horas de la mañana, donde quedó el barco amarrado y ha hecho cargo de las investigaciones la Guardia Civil. Según han declarado a "Efe" fuentes de este cuerpo el extraño secuestro podría ser obra de terroristas, pero igualmente de contrabandistas de drogas o simplemente de evadidos de alguna cárcel francesa.

Por el momento no existen más datos y la Guardia Civil continúa las averiguaciones. El marinero Eugenio Blázquez, después de prestar declaración, ha iniciado el viaje de regreso a La Sete. — EFE.

### Por incitar a la desertión

## Detenido el secretario del Partido Radical italiano

ROMA, 31.— El secretario del Partido Radical, Francesco Rutelli, fue detenido durante una manifestación por instigar a los militares a la desertión, se ha sabido hoy en Roma.

Rutelli y los radicales organizaron el sábado por la noche una manifestación en la localidad de Latina, en las cercanías de Roma, contra la instalación de un nuevo polígono de tiro instalado cerca de una central nuclear.

El secretario radical distribuyó entonces panfletos a los soldados del cuartel del Casale di Valmontorio en el cual los invitaba "a abandonar sus puestos" y en "desertar de esta colaboración voluntaria con la política de la muerte".

Posteriormente se autodenunció ante los funcionarios policiales, interrogado y declarado en detención.

La manifestación, en la que participaban algunos centenares de personas, tenía como fin protestar contra la ampliación de un polígono de tiro para cañones, en una zona donde se encuentra la central nuclear de Borgo Sabotino.

Según los radicales, la proximidad del polígono constituye un riesgo objetivo porque las vibraciones de los cañonazos pueden influir sobre la delicada estructura de la central.

La detención de un secretario de partido es un hecho inédito en la República Italiana. (EFE).

## Muere una niña y 16 personas resultan heridas por una bomba, en Jerusalén

JERUSALEN, 30.— Una niña árabe de ocho años ha perdido la vida y 16 personas —palestinas— han resultado heridas a consecuencia de la explosión de una bomba en la ciudad israelí de Nablus, han informado fuentes oficiales.

La bomba estaba colocada debajo de un puesto de tabaco, en el mercado de Nablus. — (EFE)

## Estalla una bomba cerca del "Tribunal Constitucional", en Karlsruhe

KARLSRUHE, 30.— A cinco metros del "Tribunal Constitucional" (BVG) ha estallado hoy en Karlsruhe una bomba de fabricación casera, informa la policía de la ciudad.

La bomba, estaba escondida en una papelería pública, según la policía. Su explosión no ha causado daños personales.

A 25 metros del lugar, en el parque "Schlossgarten", los policías que escucharon la explosión estaban realizando la patrulla de rutina. Se desconoce hasta el momento a los autores del caso. — (EFE).

EL SEÑOR

## DON ANTONIO SANTAMARINA GARCIA

(INDUSTRIAL)

Falleció en el día de ayer, en su casa de Sarria (Lugo), a los 68 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, Purificación Espiñeira Sánchez; hijos, Juan Antonio, María Soledad y Carlos Santamarina Espiñeira; hijos políticos, Juana Gayo Soler, Eliseo Pérez López y María Oliva López Arias; hermanos, Concha y Luis; hermanos políticos, María, Fina, Pilaruca, Antonio y Jacobo Espiñeira Sánchez; Adolfo, Francisco y Amparo; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y agradecen la asistencia al funeral de entierro, acto que se celebrará hoy lunes, a las SEIS de la tarde, en la iglesia conventual de los Padres Mercedarios y seguidamente recibirá sepultura en el Cementerio municipal, por cuyos favores anticipan gracias.

SARRIA, 31 de agosto de 1981

LA NIÑA

## María Elena Belén Cañadas Villauriz

SUBIO AL CIELO EL DIA DE AYER, A LOS 12 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Su abuela paterna, María Josefa Bolaño Martín; tíos, Jesús, Marina, Manolo y Margarita Cañadas Bolaño; tíos políticos, Carmita Fernández, Alicia Vivanco y Fernando Alvarez y primos,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a la UNA Y MEDIA de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Pablo, hoy, a las OCHO Y MEDIA de la tarde. A las DOCE de la mañana se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, en el oratorio de Pompas Fúnebres.

Casa mortuoria: Plaza de la Palloza.- Hogar funerario núm. dos.  
La Coruña, 31 de agosto de 1981. Pompas Fúnebres, S. A.

EL SEÑOR

## Don Augusto D' Anglade Pena

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Su esposa, María Pérez Seco; hijos, Alfonso y Augusto; hijas políticas, Sonsoles y Mabel; nietos, sobrinas, hermanos políticos y demás familia,

RUEGAN la asistencia a la misa que se oficiará hoy, lunes, a las 11'30 de la mañana en la Capilla del Hospital de Marina, y a continuación, a las DOCE, a la conducción del cadáver al Cementerio de Catabois, así como al funeral que se celebrará mañana, martes, día 1, a las SIETE de la tarde, en la iglesia parroquial del Carmen, favores que agradecerán.

Capilla ardiente: Hospital de Marina.  
FERROL, 31 de agosto de 1981

(Funeraria Lalo Porto)

## Don César Longo Formoso

Falleció en el día de ayer, a la edad de 51 años

D. E. P.

Su esposa, Josefina Queijo Varela; hijos, César y Miguel; hijas políticas, Josefina Otero y María José Castro; hermanos, Antonia, Manuela, Marcelina, Bernardo y Miguel; hermanos políticos; nieto, César; sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del finado desde la casa mortuoria al cementerio de Feáns, acto que tendrá lugar hoy, día 31, a las 12 de la mañana, por cuyos favores anticipan gracias.

NOTA.—Las honras fúnebres se anunciarán previamente.  
Casa mortuoria: C/ Pepín Rivero, núm. 1-1.º  
La Coruña, 31 de agosto de 1981.

(Funeraria San Carlos)

LA FAMILIA DE LA SEÑORA

## Doña Delia Estévez Domínguez

(Viuda de Vázquez - Bar La Traída)

DA las más expresivas gracias a cuantas personas se han dignado asistir a la conducción de su cadáver y posterior funeral, actos que han tenido lugar el pasado día 29 del corriente.

La Coruña, 31 de agosto de 1981



# El próximo viernes, reunión en la Moncloa de la Comisión General de Subsecretarios

## PREPARARÁN EL CONSEJO DE MINISTROS DEL VIERNES

MADRID, 30.—El miércoles, día 2, se reunirá en el complejo de la Moncloa la Comisión General de Subsecretarios, bajo la presidencia de su titular, Pío Cabanillas, al objeto de preparar el Consejo de Ministros convocado para el viernes, 4.

Este Consejo es el segundo que se celebra tras las vacaciones del ejecutivo, interrumpidas únicamente por la reunión que el gabinete celebró el pasado día 20, en la que se aprobaron importantes nom-

bramientos militares, se creó la Secretaría de Estado para el Consumo y se decidió solicitar del Consejo de Estado un dictamen preceptivo sobre la adhesión de España a la Alianza Atlántica.

El alto organismo emitió ayer el dictamen, que recomienda nuestra entrada en la OTAN por mayoría simple de las Cortes. El titular de Asuntos Exteriores, Pérez Llorca, informará sobre el mismo al Comité Ejecutivo de UCD, convocado para el día 3.

La decisión del Gobierno del ingreso en la NATO ha sido firme y rotunda. Medios próximos a la Moncloa dijeron a "Efe" que "el Gobierno lleva el tema de la OTAN al Congreso con todas las garantías y pronunciamientos previos".

La regulación legal de los canales privados de televisión es otro de los temas que abordará el Consejo de Ministros del día 4, una vez que sea debatido de nuevo en el seno del Comité Ejecutivo centralista. El ministro de la Presidencia, Pío Cabanillas, defiende la tesis de la regulación por decreto, mientras que el de Justicia, Fernández Ordóñez, esgrime la tramitación parlamentaria.

La reforma ministerial y la crisis interna de UCD ocupan también lugar preferente en la agenda de trabajo del presidente Calvo Sotelo. Fuentes próximas al jefe de Gobierno indicaron a "Efe" que Calvo Sotelo prepara una reestructuración del Gabinete, que cristalizará en la supresión de algunas carteras ministeriales.

A este respecto, el Gobierno ya ha acordado encomendar al nuevo secretario de Estado para el Consumo, José Enrique Martínez de Guzmán, la preparación de un nuevo departamento de Agricultura y Alimentación.

Por lo que se refiere a cambios de titulares, parece que toda modificación en este sentido tendrá lugar después de las elecciones al Parlamento gallego —el 20 de octubre—, y del Congreso del PSOE, a celebrar por las mismas fechas, pero el presidente del Gobierno ha desmentido, al regreso de Atenas, que vaya a realizar ningún cambio en fecha previsible.

También es previsible un encuentro de Calvo Sotelo con el presidente de la Generalidad, Jordi Pujol, quien, tras la firma de los pactos autonómicos a finales de julio, ha reiterado en varias ocasiones su deseo de entrevistarse con el jefe de Gobierno.

Los principales partidos llevaron a cabo una intensa actividad política a partir del día uno de septiembre, después de las vacaciones de verano que, salvo casos aislados, ocupó todo el mes de agosto.

Según datos recibidos por "Efe" en UCD se reunirá el comité ejecutivo, posiblemente el día 3 de septiembre, y el consejo político el día 11. Asimismo, el presidente de UCD tiene intención de convocar en los próximos días un homenaje al teniente general Gutiérrez Mellado, al que serán invitadas las principales fuerzas políticas y sociales.

Por otro lado, en medios centristas consultados por "Efe" se considera que Agustín Rodríguez Sahagún continuará sus conversaciones con los principales dirigentes del partido. También se espera que en los primeros días de septiembre se vuelva a reunir la denominada "comisión de integración" encargada de buscar un acercamiento entre las diferentes corrientes del partido de cara al próximo período de sesiones en el Parlamento. La denominada "plataforma moderada" podría reunirse también inmediatamente después a la reunión del comité ejecutivo de UCD.

Asimismo, el secretario ejecutivo nacional de organización de UCD, José Ramón Caso, viajará el día dos a Andalucía para reunirse con los secretarios provinciales y regionales del partido que preparan la campaña del referéndum andaluz. También viajará

rá próximamente a Galicia para continuar asesorando a los dirigentes de la UCD gallega que preparan la campaña electoral a la Junta de Galicia.

En cuanto al PSOE, el comité federal del PSOE, órgano máximo del partido entre congresos, se reunirá el próximo día 12 de septiembre.

Previamente ha sido convocado para el próximo día 2 la comisión ejecutiva federal. Si bien aún no se ha fijado el orden del día, la ejecutiva socialista abordará temas como la decisión del Gobierno de pedir del Parlamento la autorización del estado para la adhesión de España en la OTAN por el artículo 94 de la Constitución.

Asimismo, según anunció en su día el propio secretario general, Felipe González, la "ejecutiva abordará el tema de la "campaña de intoxicación informativa" contra el PSOE con motivo de la publicación de un presunto pacto PSOE-Partido Comunista de la URSS, la aparición de algunos nombres como integrantes del llamado Gobierno Aramada y la de un presunto pacto entre PSOE y UCD respecto a la televisión privada.

Otro de los temas que serán abordados con toda probabilidad por la ejecutiva federal del PSOE es la anunciada pretensión del Gobierno de autorizar canales privados de televisión.

Finalmente, con toda probabilidad la ejecutiva socialista estudiará temas relacionados con la campaña contra el ingreso en la OTAN y con la celebración del próximo Congreso que tendrá lugar en el mes de octubre.

Por su parte, tampoco ha sido fijado el orden del día del Consejo político del PSOE, cuya función es marcar la estrategia del partido que luego será aplicada por la comisión ejecutiva federal.

El Comité Central del Partido Comunista de España, el Comité Ejecutivo y el Secretariado se reunirán durante el mes de septiembre. En la segunda semana del próximo mes se reunirá el comité central, haciéndolo en la primera semana el Secretariado y el Comité Ejecutivo.

El comité central del PCE tratará sobre la designación de los encargados de las diferentes áreas de competencia del Comité ejecutivo. También tratará sobre el tema de la OTAN.

Alianza Popular reanudará el día uno de septiembre la actividad en sus órganos ejecutivos nacionales, si bien no hay fijada, por ahora ninguna reunión que sin duda se convocará nada más regresar de las vacaciones.

El tema del ingreso de España en la OTAN suscitará durante los próximos meses la atención de los partidos. El día uno comenzará una campaña a favor del ingreso en la OTAN organizada por UCD y que será explicativa de las consecuencias favorables de este ingreso. Por su parte, tanto el PCE como el PSOE reanudarán su campaña en contra de la OTAN.

En cuanto al Congreso y el Senado no celebrarán sesiones hasta la segunda semana de septiembre, según han informado a "Efe" en fuentes parlamentarias.

Tanto el Congreso de los Diputados como el Senado, y por mandato constitucional interrumpen los períodos de sesiones durante

los meses de julio y agosto, y enero. De esa manera las cámaras tienen establecidos dos períodos de sesiones que abarcan de septiembre a diciembre y de febrero a junio, aunque existe la posibilidad de celebrar sesiones extraordinarias durante los meses de descanso parlamentario.

MESA DEL CONGRESO

Las mismas fuentes han señalado a "Efe" que el jueves, día 3, se reunirá la Mesa de la cámara para programar las próximas sesiones legislativas, así como estudiar los documentos y escritos que han tenido entrada en la secretaría de la cámara baja desde la última reunión celebrada por la mesa, en el pasado mes de julio.

El mismodía 3, por la tarde, se reunirán las mesas del Congreso y del Senado, en sesión conjunta, para estudiar el tema de los presupuestos de las Cortes Generales.

En cuanto a la Junta de Portavoces no es probable que se reúna hasta el día 8 por la mañana, aunque será la Mesa, en su reunión del día 3, la que fijará la fecha concreta.

REGLAMENTO DEFINITIVO

Sobre el reglamento definitivo del Congreso de los Diputados, que no pudo ser aprobado por el pleno, en el anterior período de sesiones, y que provocó una gran tensión entre los distintos grupos por el tema de la desaparición del grupo parlamentario andalucista y los dos territorios de socialistas vascos y socialistas de Cataluña, según fuentes parlamentarias, el presidente de la cámara es partidario de que el citado reglamento se apruebe cuanto antes.

No obstante, y a pesar de una remota posibilidad de celebrar un pleno el día 8, con carácter monográfico, para este tema, es casi seguro que la votación sobre el reglamento se dilatará debido a que el grupo parlamentario centrista, según han manifestado a "Efe" fuentes de UCD, no ha debatido el tema en profundidad.

El Congreso de los Diputados, por otra parte, tiene importantes asuntos pendientes, como son la Ley de Incompatibilidades, la orgánica de Autonomía Universitaria, el debate sobre la entrada de España en la OTAN, armonización autonómica y la Ley orgánica del Poder Judicial, entre otros. Asimismo está pendiente la creación de una comisión especial de investigación sobre el síndrome tóxico.

EL SENADO

En cuanto al Senado, en fuentes de la cámara se ha informado a "Efe" que la Mesa celebrará una reunión el día 4 para estudiar la apertura del período de sesiones y las tareas legislativas

llamados a declarar, se negaron a declarar en castellano y únicamente estaban dispuestos a hacerlo en euskera. Otros cargos de la formación se negaron a ir a prestar declaración. Hasta el momento los tres junteros no han hecho pública la postura que adoptarán en la Audiencia Nacional.

Con estos tres junteros, son ya tres las tandas que han sido llamadas a declarar sobre el citado suceso. — (Efe).

Hace varios días, los otros cargos electos de "HB" que fueron

## Clausurada la "Escuela de Vran" del "PSOE", en Santiago

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 30.—Con una mesa redonda sobre el tema "Los socialistas ante las elecciones al Parlamento gallego" se ha clausurado hoy la "Escuela de Vran" que, organizada por la secretaría de formación del Partido Socialista de Galicia—"PSOE", se ha desarrollado desde el pasado viernes en Santiago de Compostela.

En la mesa redonda, en la que estaba prevista la participación de Alfonso Guerra, que no ha podido asistir, tomaron parte Paez Vázquez, secretario general del Partido Socialista de Galicia—"PSOE", Julio Bordás, secretario técnico del grupo parlamentario socialista vasco en el Parlamento de Euskadi, y Raimon Obiols, secretario de programación del Partido Socialista Catalán ("PSC-PSOE").—(EFE).

## El Colegio de Abogados podría tomar medidas contra el defensor que divulgó el contenido del sumario del "23-F"

MADRID, 30.— El decano del Colegio de Abogados, Antonio Pedrol Rius, ha remitido una nota a "Efe" en la que indica que si fuera cierto que las copias del sumario fueron entregadas a los abogados defensores bajo el compromiso de no divulgarlas, la junta de gobierno que preside podría tomar medidas contra las personas que la hicieran pública.

La nota dice: "Constituye uno de mis deberes como decano del colegio, velar para que mis compañeros disfruten de las máximas facilidades en su labor de defensa. Por ello apoyé cerca del señor juez instructor la petición formulada por algunos defensores de la causa del 23 de febrero de que se les proporcionase fotocopia de las actua-

ciones, petición totalmente justificada en una causa tan voluminosa y amparada en precedentes de otros juicios de parecida naturaleza.

"No asistí a la entrevista celebrada por el señor juez con los letrados defensores e ignoro las condiciones que pudieran establecerse. Si fuera cierto —como ahora veo publicado en los medios informativos— que se aceptó por los defensores el compromiso de no divulgar el contenido de la fotocopia y si efectivamente alguno de ellos lo hubiese quebrantado, es previsible que la junta de gobierno que preside adoptase las medidas pertinentes a la defensa que nos está encomendada de los valores éticos de nuestra profesión".— (EFE)

## Rescatados los dos montañeros perdidos en el monte Gorbea

VITORIA, 30.—Los dos jóvenes montañeros que se habían perdido en unas cuevas de las inmediaciones del monte Gorbea, en la provincia de Alava, han sido rescatados esta noche, según han informado a "Efe" fuentes de la Guardia Civil.

Se trata de Luis María Urteaga Unamuno, de 21 años, estudiante y natural de Alsasua (Navarra) y María Aracel Carrera, de 19 años, también vecina de Alsasua y casada con Leonidas Pérez Santos, que es el montañero que logró salir de la cueva

y dio parte a la Guardia Civil. Los tres jóvenes habían salido de excursión para pasar el día en el Gorbea, y a primera hora de la tarde dos de ellos se perdieron en una de las cuevas, en un lugar próximo a un lago.

Una vez alertada la Guardia Civil, se puso en marcha, dirigido por el gobernador civil de la provincia, Fernando Jiménez, el plan de protección civil al respecto, y se montó un equipo de rescate integrado por bomberos de Vitoria, fuerzas de la Guardia Civil y de la Cruz Roja de la provincia.

## La Policía Nacional destruyó un artefacto colocado en Vitoria

VITORIA, 30.— El equipo de desactivación de explosivos de la Policía Nacional ha explotado esta noche un artefacto, colocado detrás de una pancarta alusiva a la situación de los presos de ETA en la cárcel de el Puerto de Santa María (Cádiz), que se encontraba en un puente de la carretera de circunvalación de Vitoria.

Poco después de las ocho de la noche, dos individuos de unos 19 años de edad colocaron en el puente peatonal de la circunvalación vitoriana, frente a la Residencia Sanitaria de Arana, una pancarta adosada a dos artefactos en la que se leía: "Puerto de Santa María apurta. Amnistía o sea" (destrucción Puerto de Santa María. Amnistía total).

A continuación, los dos jóvenes bajaron del citado puente y colocándose en mitad de la carretera, cuyo tráfico era intenso a esa hora, dada la "operación retorno", cortaron la circulación, al tiempo que advirtieron a los automovilistas sobre la existencia de dos artefactos adosados a la pancarta, lo que provocó alarma e indignación entre los automovilistas.

Alertada la Policía Nacional, se personó en el lugar y procedió a explotar ambos artefactos, que resultaron ser simulados. No obstante, los artificieros se percataron de la existencia de un tercer paquete camuflado detrás de la pancarta y sobre el que los dos individuos no habían hecho mención.

Este tercer paquete fue explotado, y resultó ser real, con abundante metralla, parte de la cual quedó incrustada en el puente.

### Por la acción ante el Rey

## Cargos de "HB", citados ante la Audiencia Nacional

BILBAO, 30.— Los apoderados a juntas generales de Vizcaya por Herri Batasuna Juan Luis Goicoetxea, Francisco Javier Arginzoniz y Josu Barandika han sido citados para mañana lunes, a las diez horas, en la Audiencia Nacional, en Madrid, para prestar declaración sobre la actitud de los cargos electos de la citada coalición en Guernica, con motivo de la visita del Rey don Juan Carlos.

Hace varios días, los otros cargos electos de "HB" que fueron

llamados a declarar, se negaron a declarar en castellano y únicamente estaban dispuestos a hacerlo en euskera. Otros cargos de la formación se negaron a ir a prestar declaración. Hasta el momento los tres junteros no han hecho pública la postura que adoptarán en la Audiencia Nacional.

Con estos tres junteros, son ya tres las tandas que han sido llamadas a declarar sobre el citado suceso. — (Efe).



# Millares de coruñeses, en la romería de Santa Margarita

Asistió la Corporación Municipal y actuaron numerosos grupos musicales y colectividades folklóricas • Hubo concierto, concurso de empanadas, comida campestre y fuegos artificiales

Millares de coruñeses y forasteros desfilaron ayer, a lo largo de toda la jornada por el monte de Santa Margarita, con motivo de celebrarse allí la tradicional y típica romería, al igual que en años anteriores, último domingo de agosto, dentro del programa de fiestas coruñesas.

Organizada por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento, con la colaboración de la Asociación de Vecinos de aquella zona, comenzó a las nueve horas con dianas y alboradas. La Banda Municipal ofreció un concierto. Hubo competición de llave entre los clubs

inscritos. Actuó el Grupo de Danzas "Eidos" y se celebró en aquel lugar el concurso de empanadas, con la presentación, fuera de concurso de una empanada gigante encargada por el Ayuntamiento y que fue repartida entre los invitados. Después se celebró una comida campestre, amenizada con gaitas y acordeones. A lo largo de la tarde actuaron los grupos musicales y de danzas "Xacaran-daina", "A Roda", "Milladoiro", "Calviño y sus regueifeiros de Ponteceso. Por último, también participaron "Fuxan os Ventos", Pablo Quintana", "Os Retran-

cas de Mera", "Saraibas", "Cantigas da Terra", órgano oficial del Ayuntamiento. Finalmente, pasada la medianoche hubo una amplia sesión de fuegos de artificio, que llamaron poderosamente la atención por la calidad de los mismos.

Durante todo el día hubo puestos de rosquillas, de bebidas y licores, sardinas asadas, pulpo y merenderos instalados en el parque estuvieron muy concurridos y gran cantidad de trabajos de artesanía fueron expuestos en la romería.

## Niño gitano, muerto en atropello, en la Avenida de Enrique Salgado

Pertenecía a una familia de acampados en la Avenida de Alfonso Molina

Un niño gitano resultó muerto ayer, en atropello de coche. A primera hora de la noche de ayer domingo, en la Avenida de Enrique Salgado, a la altura de la Casa Cuna, un turismo "Ford Fiesta", matrícula C.7505-O, conducido por una joven puericultora, vecina de El Portazgo, arrolló al niño gitano Santos Vega Ramírez, de 13 años, nacido en Oviedo, perteneciente a una familia de gitanos ambulantes, actualmente acampados en la Avenida de Alfonso Molina, cerca de la Fuente de las Pajaritas. El muchacho irrumpió en la calzada en el momento de pasar el coche, cuya conductora no pudo evitar el atropello, a pesar de percatarse de que el niño cruzaba la calzada y frenar rápidamente. El niño fue llevado a la Ciudad Sanitaria, pero ingresó cadáver.

## El Centro Asturiano celebrará la festividad de la Virgen de Covadonga

Habrà charlas, conciertos, romería del "bolu" y actos religiosos

El Centro Asturiano de La Coruña festejará a su patrona Nuestra Señora de Covadonga con diversos actos religiosos y profanos.

Comenzará el lunes siete de septiembre con bombas de palenque, que señalarán el inicio de las fiestas patronales.

A las ocho de la tarde, en el local social, el jurista José Luis López Mosteiro hará la presentación de las fiestas. Seguidamente, será inaugurada la exposición del pintor y escultor coruñés Salvador José González Ferreiro, de 14 años, dedicada al también pintor asturiano Darío de Regoyos. Amenizará el acto la Agrupación de Pulso y Púa de la Caja de Ahorros, dirigida por el maestro José Casal. Al final será servido un vino de honor.

El martes, día ocho, en la Iglesia de San Jorge habrá misa cantada por el coro Decus, en honor de la patrona, con plática a cargo del padre Darío, capuchino. Luego, en el Centro Asturiano se ofrecerá una copa de vino español.

El miércoles, día 9, conferencia del historiador y novelista asturiano Jesús Evaristo Casariego, director del Instituto de Estudios Asturianos, que estudiará la figura del Marqués de Sargadelos, del que es el principal biógrafo. Al día siguiente, la Agrupación Musical "Albéniz", dirigida por el maestro Pastor Asensio, interpretará varias obras. Para el viernes se anuncia una conferencia de Dionisio Gamallo Fierros sobre la obra del Marqués de Sargadelos. El sábado será la romería del "bolu", en el Jardín de San Carlos, amenizada por Cantigas da Terra y la Banda Municipal, y con puestos típicos de Asturias.

El domingo 13, visita a la Cocina Económica, con entrega de un donativo para una comida extraordinaria a los acogidos en dicho centro. En San Jorge habrá una misa por los socios fallecidos, y en el centro, actuación de un conjunto musical. Por la tarde, festival infantil. El domingo, día 20, se celebrará una carrera de cintas en los jardines del Hotel Rías Altas.

## Concurso de arte naif o ingenuista convocado por la Fundación "Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa"

La Fundación "Pedro Barrié de la Maza, conde de Fenosa", comprobada la escasez de artistas gallegos de estilo naif conocidos, y convencida de que existe un gran número, pero han estado faltos de promoción, convoca un "Concurso de Arte Naif o Ingenuista", bajo las siguientes bases:

1.—Podrán participar todos los españoles nacidos en Galicia, o con residencia permanente en ella desde hace, por lo menos, cinco años.

2.—El certamen es para cualquier forma de expresión plástica: Pintura al óleo, acrílicas, acuarela, dibujo, escultura, bordados, reposteros, talla en madera o piedra etc.

3.—Tratándose de un concurso para la promoción específica del arte naif el Jurado decidirá qué obras, entre las presentadas, pueden legítimamente considerarse bajo esta calificación. En esencia el artista naif o ingenuista es el que sin estudios en una Escuela de Bellas Artes, o en una Academia, ha sido capaz de expresarse plásticamente a través de la pintura, escultura, etc., de un modo espontáneo, original e interesante. Excepcionalmente existen artistas que habiendo tenido formación convencional en una Academia o institución similar, se han independizado del aprendizaje y han creado un estilo absolutamente personal y espontáneo, que en ocasiones puede considerarse naif.

4.—Tamaño: Las obras concursantes deben tener un tamaño superior a 30 por 30 centímetros, e inferior a 150 por 150 centímetros si se trata de pintura o dibujo, y una altura mínima de 30 cm. y máxima de dos metros si se trata de talla o escultura.

5.—El tema es libre.

6.—Fecha límite de admisión: 15 de noviembre.

7.—Lugar de entrega: Fundación "Pedro Barrié de la Maza, conde Fenosa", calle San Blas, 1-3º. La Coruña. Teléfono: 223330. Horas: De 9 a 2. De 3,30 a 5,30.

Las obras concursantes pueden enviarse desde el 15 de octubre.

8.—Todos los artistas concursantes deben acompañar las obras presentadas, de una ficha personal, en que conste su edad, sexo, lugar de nacimiento, profesión, formación artística, fecha de iniciación en la producción artística. Exposiciones realizadas, galardones obtenidos, domicilio y teléfono.

9.—Número de obras: Cada artista podrá presentar un máximo de 10 obras, y debe presentarse como mínimo, con dos.

10.—La Fundación "Pedro Barrié de la Maza, conde de Fenosa", dota este concurso con 450.000 pesetas, que se distribuyen entre los siguientes premios:

Primer premio: Consistente en 200.000 pesetas, un certificado, y figurar en lugar destacado en la exposición de "Ingenuistas españoles", que la Fundación montará en Galicia en el primer trimestre de 1982. La obra premiada queda propiedad de la Fundación.

Segundo premio: Consistente en 150.000 pesetas y las demás condiciones idénticas a las del primer premio.

El primer y segundo premio no podrán quedar desiertos.

Tercer premio: Consistente en 100.000 pesetas y las demás condiciones idénticas a las de los premios anteriores.

11.—Devolución de las obras no premiadas: los autores podrán recogerlas en la Fundación Pedro Barrié de la Maza en las fechas y horarios señalados y durante los dos meses siguientes al fallo del concurso. A partir de esa fecha, se consideran donadas a la Fundación.

12.—Fallo del Concurso: Seguirá quincena de enero.

13.—Entrega de los premios: En el acto de la inauguración de la exposición "El Ingenuismo en España".

14.—Jurado: Se formará con expertos de arte naif.

## Farmacias de guardia para hoy lunes

Hoy, lunes, estarán de guardia las farmacias siguientes:

Servicio diurno. (De 9 de la mañana a 10 de la noche).

Doña Emma E. Epinosa Pérez-Alcalde, Torre, 72, teléfono 203842 (Zona Torre). Don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés, 15, teléfono 221849. Doña Elvira Álvarez Vega, Paseo de los Puentes 10, teléfono 250334 (Zona Santa Margarita). Don Jesús Mi-guéllez Martín, Francisco Católa 27, teléfono 231727 (Zona Estación Ferrocarril). Doña Concepción Solla Castro, Merced, 90, teléfono 287748 (Zona Los Castros). Doña Rosalía Ballester Álvarez-Pardiñas, Meicende, teléfono 255663 (Zona Meicende).

Servicio nocturno. (De 10 de la noche a 9 de la mañana).

Doña Josefina Calvo Estrada, Avda. de Finisterre 135, teléfono 252893 (Zona Santa Margarita). Doña María Isabel Cao Prieto, Avda. Arcejo 21, teléfono 253943 (Zona calle Nicaragua). Don Agustín Castro y Castro, Fernández Latorre, 43, teléfono 293902 (Zona Cuatro Caminos). Doña Elisa Pumpido Esperante, Cantón Grande, 25, teléfono 222427. Don Ramón Varela y Gutiérrez de Cavidades, Ronda de Outeiro 53, teléfono 232712 (Zona Los Millos). Don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés, 15, teléfono 221849.

## Especial cuidado en el tráfico

Recibimos la siguiente nota de la Jefatura Provincial de Tráfico: "El elevado número de personas muertas en las carreteras coruñesas —por causa de accidentes de tráfico— durante el pasado mes de julio, rompió los buenos resultados de los meses anteriores. Con iguales características negativas vamos llegando al término del mes de agosto.

Nada menos que cuarenta usuarios de las vías públicas han perdido la vida en ese lapso de tiempo, dentro de nuestro ámbito provincial.

Traemos tales datos a colación por razón de que este fin de semana es coincidente con la terminación de un tradicional período de vacaciones, hechos que producirán incrementos notables sobre las densidades ordinarias de circulación. Aumentan numéricamente las probabilidades de accidente, como aumentan las posibilidades de que se produzcan retenciones de tráfico.

Pretendemos una vez más, llamar a todos a la ponderación de estas circunstancias para que se deduzcan conductas consecuentes y obedientes a las normas generales de circulación. El detallado examen de cada uno de los accidentes a que antes nos referimos es indicativo de que adelantamientos antirreglamentarios, velocidades inadecuadas a las características de la vía o de su entorno y desobediencia a las señales vienen a ser las razones que indiscutiblemente los explican. Debemos llamar una y otra vez al buen sentido de todos, conductores y peatones".

## "Amigos de La Coruña" aceptó la dimisión de González Dopeso

La asociación "Amigos de La Coruña" se ha reunido en la tarde de ayer, con carácter extraordinario y bajo la presidencia de don José González Dopeso, adoptándose los siguientes acuerdos:

PRIMERO: Aceptar la dimisión voluntaria de su cargo de presidente de "Amigos de La Coruña", presentada por don José González Dopeso, para de esta manera preservar los principios de total independencia política que rigen en la Asociación de "Amigos de La Coruña".

SEGUNDO: Mostrar la complacencia de la Junta Directiva por la incorporación del señor González Dopeso a la candidatura de Alianza Popular, con el número dos con carácter independiente, puesto que la obtención de un escaño de parlamentario por parte del señor González Dopeso ha de significar, con toda seguridad, que

La Coruña ha de contar en él con un entusiasta, eficaz e invariable valedor de los derechos y aspiraciones de nuestra ciudad dentro del Parlamento gallego.

TERCERO: La Junta Directiva expresa al señor González Dopeso su más sincero reconocimiento por la extraordinaria labor que ha desarrollado durante su presidencia, merecedora del agradecimiento de todos los coruñeses y de modo especial de esta Asociación de "Amigos de La Coruña".

CUARTO: Como consecuencia de la dimisión del señor González Dopeso se hace cargo de la presidencia de la sociedad, el vicepresidente primero don Alfonso González Catoyra.

QUINTO: Oportunamente se convocará Junta General Extraordinaria para renovación de la Junta Directiva y elección de nuevo presidente.

## "Certamen de Fotografía Amateur", convocado por "Marineda", de La Coruña

La presentación de trabajos, antes del diez de septiembre

La Asociación Juvenil "Marineda", de La Coruña, convoca el "II Certamen de Fotografía Amateur", que se celebrará en La Coruña del 16 al 26 de septiembre próximo. La clausura de la exposición tendrá lugar en la sala de exposiciones de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura.

Este concurso, de carácter nacional, será para fotografías en blanco y negro, con un formato mínimo de 18x24 y máximo de 30x40. En un sobre aparte, los concursantes deberán incluir el título de la obra, nombre y dirección, con un lema.

El máximo de fotografías por concursante será de seis, y deberán ser remitidas antes del día diez de septiembre de 1981 a la dirección de la Asociación Juvenil "Marineda", calle Cance-la de Afuera 15, en La Coruña.

Los organizadores han establecido una serie de premios en metálico y diversas distinciones, que hacen aún más atractiva la participación en esta muestra de carácter nacional, con tema libre

## Hoy, entrega de premios de "Xogos Frorais Populares Galegos"

Hoy lunes, a las ocho y media de la tarde, en el salón de sesiones del Palacio Municipal coruñés se celebrará el acto de entrega de premios de los "III Xogos Frorais Populares Galegos". A la ceremonia asistirán representaciones de la vida cultural coruñesa y otros invitados.

que permitirá desarrollar más y mejor la creatividad de los artistas fotógrafos. El ganador percibirá 25.000 pesetas y placa conmemorativa; 10.000 pesetas y medalla conmemorativa premiarán al segundo clasificado; y para el tercero, 5.000 pesetas y medalla conmemorativa.

La concesión de los premios se efectuará el día 16 de septiembre, en un acto público, en el que un jurado, compuesto por expertos en la materia y personas significadas, otorgará su fallo, que será inapelable.

## Pruebas de acceso a la Escuela de Náutica coruñesa

Para general conocimiento de los interesados la Escuela de Náutica comunica que las pruebas de acceso a la Escuela Superior de la Marina Civil de La Coruña reguladas en la Orden del Ministerio de Educación y Ciencia del siete de agosto de 1981 (B.O. del E. Núm. 195 del 15 de agosto), darán comienzo en este Centro el día 29 de septiembre próximo.

En el tablón de anuncios se publicará información complementaria.

Un regalo de estilo era

REAL 60 ESTILO 5582  
OBJETOS PARA REGALO





## SE CELEBRO LA ULTIMA SEMANA DE LOS FESTIVALES DE VERANO

Hubo un homenaje al coro "Cantigas da Terra" • Como siempre, éxito del "Ballet Gallego" • Alto nivel artístico en "Las Noches de la Ciudad Vieja" • Varias representaciones de teatro gallego

Como en semanas anteriores, los Festivales organizados por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento coruñés tuvieron su desarrollo en tres parcelas: Palacio de Deportes, Noches de la Ciudad Vieja y Jornadas de Teatro Gallego.

Por lo que respecta al Palacio de Deportes hubo escasa actividad, iniciada con un homenaje popular al coro "Cantigas da Terra" cuya trayectoria artística comenzó hace ahora 65 años. No asistió mucho público al Festival, pero los integrantes del laureado coro recibieron el aplauso y el cariño de todos los presentes. Colaboró al éxito conjunto la presencia de Esther Martínez, sobradamente conocida de sus actuaciones en pasados años, que interpretó un escogido repertorio de canciones siempre bien recibidas por el público



Una escena del Ballet Gallego "Rey de Viana"

das y expresadas con el más depurado arte. Otro éxito, pues, para esta agrupación que ha conseguido convertir las danzas tradicionales gallegas en excelentes manifestaciones escénicas de nivel internacional.

### LAS NOCHES DE LA CIUDAD VIEJA

La iglesia parroquial de Santiago fue esta semana el escenario de los conciertos programados en "Las Noches de la Ciudad Vieja", con intervención de la soprano coreana Young Hee Kim, acompañada al piano por Fernando Turina. Ambos triunfaron plenamente en este recital que entusiasmó al auditorio. Actuó, también, el baritono coruñés Antón de Santiago, que ofreció un espléndido programa de canciones tradicionales gallegas y otras contemporáneas, en las que el cantante puso gran musicalidad y bella voz, perfectamente acompañada al piano por Maximino Zumalave. "Las Noches de la Ciudad Vieja" terminaron con broche de oro, ya que hubo ocasión de escuchar esa magnífica agrupación musical que forman los solistas de Cataluña, una Orquesta de Cámara que bajo la dirección de Xavier Güel alcanza cotas excelentes de conjunción y sensibilidad interpretativa.

### JORNADAS DE TEATRO GALLEGO

Este año también hemos tenido

Teatro Gallego dentro de los Festivales de Verano. Diversas agrupaciones de La Coruña y otros puntos de Galicia, llevaron a la nueva sala "Luis Seoane" lo mejor de su mucha afición por estas actividades escénicas en las que tratan de revalorizar el teatro gallego, tan necesitado de ayudas y colaboraciones. Estas Jornadas se iniciaron con la actuación de la compañía "Luis Seoane", de La Coruña, que presentó la obra de Otero Pedrayo "A casa das tres luas". El grupo "Tespis", también de La Coruña, ofreció la obra "Na alta mar" de Slawomir Mrocek, en versión gallega de Anxo Fernández Bello. A cargo del grupo "Itaca", de Villagarcía, estuvo la representación de "Historia de zoo", de Edward Albee. Por último el grupo "Mari Gaila", de Santiago, ofreció la obra "Ensaio festivo para unha marcha fúnebre", versión de "Las paredes" de Griselda Gambaro, traducción de Xesús Valcárcel. También hubo una actuación al aire libre, por las calles de La Coruña, del grupo "Antrodo", de Santiago, con la obra "Ruada das papas e o unto", de Roberto Vidal Bolaño. Unos con más acierto que otros, pero todos con ejemplar vocación por el teatro, cumplieron su cometido en las representaciones programadas para estas jornadas escénicas que difunden el idioma gallego.



YOUNG HEE KIM

El espectáculo fuerte de la semana estuvo a cargo del Ballet Gallego, que últimamente nunca falta en estos Festivales de Verano. Y una vez más el Palacio de Deportes se llenó para presenciar las escenificaciones que componen el espectáculo del "Ballet Gallego Rey de Viana", monta-

## GENTE QUE PASA

Ha vuelto a pasar por La Coruña María José Goyanes, una de las primeras actrices de nuestro teatro. Vino como intérprete principal de "El galán fantasma", la obra de Calderón de la Barca que está alcanzando notables éxitos por toda España. Anteriormente María José Goyanes estuvo en nuestra ciudad como protagonista de "La lozana andaluza", en una adaptación de Rafael Alberti que fue un fracaso rotundo. Pero ahora la conocida actriz sabe de las mieles del triunfo, además sin las preocupaciones empresariales, ya que después de 14 años de llevar compañía propia, con su marido Manuel Collado, ahora trabaja contratada. Naturalmente habló de los orígenes gallegos de todos los Goyanes —su familia está formada por varios profesionales del teatro— y de sus proyectos, entre los que figura interpretar, próximamente, "La gaviota", de Chejov.

Y de una actriz —una cantante, porque entre nosotros estuvo la soprano coreana —esto es novedad— Young Hee Kim, para ofrecer un recital que resultó encantador a todos los niveles. Dulce y pequeña —como buena orien-



MARIA JOSE GOYANES

tal— se ganó pronto al público coruñés, no sólo por su amplia voz, sino también por su natural simpatía. Educada musicalmente en la escuela de Lola Rodríguez Aragón, ha cantado en diversos países, pero su gran ilusión es hacerlo en Corea por aquello de "ser profeta en su tierra".

Seguimos con los cantantes

ya retirado, para referirnos a Antonio Campó, un bajo excepcional que después se pasó a baritono y que alcanzó grandes éxitos interpretando óperas y conciertos Campó, considerado coruñés a todos los efectos, viene a pasar los veranos a La Coruña, desde su habitual residencia de Madrid. Y aunque su vida está encarrilada por otros derroteros, sigue ligado al mundo artístico por grandes afectos como el que le une al magnífico tenor Alfredo Kraus. Precisamente ambos son ahora profesores de la Escuela Nacional de Canto de Madrid, donde imparten sus positivas enseñanzas a los jóvenes alumnos, de probada vocación.

Y más gente que pasó por La Coruña, como Blanca Madison figura de un music-hall que actuó en la discoteca "Manuel" y Alicia Rivera un dúo de canciones sudamericanas que animó el ambiente de la parrillada "Pastoriza"; o el presidente del "Deportivo Galicia" de Londres, Máximo García, que visitó el Ayuntamiento para agradecer un envío de camisetas y material deportivo para su equipo, que le envió oportunamente el ex alcalde Domingo Merino; y el direc-

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA CORUÑA

### Comisión Municipal de Fiestas

#### XORNADAS DE TEATRO GALEGO

HOXE.—8 do serán, na sala de teatro "LUIS SEOANE" (c/ Alfredo Vicenti, núm. 5.)

O Grupo "ARTELLO" de Vigo, presenta

### "AS NUBES"

de Aristófanes (versión libre)

Localidades: 150 Ptas, no propio local, desde as 7 do serán.

#### GRAN FESTIVAL INFANTIL

HOY, a las 6 de la tarde, en la Plaza de Azcárraga, actuará para todos los niños de La Coruña, el Grupo:

### "LA FARANDULA", de Vigo

1.500 PLAZAS.—INSTITUTO NACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL,

(PREPARACION A CARGO DEL TECNICO DEL I.N.S.S.)

1.000 PLAZAS.—CUERPO AUXILIAR - GRADUADO ESCOLAR.

500 PLAZAS.— CUERPO ADMINISTRATIVO - BACHILLER SUPERIOR

250 PLAZAS.— CUERPO SUBALTERNO - CERTIFICADO ESTUDIOS PRIMARIOS

Urge presentación de instancias.—COMIENZO DEL CURSO: 7 de septiembre.

Información y matrícula

**centro de estudios  
fonseca**

SAN ANDRES, 155 — TELEFONO 22 71 66

## EDITORIAL EVEREST, S. A.

TIENE EL GUSTO DE INVITAR A PARVULISTAS Y PROFESORADO DE LOS COLEGIOS DE SANTIAGO A LA PRESENTACION DE SUS NUEVOS TEXTOS, LOS METODOS DE PREESCOLAR "ANA" Y "JARDIN" Y LAS DOS OPCIONES DEL PRIMER CICLO DE "E.G.B." DE PROGRAMAS RENOVADOS 1981, QUE TENDRA LUGAR EN

**Hoy, día 31, a las 18 horas**

AUTORES Y PERSONAL ESPECIALIZADO DE LA EDITORIAL DARAN UNA CONFERENCIA - COLOQUIO, SOBRE LOS NUEVOS PROGRAMAS RENOVADOS DE APLICACION EL PROXIMO CURSO 81/82.

## AYUNTAMIENTO DE GAMBRE

### LA CORUÑA

Ante las numerosas peticiones que se vienen haciendo ante el Ayuntamiento, la Corporación Municipal en sesión celebrada en el día de ayer, acordó por unanimidad que: El Plan Urbanístico consistente en las Normas Subsidiarias del Planeamiento de todo el territorio de Cambre, estará expuesto al público para oír y recoger todas cuantas sugerencias quieran formularse durante todo el mes de septiembre hasta el día 30 inclusive.

Los martes y jueves, por las tardes, estarán miembros del equipo redactor del mismo.

**HORARIO: MAÑANAS Y TARDES.**—Lunes-viernes, 9 - 2. Martes y jueves, 6 - 9. Sábados, 10 - 1.

Cambre, 28 de agosto de 1981

El Alcalde: Antonio Fernández Becerra

tor nacional de Investigación y de la Industria Pesquera de Angola, Henrique Elves Primo, que a pesar de estar de vacaciones en Galicia, se interesó por varias industrias relacionadas con el mar y pasaron también por La Coruña, en un solo día cientos de turistas a bordo de dos paqueboles

rusos: el "Mikhail Lermotov" y el "Alexander Puskin".

Gente que pasa y que se va prendada de los encantos de una ciudad —La Coruña— todo simpatía y amabilidad, que contrarrestan otros defectos ciudadanos actuales no achacables a sus habitantes.



**L**AS elecciones al Parlamento Gallego se encuentran, prácticamente, en puertas. Algunos partidos políticos ya han fijado sus posiciones respecto a las mismas. No ha faltado, incluso, alguno que haya publicado sus listas. En cualquier caso, el acontecimiento no parece preocupar demasiado a la población. Es mucho, empero, lo que se juega el País Gallego para que vuelva a repetirse una historia demasiado inmediata: al alto abstencionismo registrado en los anteriores comicios. Resultaría una torpeza permanecer indiferentes ante un hecho que puede establecer nuestro futuro político, económico y social. Hay que evitar como sea, pues, la alta abstención registrada en pasadas experiencias. Los gallegos tenemos que convencernos de que nada mejor para este territorio que seamos nosotros los que nos esforcemos en resolver los más acuciantes pro-

blemas que afectan al territorio. Se comprende, así, que al igual que venimos refiriéndonos en anteriores encuestas, exhortemos a una votación masiva. Es mucho, insistimos, lo que se juega el pueblo gallego, para que el electorado pueda permanecer ausente de las urnas. Los votantes tienen que pronunciarse en un sentido o en otro. Ya no tendrán el pretexto de que "se les estropea una jornada dominical". La votación se efectuará en jornada laboral, y a ella deberá acudir el mayor número de personas. Mas, dejemos a un lado todas estas consideraciones, para plantear a dos miembros de tendencias opuestas la siguiente pregunta:

**¿PREVE UNA ALTA ABSTENCION EN LAS ELECCIONES AL PARLAMENTO GALLEGO?**

**HABLA MARGARITA VAZQUEZ VERAS**

Primeramente sale a la palestra periodística Margarita Vázquez Veras, concejal del Ayuntamiento de La Coruña por el Bloque Nacional Popular Galego. Dice lo siguiente:

—Antes de comenzar o análisis do Bloque Nacional Popular Gallego (AN-PG)/UGG, ante a previsión de abstención nas próximas eleccións ao Parlamento Galego, queremos deixar constancia que a nosa política sempre foi beixirante con respecto a inhibición e a non participación en calquer proceso electoral, xa que ésta únicamente val afortalar o sistema establecido.

Xa que logo, sempre defendimos a postura de participar nos procesos electorais, como maneira de frenar ao caciquismo e non deixar valeros ao españolismo. E tamén fixemos bandeira nas campañas electorais da necesidade de vetar, como xeito de obrigar ao electorado a tomar opción política, sexa esta cal for.

Peita esta aclaración, non imos cair no argumento fácil, utilizado na maioría das enquisas e das declaracións daqueles partidos que día a día están vendo como diminúen os votos baseados na manipulación e no caciqueo, de que neste proceso electoral haberá un retroceso no fenómeno abstencionista.

Para facer esta aseveración, basámonos en datos reais que nos suministran as pasadas votacións e, de maneira fundamental, en que as causas que motivan a abstención non variaron.

E dentro destas, podemos enumerar como as máis importantes o confucionismo actual do electorado, produto do oportunismo electoralista da dereita e da non definición da esquerda estatal e seudonacionalista sobre dos graves problemas que afectan a nosa Terra. Como exemplo significativo da primeira, podemos citar as últimas declaracións do representante da dereita estatal, Manuel Fraga, sobre dun tema que o seu partido abandonou e manipulou non fai moito tempo: o tema da capitalidade. E curiosa a desautorización que fai, anunciando a defensa de capitalidade en Santiago, namentras no segundo posto da lista, aparece un dos máximos defensores da capitalidade na Coruña...

Agora ben, o que directamente provoca unha abstención consentida é que despois de sucesivos combates electorais, na nosa Terra non se den solucións a ningún dos problemas pasados e hoxe aínda actuais:

Os labregos seguen a pagar a cuota empresarial da Seguridade Social agraria, venden os seus produtos a precios irrísorios, produto do control monopolístico sobre do sector, e, o que é máis grave, asisten a desfeita progresiva do agro, perfectamente planificada polos que hoxe lle piden o voto, para facilitar a entrada do Estado no Mercado Común Europeo.

Os mariñeiros seguen inmersos nunha crise pesqueira cada vez máis agudizada, onde non se lle da outra alternativa que o enrola en empresas mixtas cufos barcos teñen base noutros países, ou o desemprego.

Os obreiros gallegos seguen vendo como cada día se perden postos de traballo (construcción naval, polos de desenrolo fantasmas, expedientes de crise...), sen que se encete medida algunha para industrializar e nosa nación a partires dos nosos recursos naturais. Pola contra, aturan dende fai anos o deterioro progresivo do seu poder adquisitivo. Froto dos toques salariais consensuados polas centrais sindicais españolas, partidos políticos estatais e Goberno español.

Os pequenos comerciantes e empresarios, seguen atrando unha chea de impostos e padecendo a incidencia da perda do po-

**DIVISION DE OPINIONES**

**Margarita Vázquez, concejal del Ayuntamiento coruñés, por el Bloque, subraya el confucionismo actual del electorado gallego**

der adquisitivo das clases populares, o que redundará na escasez das súas vendas...

Por último, queremos señalar que non se debe tomar como dato fiable o tanto por cento de abstención do referendo autonómico. E unha constante repetida nos últimos procesos electorais a maior inhibición cando se trata de votar en consultas, sin proveer a eleixir cargos institucionais, pero tamén, e o que é máis importante, polo inequívoco sentido dun bo porcentaxe do abstencionismo, xa que foi provocada pola intención consentida de non colaborar en lexitimar un proceso fraudulento dende o seu comenzo e antigalego, ou ben pola negativa a deixarse presionar e intimidar polos resortes electorais tradicionalmente empregados polo poder.

**OPINA JOSE PREGO CARREGAL**

Participa en nuestra "División de Opiniones" José Prego Carregal, presidente de la Asociación de Consignatarios, abogado y agente de Aduanas, y representante de una importante naviera coruñesa en La Coruña. Acerca de la anterior pregunta sobre si se registrará mucha abstención en las elecciones al Parlamento gallego, nos responde así:

—Habrá abstención pero no en el porcentaje de las obras veces en que el pueblo gallego acudirá a las urnas, concretamente en la votación por el Estatuto o Autonomía. Y digo que no habrá la abstención de las veces anteriores porque los candidatos son conocidos. Los diversos partidos darán a conocer como en el caso de Alianza Popular, las candidaturas y esto, no cabe duda, excitará o atraerá al electorado. Puede que también influya una mayor votación la confianza que inspira García Sabell, tras su nombramiento como delegado del Gobierno.

Concretamente, para mí el poder convocatorio de esas elecciones no estribará tan solo en la personalidad de los candidatos sino también y muy primordialmente en

que sea García Sabell quien avale la Autonomía, el Estatuto.

No conocemos el programa de ningún candidato, al menos por ahora, máxime si tenemos en cuenta que aún no han salido a la luz del día las candidaturas. Y si no sabemos nada de sus programas a priori, esto influirá, notablemente, para que los electores acudan en mayor o menor proporción a las urnas llegado el momento. Porque dar a conocer un programa a posteriori no será nada hábil. Como quiera que el silencio es, prácticamente, ab-

solutivo; no se escuchan comentarios al respecto, ni los candidatos no están en línea de persuasión, ni tampoco se ha iniciado la campaña electoral poco puedo opinar. No obstante, si puedo decir que pienso votar porque creo que los problemas de Galicia deben ser expuestos y resueltos por los propios gallegos y ningún sitio mejor que el Parlamento, en donde estarán representados todos los gallegos, a tenor de sus ideas políticas, partidos a que pertenezcan y provincias que representen, para discutir nuestros problemas

**"Habrá abstención, pero no en el porcentaje de otras veces", afirma el abogado coruñés José Prego Carregal, independiente**

y arbitrar fórmulas que conduzcan a un mayor conocimiento de ellos y subsiguiente resolución. Por tanto, allí todos juntos, o se tiran de los pelos", como vulgarmente se dice, lo que no creo porque ello perjudicaría a Galicia y redundaría en el desprestigio de sus gobernantes, o defenderán dentro de la mayor cordura, competencia, habilidad y sapiencia a sus respectivas provincias o comarcas.

Lo que sí —y termino— debemos exigir a los parlamentarios que pretendan ser elegidos o los que ya designados inicien su vida política en el Parlamento gallego, entrega total y el máximo de su capacidad para despertar en el pueblo gallego ese entusiasmo e ilusión que tanta falta le hace. Los gallegos, tan expoliados y engañados durante centurias, están desencantados y desconfían de los propios hombres que representarán a Galicia a partir de los próximos meses. No estoy afiliado a partido político alguno y como Galicia es antes que los intereses de partido, me declaro independiente y amante de mi tierra.

**Contéstenos, por favor**

(Viene de la página 5)

al libro de texto, primero porque continuamente están cambiando de planes y los libros son diferentes y las editoriales solo admiten en la devolución un 12 por ciento del pedido y antes de fina-

lizar el año, a lo que hay que añadir que los colegios tienen la obligación de poner en los tablones de anuncios o secretaría los libros que se exigirán para el próximo curso y no se cumple, por eso no pueden hacer previsiones.

El está satisfecho de como le ha ido la feria del Libro este año, comenta que se han compensado gastos y sacrificios y que en cifras generales las ventas han superado a las de años anteriores.

**1.000 PLAZAS DESDE 18 AÑOS 892.346 PTS. AÑO**

**CUERPO AUXILIAR ADMINISTRATIVO DEL INSS (antes INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION). Convocatoria 1.000 plazas (B.O.E. 8-8-81). Ambos sexos, desde 18 años (sin limite). Título Graduado Escolar o similar. Destinos TODA ESPAÑA. Retribuciones 892.346 pts. (véase GUIA). Ejercicios escritos (NINGUNO ORAL): mecanografía, 20 temas, y problemas elementales. ¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Instancias hasta 14-9-81. Infórmese sin compromiso: Pidanos por Correo HOY MISMO la GUIA GENERAL DE INFORMACION con modelo oficial de instancia. Dirijase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4.**



MADRID, 30. — Televisión Española emitirá mañana, lunes, día 31, los siguientes espacios:

**PRIMER PROGRAMA**

- 14,15 Carta de ajuste.
- 14,30 Programa regional simultáneo.
- 15,00 Crónica 3.
- 16,05 Circo.
- 16,30 El libro gordo de Petete.
- 16,35 La cometa blanca. Programa infantil.
- 17,00 Despedida y cierre.
- 18,45 Carta de ajuste.
- 19,00 Avance informativo
- 19,05 Fantasmas bajo la noria. "Un castillo en peligro".
- 19,35 Informativo juvenil.
- 20,00 Mano a mano. Sobre el tema "La locura"
- 21,00 Telediario.
- 21,35 Lápiz y papel. Concurso.
- 22,40 Las tribulaciones del juez Franklin. "El asunto del Ego".
- 23,10 Blanco y negro. Programa musical que presenta Ma-

ri Cruz Soriano, basado en la recuperación de los grandes éxitos musicales de la década de los sesenta.

- 23,40 Al cierre.
- 23,55 Despedida y cierre.

**SEGUNDO PROGRAMA**

- 19,30 Carta de ajuste
- 19,45 Noticias-2
- 20,00 Las aventuras de Superratón.
- 20,30 Documental. La cercovada, un apacible gigante".
- 21,30 Cortometraje.
- 21,45 Cine-Club. "Judith de Betulia", de D. W. Griffith (1914).
- 22,45 Horizontes.
- 23,15 Noticias-2.
- 23,30 Polideportivo.
- 24,00 Despedida y cierre.

En la operación retorno

**Cuatro jóvenes, muertos en las carreteras gallegas**

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 30. — Cuatro jóvenes, de edades comprendida entre los 13 y los 19 años, han resultado muertos en las carreteras de Galicia en lo que va de operación retorno, según informaron a "Efe" fuentes de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil.

Los fallecidos son María Alfonso Acuña Domínguez, de 13 años, y María Pazos Martínez, de 15, ambas vecinas de Sobrado, Tomiño, Pontevedra, que fueron arrolladas por un coche portugués, en la carretera comarcal 550 de Tuo a La Guardia, en el lugar de Curras; Benigno Fernández González, de 15 años, que fue arrollado por un turismo matriculado de Madrid, cuando circulaba en una motocicleta por el kilómetro 507,500 de la Nacional 525 de Zamora a Santiago, término municipal de Sandiás, Orense, y Julio Gómez Pérez, de 19, que falleció al sufrir un accidente cuando conducía por la carretera comarcal 170 un ciclomotor y se salió de la calzada. — (Efe).

**COMPRAMOS ORO PLATA**

JOYAS USADAS: Anillos, Pulseras, Cadenas, Medallas, Colgantes, Pendientes, Broches, Monedas, etc.

—Papeletas de Empeño—

**PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS**

VISITAMOS A DOMICILIO, MAXIMA DISCRECION.

Gafera, 25 Entlo. Izqda. Teléf. 221384

**MUEBLES SAN AGUSTIN**

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

San Agustín, 9-13-17-19 Teléfs. 226732-226981



En plena euforia de incendios forestales, nos entrevistamos con don Guillermo Camarero Cuervo, jefe provincial de ICONA, que merece toda nuestra atención en estos momentos en que al frente de su equipo no conoce el descanso. Siempre en su despacho mañana y tarde, días laborables y festivos, atento a cuantas llamadas se reciben de la provincia dando cuenta de los incendios forestales que, rápidamente, se procede a su extinción por los servicios, que están demostrando una gran eficacia por su pericia y preparación.

El montaje de detección de incendios, por parte de ICONA, consiste en una emisora central, instalada en la Jefatura Provincial, y otras diez emisoras, estratégicamente distribuidas por la geografía coruñesa que transmiten a la central cualquier incidencia relativa a los incendios. Desde puntos culminantes de montes de gran altitud sobre el nivel del mar, el radio de visión es tan amplio que se distingue cualquier incendio por muy alejado que esté. Tan pronto queda localizado, la central telefónica de ICONA, en La Coruña, tiene conocimiento inmediato del nuevo incendio. Estas emisoras actúan a través de tres canales. Uno de ellos sirve a las secundarias para recoger datos de las personas que vigilan su zona y descubren el incendio. Otro de los canales establece contacto con la central, y el tercero está destinado a comunicarse con los aviones que cooperan en la extinción de los fuegos. Asimismo, se cuenta con tres líneas telefónicas del número 292900, a través de las cuales ICONA recibe información de los particulares, que también aportan su granito de arena en esta vasta campaña contra los incendios forestales.

#### DOCE EMISORAS EN TODA LA PROVINCIA

Es digno de destacar la actuación del personal consagrado al servicio de extinción, perteneciente a la guardería forestal y equipos especiales en general, que se mantienen, día y noche, en turnos de ocho horas, vigilantes ante el descubrimiento de un fuego forestal.

## Camarero Cuervo; "Cinco destacamentos militares, en la lucha contra-incendios, en la provincia coruñesa"

La emisora central de ICONA conoce la existencia de un incendio, tan pronto se produce ● Puerto del Son, con 66 incendios, ayuntamiento más castigado. El de Cerdido aún no se ha estrenado

A medida que se recibe en la central un aviso de incendio, se cubre un parte por cada uno de ellos, en el que se hace constar una serie de datos: lugar del fuego, hora en que ha sido descubierto, parroquia y término municipal. Actualmente, existen 32 equipos colaboradores de ICONA, uno para cada tres Ayuntamientos (la provincia consta de 93) y están constituidos por labradores, que aunque se dedican a sus labores agrícolas están comprometidos en acudir, en vehículos especialmente dispuestos en todo momento, al monte o zona afectada por el fuego. Es la vanguardia de este "pequeño ejército contra incendios" que se enfrenta con tan poderoso y devastador elemento, hasta en tanto no llegan otros medios de gran efectividad que acabe con el fuego. Generalmente, cada equipo consta de diez hombres, un capataz y un conductor, que utilizan "Land-Rovers", vehículo eficaz para salvar terrenos y distancias y llegar rápidamente al lugar del siniestro.

ICONA, por su parte, dispone de otros equipos, dedicados a los montes, integrado por personal que actúa en las labores de repoblación y otros trabajos propios de la competencia de ICONA. Parte de este personal descansa por la noche y actúa por el día, en tanto que el resto, trabaja por la noche y descansa a lo largo de la jornada laboral.

#### PRESUPUESTO DE 150 MILLONES DE PESETAS

—¿Dónde están ubicadas estas emisoras a que antes nos hemos referido? —preguntamos al señor Camarero Cuervo.

—En realidad son doce (ante una mapa expuesto en el gabinete donde está montada la emisora central seguimos sus explicaciones) porque a las diez de que hablamos antes, instaladas en puntos culminantes de la orografía coruñesa, hay que agregar la central donde estamos ahora y la montada en Labacolla, base de los tres hidros que sirven a toda la región, en la extinción de los incendios. Las situadas en las cumbres montañosas de la provincia son: Capelada, en Cedeira; Paladora, en Mañón; "Penafesa", en Monfero. Todas estas corresponden al Norte de la provincia. Después tenemos la de Coda da Serpe, en Sobrado de los Monjes; Santa Cecilia, desde cuya prominencia puede descubrirse el Pico Sacro compostelano; Muralla, a 650 metros sobre el nivel del mar, enclavada en los Montes de Barbanza, con visibilidad hasta la ría de Arosa. Desde Coda da Serpe, cerca ya de los límites de la provincia de Lugo, a casi 800 metros sobre el nivel del mar, puede distinguirse cualquier incendio que se registre en la zona de Ordenes, pongamos por ejemplo. También desde Penafesa, en Monfero, se pueden detectar los incendios surgidos en La Zapateira y en los bosques de Culleredo.

—¿Qué inversión supone mantener todos estos servicios de alerta y detección de incendios?

—Es difícil saber en estos momentos lo que ha costado la extinción de los fuegos registrados en la época estival actual. Lo que sí puedo decirle es que el presupuesto con que cuenta ICONA este año para combatir los incendios y abonar los trabajos de prevención asciende a 150 millones de pesetas, sin incluir el servicio de los hidros, cuyo sostenimiento está a cargo del Servicio Central Son muchos los gastos que corren a cargo de ICONA, pues aparte de la prevención de incendios hay que tener en cuenta la apertura de sendas forestales, los cortafuegos estratégicamente preparados para evitar la expansión o propagación de incendios, y tantos otros con cuya enumeración nos haríamos interminables.

#### INTERVENCION DEL EJERCITO

—¿Qué número de hombres emplea ICONA actualmente?

—Trabajan 90 agentes forestales, medio centenar de cuadrillas de retén con un total de 600 hombres, aproximadamente, sin olvidar tampoco los 32 equipos de colaboradores, para los 93 ayuntamientos de la provincia.

—¿Intervención del Ejército en esta lucha contra los incendios forestales?

—Actúan cinco destacamentos, tres, que dependen del Gobierno Militar de La Coruña, y dos del de Ferrol, vinculados a la lucha contra incendios, con una misión disuasiva; estar presentes en las áreas forestales e imponer respeto y orden. Los tres destacamentos del Gobierno Militar suelen tener su radio de acción en los montes de Barbanza, foco de importantes incendios; en Muros, Santiago y otros puntos del sur de la provincia. En cuanto a los de Ferrol del Caudillo, hay uno móvil, con campo de actuación desde el Eume hasta el norte de la provincia y sus confines hacia Lugo. El otro destacamento, fijo, tiene su sede principal en Monte Faro. Coordinamos con ellos, radiotelefónicamente, con intercambio de situaciones, impresiones y acciones. Patrullan por las pistas forestales y están realizando un gran servicio a ICONA y a la provincia en general, con peligro, incluso, muchas veces, de sufrir accidentes, como el del jueves último en que pereció un soldado y siete resultaron heridos, al volcar el Land-Rover que ocupaban, en el monte de la Magdalena, en la Sierra de Barbanza. Pertenecían a una patrulla de zapadores de las fuerzas militares anti-incendios, de la guardería de La Coruña, destacadas en aquel lugar. Estaban realizando, como antes he dicho, tareas de vigilancia en la prevención de incendios forestales.

#### CERCA DE 1.700 INCENDIOS

—¿Número de incendios y por menores de los mismos?

—Desde el 15 de julio, fecha en que los incendios forestales comenzaron a alarmar, hasta el presente nos acercamos a los 1.700. El número de hectáreas afectadas por el fuego alcanza la cifra de 20.000, de ellas más de la mitad corresponden a arbolado y zonas repobladas, y de ellas sólo serán aprovechables unas 2.000. El resto son matorrales y monte bajo.

—¿Qué ayuntamiento es el más castigado en incendios de este tipo?

—Yo diría que el de Puerto del Son, con 66 incendios. Como nota curiosa diremos que en el término municipal de Cerdido, que cuenta con mucho arbolado, no se ha registrado incendio alguno hasta la fecha. Tiene un alcalde que ha organizado un patrullaje de vecinos que constantemente vigilan los montes y en cuanto observan un mínimo conato de fuego allí se presentan para combatir. Si todos los alcaldes actua-

sen así el problema de los incendios forestales se resolvería en una gran parte.

Quisiera referirme a los 75 grupos de pronto auxilio que actúan en estos momentos. Su forma de intervenir y trabajar es similar a los de ICONA. Mientras estos actúan durante todo el año, los de pronto auxilio están temporalmente contratados, hasta el 30 de septiembre, fecha en que el índice de incendios es ya muy bajo. Resultan muy eficaces.

#### CAMINO DEL RECORD DE INCENDIOS FORESTALES

—¿El número de incendios en 1981 será superior a los habidos el pasado año?

—El año récord en número de incendios fue el de 1976, pero es muy probable que al finalizar el año en curso se halla llegado a aquella cifra, o incluso, superado, lo que resultaría lamentable, ya que, actualmente, disponemos de mejores y más abundantes medios de combatir los incendios forestales. Los sistemas de detección son más perfectos y por tanto es lógico pensar que en 1981 se hayan quemado menos hectáreas de terreno que en aquel fatídico 1976, récord, repetimos, de los incendios forestales en la historia de Galicia.

—¿En qué horas se registran mayores incendios?

—A partir del mediodía se incrementa el número de incendios hasta llegar a las cuatro de la tarde. Después se observa una reducción de los mismos, pero al anochecer, pasadas las nueve de la noche, se reanuda hasta adquirir gigantescas proporciones durante la madrugada.

—¿A qué atribuye los incendios?

—No todos son intencionados, pero si le diré que en el origen de ellos interviene la mano del hombre. Hay incendios que son debidos a la negligencia humana por el uso indebido del fuego (una cerilla, la punta de un cigarrillo, las acampadas, las hogueras de los excursionistas). Otros obedecen o son provocados —no con mala intención— por operarios agrícolas o forestales, que utilizan el fuego para destruir setos y matorrales exuberantes, que se han dejado proliferar por falta de brazos que cercenarlos, por lo costoso que resulta la mano de obra; por abandono y apatía en general; o por la quema de rastrojos y malezas sin el debido cuidado. La proliferación de los vertederos (como los de Bens y tantos otros que jalonan extensas zonas boscosas) los residuos de explotaciones forestales, la eliminación de masas de matorrales para utilizar los terrenos como cortafuegos, etc. Después vienen los incendios por el placer de quemar, a cargo de los pirómanos que se deleitan con las llamas. También la política de despejar, de limpiar el monte para fomentar el desarrollo natural de los pastos. Pretender forzar la venta de madera ante el peligro de que el troncaje sea pasto de las llamas. Hacer desaparecer la madera de los montes para especular el suelo. Intentar que el Estado declare zona catastrófica la afectada por los incendios a efectos de indemnización o demoras en el pago de los tributos o impuestos estatales. Venganzas contra ICONA y terratenientes y vecinos propietarios de montes, en general. Trasfondo político-social como algunos casos de quema de eucaliptos. Oposición a industrias contaminantes y acción ecológica.

—¿Cómo actúan los hidros que coadyuvan en la extinción de los incendios?

—Cada aparato es capaz de transportar 6.000 litros de agua, que toman, en seguida, por succión. Después, cuando sobrevuelan la zona del fuego desprenden el líquido elemento en dos descargas simultáneas con el fin de aumentar el frente de ataque y facilitar las tareas de extinción en tierra.

—Una última pregunta. ¿De qué vehículos y material en general dispone ICONA para acabar con los fuegos?

—Contamos con doce Land-Rover, dos coches-bomba, dos carrocetas, 35 moto-bombas portátiles, batefuegos, hachas, azadas, palas, cascos, botas especiales... Aparte de todo esto, las hoces de los campesinos, muy importantes para despejar los matorrales.

RODRIGUEZ MANEIRO

#### Predicción del tiempo

### Riesgo de tormentas y descenso térmico

MADRID, 30.—Mañana habrá nubosidad abundante en la mitad norte de la península y Baleares, con chubascos y tormentas, informa a Efe el Instituto de Meteorología a las siete horas de hoy.

Se iniciará un descenso de las temperaturas.

Durante la pasada noche se han registrado tormentas, con chubascos débiles, en la mitad norte de la península y en la isla de Tenerife.

Hasta medianoche se prevé aumento de la inestabilidad, con tormentas, principalmente en la mitad norte del país.



LA NINA

**María Elena Belén Cañadas Villauriz**

SUBIO AL CIELO EL DIA DE AYER, A LOS 12 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

COMPANEROS DE LA CAJA POSTAL DE AHORROS,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a la UNA Y MEDIA de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Pablo, hoy, a las OCHO Y MEDIA de la tarde. A las DOCE de la mañana, se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, en el oratorio de Pompas Fúnebres.

Casa mortuoria: Plaza de la Palloza. Hogar funerario núm. 2  
LA CORUÑA, 31 de agosto de 1981

Pompas Fúnebres, S. A.

EL SEÑOR

**Don César Longo Formoso**

Falleció en el día de ayer — D. E. P.

**SUS SOBRINOS**

**AGRADECEN** la asistencia a los actos de entierro que se celebrarán hoy lunes, a las doce del mediodía, en el cementerio de Feáns.

La Coruña, 31 de agosto de 1981

RODRIGUEZ MANEIRO



# EL FERROL: SE PIDEN DISTINCIONES PARA EL REY Y PARA EL GENERAL GABEIRAS

**EL FERROL DEL CAUDILLO.**  
—El concejal ucedista Antonio Bastida Pozo, el más veterano en edad de la actual Corporación departamental, cada vez que tiene ocasión le pide a la presidencia en los plenos que acelere los expedientes para solicitar le sea concedida la medalla de oro de la Ciudad al Rey, don Juan Carlos I, y el título de Hijo Predilecto al general Gabeiras, por el comportamiento de ambos durante los sucesos del 23-F. El otro día, en una sesión plenaria, llegado el capítulo de ruegos y preguntas, Bastida Pozo dijo: "Recuerden ustedes que fui yo en nombre de mi grupo el que solicitó tales distinciones, y el asunto salió publicado en la prensa nacional".

El mismo concejal se interesó también por avivar el Reglamento municipal de Honores y Distinciones, que parece ser se encuentra paralizado y no sabe uno a qué atenerse cuando aparece alguien a quien galardonar. El alcalde, más o menos, le replica en buen tono: "Xa sei o que dis". Por último el edil Bastida Pozo, que salvó al frialdad plenaria en pleno período de vacaciones estivales, interrogó sobre la marcha de las gestiones para la aprobación del presupuesto de inversiones, al que el Ayuntamiento deberá aportar del orden de los trescientos millones. Se venían realizando una serie de contactos con entidades bancarias y de ahorro, pero no se sabe cómo va la cosa. Desde luego el capítulo de inversiones es fundamental para llevar a cabo importantes proyectos de índole municipal, que por el momento están en el aire.

## EL EXTRAÑO CASO DE POMPAS FUNEBRES

Como divulgó determinado medio informativo, en la sección de Pompas Fúnebres del Ayuntamiento ferrolano se vienen distribuyendo, con carácter gratuito—faltaría más— relaciones fotocopias de productos comestibles a los que se le achaca contienen aceite de colza. Desde luego la lista de productos comestibles es mucho más extensa que la facilitada por Televisión Española en fecha todavía reciente.

Nadie ha logrado saber de dónde proceden dichas listas y el motivo por el cual son distribuidas a los consumidores que las deseen en un Negociado municipal. Incluso alguien afirmó que los había enviado ICONA, pero nada se ha clarificado oficialmente, de que sepamos. Algunas funerarias locales ya cuentan con los papeletos. La cosa es verdaderamente fúnebre. No es para menos, a la vista de defunción por consumo del tóxico.

Productos muy conocidos en el mercado, aparecen inmiscuidos en estas relaciones acusadoras. El daño sería evidente, si es falso que contengan aceite de colza. Sin embargo las relaciones siguen lle-

- La solicitud, formulada por el grupo de UCD, con motivo del 23-F
- Nadie explica lo de las listas de aceites tóxicos facilitadas por Pompas Fúnebres
- Inaugurada la escultura "Toros ibéricos" en la Plaza de Armas
- Mil millones de pesetas podrían invertirse hoy en la ciudad

gando a manos del consumidor y ningún organismo aclara si son dignas o no de fiar.

## TOROS IBERICOS

La escultura "Toros Ibéricos", del escultor Alberto, ha sido inaugurada oficialmente el pasado viernes, con asistencia del director de la Fundación Alberto, Jorge Lacasa, y la viuda del escultor, Clara Sánchez, acompañada de su hijo, además de autoridades diversas y representaciones de los distintos medios culturales y artísticos de la ciudad.

La hermosa escultura de "Toros Ibéricos", donada por la Fun-

dación Alberto a la ciudad departamental, hace algún tiempo que fue instalada en uno de los laterales de la Plaza de Armas, que da a la calle de Rubalcava, y se esperó este momento propicio—que además coincidía con las fiestas de verano de la localidad—para llevar a efecto el emotivo acto de la inauguración.

La donación de la escultura fue hecha a través del Ateneo Ferrolano, cuyo presidente y varios directivos se encontraban presentes en el acto, y que expresaron el agradecimiento y la satisfacción ante el director de la Fundación

y asimismo a la viuda del escultor Alberto. Entre las muestras de gratitud figuró en nombre de la ciudad, la del propio alcalde, Jaime Quintanilla Ulla

## MIL MILLONES

Nada menos que mil millones de pesetas podrían emplearse actualmente en El Ferrol, si el Ayuntamiento dispusiera de trescientos millones en efectivo. Esto lo ha dicho el concejal presidente de Urbanismo y diputado provincial, Fernando Aneiros Blanco.

Indicó el concejal que el Estado tiene habilitado un presupuesto de cuatro mil millones de

pesetas para obras de depuradoras y similares, y precisamente en la ciudad departamental se está con el proyecto de tres depuradoras, por importe de más de cuatrocientos millones, que aprobó hace escaso tiempo la Confederación Hidrográfica.

La dificultad radica en que la hacienda municipal ferrolana no puede hacer frente a la proporción que le corresponde al Ayuntamiento, de ahí que se vea demorado el comienzo de las obras, y con ello se imposibilitan asimismo buen número de puestos de trabajo. Todos los organismos—el MOPU, Diputación, Confederación Hidrográfica, etc.—están a la espera de que el Ayuntamiento disponga de recursos, en la parte que le corresponde para hacer realidad esa serie de mejoras por las que la población aspira. En principio no hubo suerte en los contactos mantenidos con entidades canarias. Habrá que insistir.

A L B O R A N

## ORIGINAL Y COPIA

# GALICIA: FELICIDADES

A Galicia le han puesto un doctor en Medicina como médico de cabecera para salvarla de las enfermedades sociales y mantenerla en estado de salud sin la complicación de sus sarampones.

¡Felicidades, Galicia! Te las deseamos con la autonomía y relaciones con el Gobierno central. Ahí tienes al intelectual García Sabell que se va a sacrificar porque siempre te amó desde sus tiempos de niño cuando jugaba al trompo en el portal de su casa.

Domingo García Sabell puede hacer la excepción de que un intelectual sirva para político mediador a diferencia de otros intelectuales que han fracasado. Recuerdo a Yanguas Mesía como ministro del Exterior por ser catedrático de Internacional en Madrid, y a Callejo el del "famoso" plan, sin contar a otros que lo han hecho peor.

A Domingo García Sabell le participo mi alegría por su nombramiento, pero no lo felicito porque la felicitación se la hago a nuestra tierra y sus coteráneos que arrastran tradiciones de dolores, desastres, miserias y cantos por no llorar. ¡Hasta los pinos sueltan queixumes!

Hoy toma posesión de su cargo en Madrid el doctor García Sabell. Mejor digo de su "carga", que esperamos pueda con ella. Pone esfuerzos de ilusión con la lírica de los paisajes y la ayuda de sus gentes que lo tienen como merecedor de auxilios en todos los campos. En Madrid le dan posesión, pero aquí le darán trabajo. El Delegado es un hombre con autoridad limitada que tiene que obedecer a los de arriba y ayudar a los de abajo, por eso tiene problemas.

No voy a admitir que la autonomía gallega sea más plantada que la catalana, que está llena de problemas sin resolver, como ese último de los maestros catalanes que no han sido recibidos por la consejería de la Generalidad, a pesar de gemir como parados. A ti te lo digo, Juan, para que te enteres tú, Pedro. Y entre Juan y Pedro hay tantos acuerdos como desacuerdos.

En la pasada semana todos los periódicos de Galicia han traído las ilusiones de García Sabell con sus propias palabras, pero de Galicia con sus partidos políticos no se dijo mucho y es ahora cuando hay que corresponder a la alegría del nuevo Delegado por tratarse de un intelectual que va a ser mediador tanto como delegado.

Esperamos que lo que diga García Sabell al Gobierno habrá de pesar más que lo que el Gobierno diga a García Sabell. Porque Galicia pesa con sus cuadros personales y económicos para merecer la vida que le corresponde dentro de las coordenadas de la democracia gal sin más golpes que los de pecho.

Manuel ROLDAN

## PANORAMA FERROLANO

# AGOSTO APAGADO

**EL FERROL DEL CAUDILLO.**  
—Hemos llegado al final de agosto, que fue un mes apagado en lo que respecta a las actividades con incidencia en la vida pública. En el Ayuntamiento vemos como todavía están los concejales turnándose sus vacaciones.

Ahora misma uno de los temas que más preocupan es el de la enseñanza, a la vista de que pronto dará comienzo el curso escolar. Preocupa sobre todo en lo que atañe a los centros estatales de EGB en el marco municipal, que son los que siempre presentan deficiencias de última hora.

La concejala delegada de Enseñanza, Elisa Montañés Pojo, sigue en sus trece, acusando en primer lugar al Ministerio de Educación y Ciencia de que presta escasa atención a los colegios nacionales ferrolanos. Parece ser, no obstante, que este año los problemas serán más de instalaciones que de capacidad. Los centros de

carácter privado siguen acaparando aquí el mayor porcentaje de alumnado, y ello supone un alivio para las aulas estatales.

Hasta ahora el Ayuntamiento, dentro de sus presupuestos, fijaba una subvención de medio millón de pesetas anuales para mantenimiento de escuelas. Este dinero no llega para salarios de fregadoras. Se está a la espera de que la subvención para el mismo fin aumente a diez millones, pero por el momento no le es posible a la hacienda municipal hacer frente a dicha entidad. Todo está supeditado a posibles préstamos bancarios, y éstos no llegan. Mucho nos tememos que haya las protestas de costumbre por parte de padres de alumnos, a la hora de comenzar el curso.

En otro orden de cosas dineros que el otro día se celebró una sesión ordinaria del Pleno, de puro trámite. Destacó, si cabe, la decisión de solicitar una ayuda en

metálico y a fondo perdido de la Xunta de Galicia, por importe de cinco millones de pesetas, con destino a reparaciones en naves del Mercado Central. Este asunto presentó la trascendental novedad de que las competencias han cambiado del IRESCO para la Xunta. Es de esperar que estos cambios sean favorables.

La actividad se ha centrado más bien en las fiestas de verano de la ciudad, con actos humildes pero de indudable signo popular. A falta de apoyo económico, los organizadores han ido elaborando una serie de actos, con predominio de los infantiles, que la verdad sea dicha estuvieron muy concurridos. Como en distintas ocasiones hemos sugerido, sería conveniente que a partir de ahora, ya, se fueran esbozando los festejos del año venidero. Habría muchas más posibilidades de éxito.

A L B O R A N

# EFEMERIDES PARA HOY

Santoral: San Ramón Nonato, cardenal, San Amato, San Aidano y San Pato, obispo.

El sol sale a las 5,41 y se pone a las 18,49 (hora solar).

La luna sale a las 7,20 y se pone a las 20,06 (hora solar).

12.—Nace Cayo Julio César Germánico, luego emperador Caligula, conocido históricamente por sus atrocidades.

1834.—Se funda en Madrid una Escuela Normal para formación de maestros.

1840.—Nace el novelista italiano Giovanni Verga, autor de "Cavalleria rusticana", convertida en ópera por Mascagni.

1846.—El astrónomo francés Le Verrier anuncia públicamente en la Academia de Ciencias de París el descubrimiento del planeta Neptuno.

1850.—Argentina firma con Francia un tratado en el cual este país se obliga a evacuar la isla de Martín García, devolver los buques apresados en la guerra y saludar la bandera argentina con veintidós cañonazos.

1851.—Nace en Turín (Italia), Francesco Tamagno, que llegó a ser el tenor considerado el mejor de la historia, hasta aquel entonces. Verdi escribió para él la ópera "Otelo". Tamagno murió en 1903 en agosto, cuando cumplía 52 años.

1867.—Victima de las drogas muere en un hospital el poeta Baudelaire.

1898.—Botadura de la fragata argentina "Presidente Sarmiento", primer barco escuela de aquella República que visitó España.

1922.—Nace un potrillo zaino que recibe el nombre de "Macon", al que los argentinos consideraron como "el caballo del siglo".

1928.—Turquía acuerda adoptar el alfabeto de caracteres latinos y abandonar el de caracteres árabes "con el fin de destruir entre el pueblo la ignorancia secular".

1931.—La Federación Internacional de Periodistas acuerda fundar el Tribunal Supremo de Prensa, con sede en La Haya, para los pleitos referentes al honor que puedan producirse entre periodistas de distintas nacionalidades.

1963.—Muere el pintor francés Georges Braque.

## COLEGIO LICEO LA PAZ

INTERNADO: PARA EGB, BUP, COU y FP  
PRESCOLAR "Grupos" para 3, 4 y 5 años.  
EGB Subvencionada al 50%.

BUP Y COU  
FORMACIÓN PROFESIONAL ADMINISTRATIVA (1º Grado).  
Subvencionada.  
RESIDENCIA UNIVERSITARIA: Para alumnos de Arquitectura, Náutica.

INFORMATICA:  
UNICO CENTRO AUTORIZADO EN GALICIA  
Disponemos de ordenadores para prácticas.  
Personal especializado.  
Residencia Universitaria para estudiantes de fuera de La Coruña

SE EXIGE Título de Bachillerato de Primer Grado de Formación Profesional.  
SE OBTIENE Título de TÉCNICO ESPECIALISTA DE INFORMÁTICA DE GESTIÓN

## colegio Liceo La Paz

PRESCOLAR, EGB, BUP, COU, FP, INFORMATICA  
Y RESIDENCIA UNIVERSITARIA



# El Gran Bazar de Estambul, la mayor tienda del mundo

Cuenta con más de cuatro mil establecimientos, repartidos por sesenta y cinco calles ● Allí se venden desde auténticas joyas hasta simples pacotillas ● Algunos objetos preciados, que figuran en museos europeos, fueron adquiridos en ese lugar ● Como nos hallamos en tierras musulmanas, el regateo se hace inevitable ● Las luces de neón restan carácter a aquel inmenso zoco moruno ● El mazapán y la miel, dos herencias dejadas por los árabes a los españoles ● Ahmet I se propuso construir la mayor mezquita del mundo; pero el pueblo le obligó a que levantase, a sus expensas, un nuevo minarete a la de la Meca, que cuenta con siete, frente a la "Azul", que tiene uno menos ● Se mezcló con los albañiles en la erección del monumento ● El color verde de algunas casas campesinas es una muestra de que su dueño peregrinó a Kaaba ● Pintan con anilina de distintos colores las colas de las ovejas para distinguir su propiedad ● La Cisterna-Basilica, un monumento que no huele, precisamente, a ámbar

LA misma rivalidad que impera entre los templos católicos --de manera que en ningún país se pueda construir una basilica de mayores proporciones que la del Vaticano--, existe entre los turcos. No olvidemos que la más bella de las mezquitas de Estambul, la de Ahmet I, más conocida como "Azul", pretendió igualar a la de la Meca. Es la única de las existentes en Turquía que cuenta con seis minaretes. Ahmet no se limitaba a efectuar una visita diaria a las obras de aquel templo, tal como hacían Felipe II con las de El Escorial o el Papa Julio II con la Capilla Sixtina; se mezclaba con frecuencia entre los albañiles, a los que ayudaba a colocar muretes o a dibujar mosaicos. Siglos después, tendría un imitador en Pedro el Grande, que, antes de levantar una ciudad artificial a orillas del Neva, se familiarizó con los trabajos del mar al lado de los estibadores de Hamburgo.

## EL SULTAN-ALBAÑIL

COMO Ahmet pretendía dejar la obra de su vida --pero conforme sus caudales no alcanzaban para dar término a los trabajos de la Mezquita Azul--, impuso fuertes exacciones a los grandes del Imperio. En su esfuerzo por superar a la iglesia cristiana de Santa Sofía, ordenó que fuesen erigidos las seis torres a las que antes nos referíamos. Pero los fieles musulmanes, que no podían permitir que la grandeza de la nueva edificación superase a la de la Meca, se sublevaron contra el soberano. Consecuencia: que cuantos hoy visitan la Kaaba de la Meca se encuentran con el único templo musulmán que cuenta con siete minaretes. Más aún: para contener a las soliviantadas multitudes, que consideraban un gesto de impiedad aquel afán "epátante" de Ahmet, fue el propio sultán el que, a sus expensas, ordenó erigir la séptima elevación con que cuenta ahora la iglesia a donde acuden en peregrinación todos los islámicos que pueden hacerlo.

Por ciento que, metidos ya en la harina de las anécdotas, diremos al lector que dos cosas nos sorprendieron durante el viaje: el color de algunas casas campesinas y el de una parte de las ovejas. El primero, obedece a que el habitante de cualquier inmueble, que haya peregrinado a la Meca, tiene derecho a pintar su fachada de un tono verdoso o turquesa. Por otra parte, las distintas tonalidades en las colas de los ovinos suponen algo así como la marca que se hace en nuestro país a las reses bravas y a los caballos. Por tratarse de un pastor comunal el encargado de llevar ovejas y cabras a los praderíos vecinos, después se ve obligado a separar unas y otras, para dejarlas en los respectivos corrales. Señalemos, asimismo, que el cordero parece haberse convertido, aparte de en plato nacional para los turcos, en algo sagrado. Se comprende, así, que provoque grandes atascos de coches. Hasta que el último carnero no se separa de la carretera, los vehículos permanecen detenidos. En suma: que el animal tiene prioridad sobre las personas.

## PROBLEMA DE AGUA

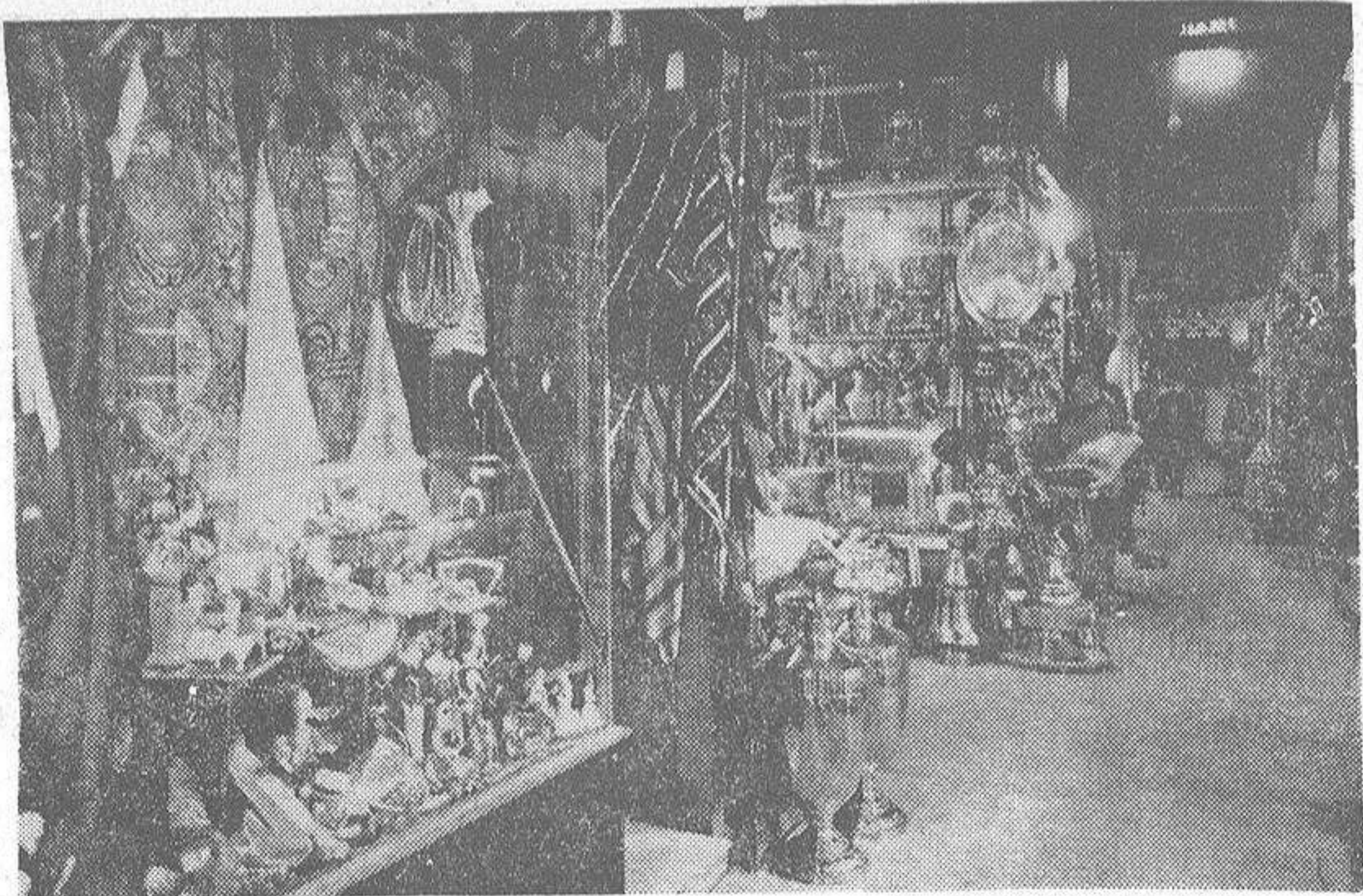
EL agua es uno de los principales problemas que, desde la antigüedad, afectan a

Constantinopla. No olvidemos que el Mar de Mármara y el Bósforo son como dos hendiduras en el agua. Las casas descienden desde las zonas altas hasta la orilla del mar. Ya los romanos, fundadores de Bizancio, trataron de obviar esta dificultad. En tal orden de cosas, uno de los lugares más visitados por el turista que llega a Estambul es la Cisterna-Basilica (en turco "Yerebatan Sarayı"), inmenso aljibe mandado construir por Justiniano, en el siglo sexto de nuestra era. Cuenta con ciento cuarenta metros de largo por cerca de setenta de ancho. Hay que descender unas escaleras hasta llegar a ese lugar que, por su pestilencia, más que una cisterna recuerda a una inmensa cloaca. Puede que el agua allí remansada no haya sido utilizada desde el tiempo de los bizantinos. Se trata, en suma, de un depósito subterráneo, que posee, como, sostenes, trescientas treinta y seis columnas. El agua que contiene se utilizaba no sólo para la alimentación --cosa ahora difícil de creer--, sino también para regar los numerosos jardines con que contaba la primitiva Constantinopla.

## LA FUENTE DEL EMPERADOR

NO muy lejos de allí se encuentra la Fuente del Emperador Guillermo II ("Alman Cesmisi"), situada frente al obelisco de Lucsör. Fue donada por el último de los monarcas alemanes al Sultán Abdul Hamid II, con motivo del viaje que el monarca germano hizo a Estambul. Erigida entre 1895-98, sus bellos mármoles, así como sus ricos mosaicos,

He aquí una nueva versión de la lámpara de Aladino, que constelada de piedras preciosas, figura entre los artículos de mayor valor que se expenden en el Gran Bazar. No faltan malas imitaciones, de precio muy inferior, que sólo constituyen un motivo de recuerdo para los visitantes de la primitiva Bizancio



ofrecen un efecto maravilloso; sobre todo, a la luz del sol. Diremos, también, que la donación se tradujo en unas excelentes relaciones entre los dos países. Los turcos lucharon al lado de los alemanes en la guerra del catorce. No olvidemos que, a pesar de la belicosidad del entonces joven Winston Churchill, como uno de los responsables del Almirantazgo, las operaciones de desembarco en los Dardanelos constituyeron, a la postre, un señalado fracaso. Todavía se conservan las murallas que, defendidas por técnicos teutones y soldados turcos, convirtieron en ineficaz aquella acción. El único éxito de los aliados, varios meses después de hacer puesto pie en tierra algunas tropas, se tradujo en el ordenado repliegue que realizó, al comprender que aquel bastión resultaba inexpugnable.

Pero, dejémosnos de historias y de anécdotas, que pertenecen al pasado, para revivir ante el lector una experiencia que es de hoy y de casi siempre: el Gran Bazar, sin duda alguna el mayor establecimiento comercial existente en el mundo. Los turcos lo denominan "Kapali Carsi". Constituye una ciudad cerrada, cubierta de cúpulas hemisféricas, con sus puestos de guardia y sus calles limpias y bien cuidadas. Aparte de las mezquitas, supone la mayor curiosidad que el visitante puede encontrar en la antigua capital de los otomanos.

## UN LOCAL CON MAS DE CUATRO MIL TIENDAS

Cuenta con más de cuatro mil tiendas, repartidas por sesenta y cinco calles. Inmensa aglomeración comercial, en algunas partes se asemeja a un zoco moruno. Allí se venden desde auténticas joyas de arte hasta simples pacotillas. Acaso su parte más importante la constituya el denominado "Bedestén", situado en medio del Gran Bazar, donde abundan los comercios en que se venden objetos de ónice, antiguas piezas de bronce, así como numerosas joyas. Más toda-

Un aspecto parcial del Gran Bazar de Estambul, donde se venden los artículos más variados. Al lado de algunas tiendas de lujo, no faltan los establecimientos donde sólo se expenden objetos de baratillo. De todas formas, el "Kapali Carsi", que así se llama en turco aquel lugar, constituye uno de los principales puntos de atracción de la antigua capital turca

vía: no falta allí un lugar de subastas, en que se pueden encontrar desde preciadas piezas de porcelana hasta pinturas de origen desconocido. A través de la luz que se filtra por pequeñas ventanas, gemas, pieles, alfombras, abrigos de cuero y

lo que ocurría con los vendedores chinos de corbatas, que pululaban por nuestras ciudades en los años anteriores a la guerra española. De todas maneras, conviene señalar que objetos preciados, que se guardan en algunos museos europeos, fueron adquiridos en el Gran Bazar de Estambul. En cualquier caso, las instalaciones actuales han perdido la belleza que tenían las construidas en tiempos de Solimán el Magnífico. Antes eran de madera tallada, y ahora son de piedra extraída en algunas canteras próximas a Estambul.

## EN PLENO MUNDO ORIENTAL

LOS gritos de los vendedores que tratan de atraer al cliente, así como la competencia entre los "ganchos" de una y de otra tienda, impiden que el visitante se detenga ante alguno de los establecimientos. Nos encontramos, pues, en pleno mundo oriental, donde una multitud abigarrada surge por

## Anatolia: la gran desconocida

Por EMILIO MERINO

piezas de cobre ejercen una fascinación especial. Se explica que, sobre todo las mujeres, tan aficionadas a las compras en los viajes, tengan ocasión bien cumplida de llevarse un recuerdo otomano hasta lejanos países.

Como nos hallamos en tierras de árabes, el regateo se hace obligado. Si el vendedor fija un precio excesivamente alto, va cediendo poco a poco. Pasa con esto, algo parecido a

todas partes. A ella se añaden los millares de turistas, procedentes de los más diversos países, que acuden allí un poco por curiosidad y otro poco para vez si consiguen alguna "ganga".

Lo peor es que ese lugar, de gran singularidad en otro tiempo, cada vez se europeiza más. Letreros de gas neón, locales bien amueblados y tiendas donde se exponen desde las famosas alfombras de Esmirna hasta unas imitaciones de las lámparas de Aladino, ponen de relieve un nuevo criterio de comercialización. No faltan, empero, las callejas serpenteantes, donde vendedores más humildes extienden sobre el suelo hermosas babuchas de terciopelo rojo, recamadas con hilo de oro o de plata. Lo mismo ocurre con algunas improvisadas teterías, donde el viajero puede reposar unos instantes mientras saborea un vaso --ya que en Turquía no se sirve en taza-- de la deliciosa infusión. A diferencia del té moruno, preparado con hierbabuena y muy azucarado, los turcos lo toman al natural y con un cortadillo de azúcar.

Y, para terminar nuestro reportaje de hoy, sólo nos cabe apuntar que los otomanos, como casi todos los pueblos orientales, son unos impenitentes golosos. A lo largo del Gran Bazar no faltan las confiterías que exhiben en sus escaparates unos grandes pasteles, donde la materia edulcorante es la miel. Algo parecido, en suma, al mazapán, una de las múltiples herencias que los españoles hemos recibido del Mundo Árabe.

